LA EPOPEYA DE CONAN

TOMO 50

EDICIONES NEXUS

MIL DIOSES Y UN SOLO CIELO

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS DE 28 A 29 AÑOS
DÉCIMA PARTE

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 28 A 29 AÑOS

TABLA 50

La isla de los salvajes
La Espada Salvaje de Conan, 53

El demonio brujo de Zingara
La Espada Salvaje de Conan, 38

Los señores del halcón
La Espada Salvaje de Conan, 54

Hombre de hierro
Conan, 7

Mil dioses y un solo cielo
Sword, 2ª época, 2

En busca del altar de Luma
La Espada Salvaje de Conan, 51

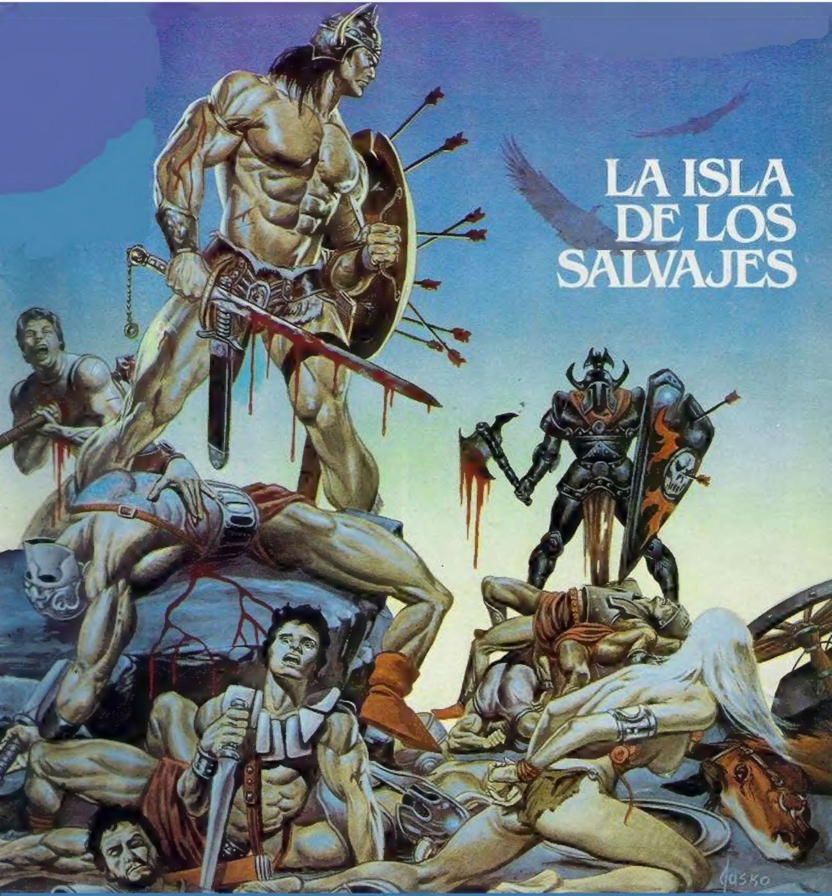
HYBORIA
VANAHEIM
ASGARD
Haloga
HYPERBOREA
PATHENIA
Louian Plateau
CIMMERIA
PICTISH WILDERNESS
BORDER KINGDOM
BRYTHUNIA
NEMEDIA
AQUILONIA
CORINTHIA
ZAMORA
OPHIR
KOTH
ZINGARA
ARGOS
SHEM
KHORAJA
KHAURAN
TURAN
Vilayet Sea
Isle of the Iron Statues
HYRKANIA
Lake Ho
KHITAI
LEMURIA
Swamp Of the Dead
KUSAN
MERU
KAMBUJA
Steppes
Zuagir Desert
Kharamun Desert
STYGIA
KUSH
DARFAR
KESHAN
PUNT
DRUJISTAN
IRANISTAN
KOSALA
VENDHYA
UTTARA KURU
AMAZONIA
JUMA'S KINGDOM
BLACK KINGDOMS
ZEMBABWEI
Isles of Pearl
Misty Isles
Sipiah's Isle
Southern Isles
Black Coast
Isle of the Black Ones
Barachan Isles
Tortage
Xapur
Zaporoska
CHRYSAGON - 2004
chrysagon@free.fr

The Four Ages: The Barbarian. © 1974 The Gorblimey Press. Second Edition. Plate One.

LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS, EN SU ETAPA CLÁSICA.

Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronología del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfruto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasía y específicamente del género de fantasía heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.
Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS



NEXUS EDITION

Este episodio corresponde al n.º 115 original

LA ISLA DE LOS SALVAJES

GUIÓN: LARRY YAKATA
DIBUJOS: VAL MAYERIK
ROTULACIÓN: AGUSTÍN ZORZO

CREEDME. ESAS AGUAS SON MÁS PELIGROSAS QUE UNA CIUDAD DE ESCLAVOS ZUAGIROS...
NO ES MISIÓN PARA UN MEDROSO SHEMITA. LAS DIFICULTADES SON GRANDES... PERO...
¡HAY ORO! TAN DÚCTIL QUE PUEDES MOLDEARLO CON LAS MANOS... VETAS Y MÁS VETAS ANCHAS COMO ESTA MESA DISCURRIENDO COMO EL AGUA SOBRE EL PERGAMINO... TAN BRILLANTES QUE DEBÍA PROTEGERME LOS OJOS...
PERO ES ARRIESGADO. UN ENCARGO PARA UN IDIOTA, QUIZÁS...
¡O MUY CONVENIENTE PARA UN VALEROSO GUERRERO!
¿Y QUÉ RECIBIRÍAMOS POR LAS MOLESTIAS?
UN BARCO Y TANTO ORO COMO PODÁIS TRANSPORTAR EN ÉL AL PUERTO DE SHAR.
¡BASTA! ¡ES NUESTRO SUDOR Y NUESTRA SANGRE, Y SI NUESTROS HUESOS SE RESECARAN EN ESA ISLA COMO LOS DE TUS COMPAÑEROS, VOSOTROS NO HABRÍAIS ARRIESGADO NADA!
TE RUEGO QUE TENGAS PACIENCIA, CIMMERIO. TE EQUIVOCAS. AQUÍ TENEMOS UNA OFERTA PARA QUE LA ESTUDIÉIS...

ESPERAMOS DE BUENA FE QUE SEA UN ESTÍMULO SUFICIENTE PARA QUE EMPRENDÁIS LA MISIÓN...
¿QUÉ QUERÉIS?
EL MAPA DE UNA RUTA SEGURA Y ADECUADA PARA ATRAVESAR ESAS AGUAS...
¿QUÉ MÁS?
EL RESCATE DE LOS SUPERVIVIENTES DE LA ANTERIOR EXPEDICIÓN.
TAMBIÉN QUE HAYA SEGURIDAD PARA VIAJAR Y EXTRAER EL ORO...
Y LO MÁS IMPORTANTE... ¡MATAR TANTOS SALVAJES COMO SEA POSIBLE!
ESA, TENEMOS ENTENDIDO, SERÁ VUESTRA TAREA MÁS GRATIFICANTE.
¡UN PUERTO DE PANZAS LLENAS Y SÁBANAS LIMPIAS! ¡NADIE PASARÁ HAMBRE AQUÍ!
NO DEBERÍAMOS ACEPTAR LA OFERTA PRECIPITADAMENTE.
SÍ, PUEDEN OFRECER MUCHO MÁS.

¿POR QUÉ NO NOS DIRIGIMOS AL SUR? HE OÍDO DECIR QUE ZAMBOULA ES UNA CIUDAD REBOSANTE DE LUJO Y DIVERSIONES.
PERO PODRÍA HABER MÁS EN LA ISLA.
AHH... ¡SE ME HACE LA BOCA AGUA CON EL AROMA DEL PUCHERO DE TU MADRE!
¡POR FIN! ¡ERES COMO TE DESCRIBIÓ NUESTRO HIJO!
TEBNAR ES AFORTUNADO AL TENERTE COMO AMIGO. RECUERDA, LAS PUERTAS DE ESTÁ CASA SIEMPRE ESTÁN ABIERTAS PARA TI.
¿MÁS ESTOFADO, CONAN? NUESTRO HIJO ME AYUDÓ A GUISARLO. ES UN BUEN COCINERO.
UN ARTE MUY PROVECHOSO.
PUEDE QUE DESEE HACER FORTUNA DE OTRO MODO.
QUE PUEDE NO SER TAN SEGURO... CRÉEME.
TE CREO.
EL CALOR DE UNA FAMILIA ES ALGO MUY ESPECIAL. TIENES SUERTE, TEBNAR. CUÍDALOS.
CLARO.
¿TÚ NO TIENES FAMILIA, CONAN?
NO.

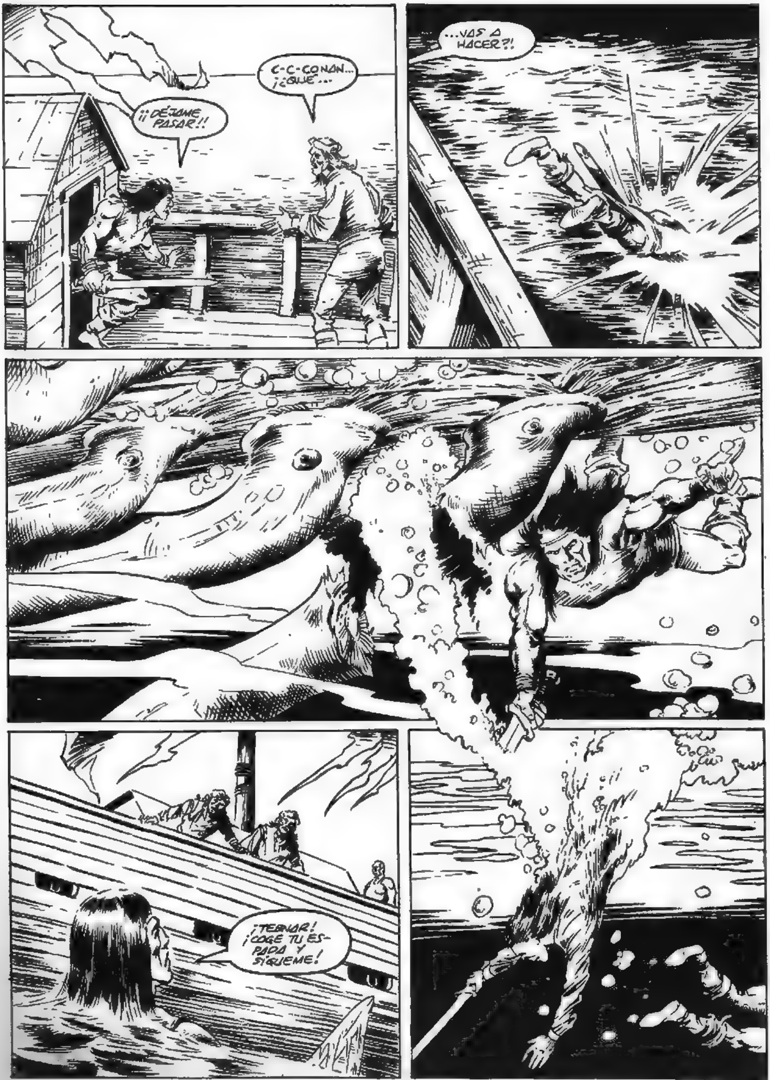
¡QUE LOS DIOSES OS ASEGUREN UN VIAJE BUENO Y PROVECHOSO!
OFRECEMOS CUATRO TALENTOS POR UNA MISIÓN INCIERTA Y PELIGROSA.
¡HECHO! ¡ESTAMOS DESEANDO TENER UNA AVENTURA!
ASÍ QUE ESTE...
¡SÍ, UNA PRECIOSIDAD! RECIÉN EMBREADO Y APAREJADO... MADERA DE LA MEJOR...
LA BELLEZA NO DICE NADA ACERCA DEL CORAZÓN DE UNA MUJER O LA CALIDAD DE UN BARCO.
UN DÍA ESPLÉNDIDO PARA ZARPAR, CONAN. EL CIELO ESTÁ DESPEJADO... ¡CUANDO VOLVAMOS A VER SHAR, ESTE BAJEL REBOSARÁ DE ORO BRILLANTE!
DESCONFÍO DE LOS BARCOS NUEVOS...
Y NO SABEMOS LO QUE NOS ESPERA EN ALTA MAR. AÚN ASÍ...

EL CIELO OSCURO... EL MAR REVUELTO... UN MAL PRESAGIO... PERO ES EL ÚNICO PASO A TRAVÉS DE LAS ROCAS...
Y ME TEMO QUE SÓLO SEA EL PRELUDIO A LA FURIA DE UNA TORMENTA TERRIBLE...
SÍ; PRONTO VEREMOS SI ESTA LINDA DONCELLA SE MANTIENE FIRME EN UN MAR EMBRAVECIDO.
¡EL CASCO VIRGEN CRUJE ANTE EL DESPIADADO ASALTO!
¡¡ATAOS AL MÁSTIL Y A LA CUBIERTA O SERÉIS ARRASTRADOS!
¡¿TEBNAR?!
¡SÍ! ¡ESTOY ATADO!

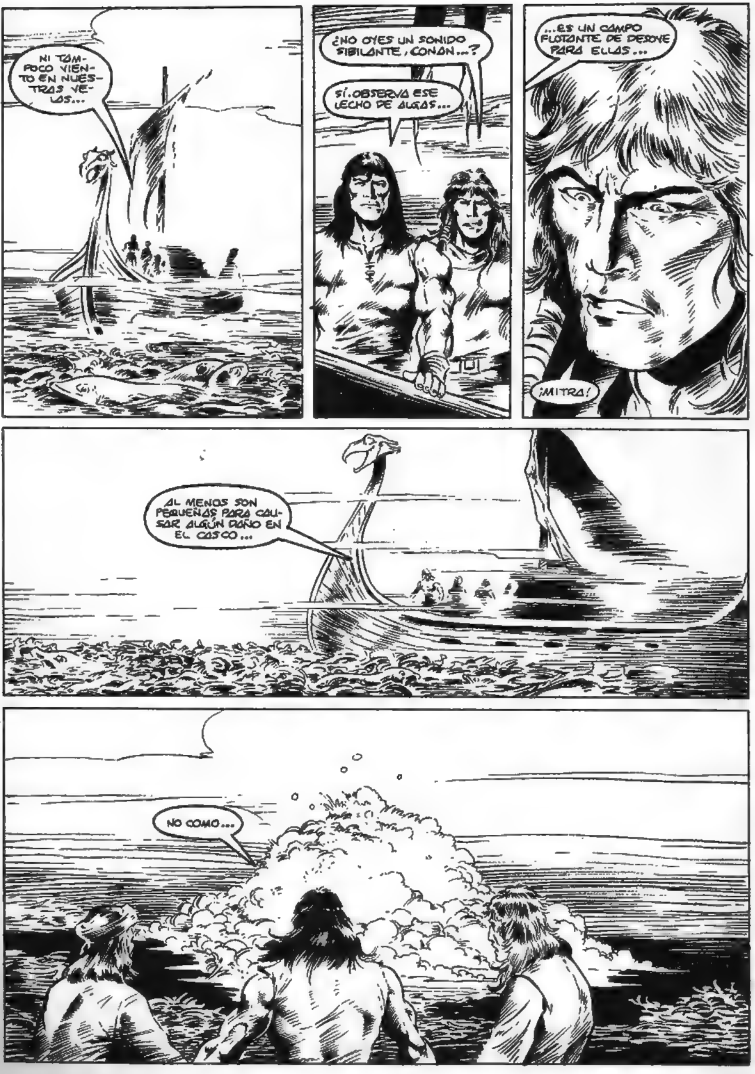
VROOOM!!
AAG..
¡MALDITA EMBARCACIÓN! PONGO A CROM POR TESTIGO... ¡¡LLEGARÉ A ESA ISLA AUNQUE TENGA QUE IR A NADO!!
¿HAY ALGO MÁS TEMIBLE QUE LA GRAN MAREJADA ENVOLVENTE...
... Y LA ESPANTOSA Y TURBULENTA FURIA DEL TRUENO...?
"NO, NADA"... CONTESTA EL MAR...
...HASTA QUE LA ATERRADORA NOCHE AFLOJA SUS GARRAS...

BUENO, HE NAVEGADO EN AGUAS PEORES QUE ÉSTAS.
SÍ, EMPAPADOS, PERO AL FIN Y AL CABO VIVOS.
...Y HA ENTRADO MUCHA AGUA.
¿HAY SUFICIENTES VÍVERES?
SÍ.
SÓLO QUEDAN DOS VELAS, CONAN...
"¡PUES DÉMOSLE A LOS REMOS HASTA LLEGAR A LA ISLA!"
¡CONAN! ¡UNA BENDICIÓN DE LOS DIOSES! ¡SOPLA VIENTO!
¡DE PRISA! ¡DESPLEGAD LAS VELAS QUE NOS QUEDEN!
¡ENSEGUIDA, CONAN!
"CONAN, SI PUDIÉRAMOS NAVEGAR ASÍ, SIN MÁS INCIDENTES, DURANTE EL RESTO DEL VIAJE..."

AL DÍA SIGUIENTE...
¿QUÉ ES LO QUE NOS FRENA? ¡SI ENCUENTRO A ALGUIEN FALTANDO A SU DEBER LO DESOLLARÉ VIVO!
NO, CONAN, TEN PIEDAD, NO LE ECHES LA CULPA A LA TRIPULACIÓN. PRESIENTO UNA AMENAZA, COMO LA FRÍA MANO DE UN DIOS ENFURECIDO... Y REZARÉ...
MITRA BENDITO... SET BENDITO... ISHTAR BENDITO... LÍBRANOS DE...
¡DEJA DE GIMOTEAR ANTES DE QUE TE EXPRIMA EL GAZNATE! ¡MIRA, SO CEGATO! ¡TUS DIOSES NO SON MÁS QUE VILES SERPIENTES!
¡CONAN! ¡DE PRISA! ¡VEN ABAJO!
¡CROM! ¿QUÉ ENGENDRO ES ESE?
¡VORACES ANGUILAS QUE CHUPAN EL CASCO! ¡UNA PLAGA DE LA PEOR ESPECIE! ¡PUEDO AISLAR ESTE CAMAROTE, PERO SI PENETRA ALGUNA MÁS NAUFRAGAREMOS!


C-C-CONAN...
¡¿QUÉ...
¡¡DÉJAME PASAR!!
...VAS A HACER?!
¡TESNAR!
¡COGE TU ESPADA Y SÍGUEME!

FFSSSHHH!
¡HA CESADO EL ATAQUE!
¡UN ARDID INGENIOSO, CONAN! ¡DEBO RECORDARLO!
SÍ...
SUS CABEZAS ACTUARÁN COMO UN SELLO HASTA QUE REPAREMOS LOS DAÑOS...
¡MUERTAS, ESAS VILES SERPIENTES ENMENDARÁN EL DAÑO QUE HICIERON EN VIDA!
¡MIRA, LAS ALGAS NOS ESTÁN OBSTRUYENDO EL PASO!
NO HAY ELECCIÓN. ÉSTA ES LA ÚNICA RUTA DONDE NO HAY TORMENTAS...

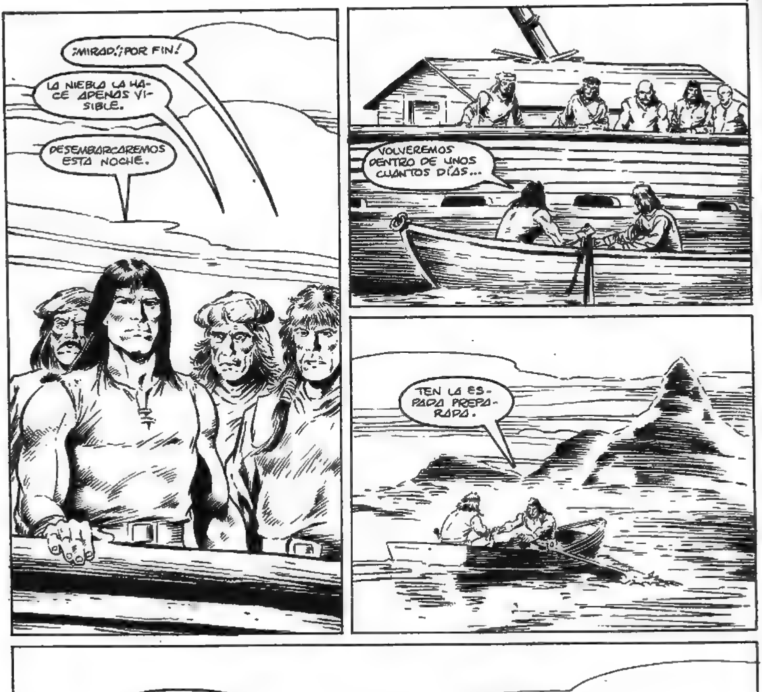

NI TAMPOCO VIENTO EN NUESTRAS VELAS...
¿NO OYES UN SONIDO SIBILANTE, CONAN...?
SÍ. OBSERVA ESE LECHO DE ALGAS...
...ES UN CAMPO FLOTANTE DE DESOVE PARA ELLAS...
¡MITRA!
AL MENOS SON PEQUEÑAS PARA CAUSAR ALGÚN DAÑO EN EL CASCO...
NO COMO...

...¡LA SERPIENTE MADRE!
GGHHAAAAA!
BAARROOM!
¡A LOS REMOS!

C-C-CRAAAK!!
¡AYY!
¡TEBNAR!
¡VEN AQUÍ, GUSANO DE MAR!

¡AHORA!
GGHAAA-UNK!
PERFECTO...
¿EH?
"EN SU AGONÍA LA SERPIENTE DEBERÍA PONERSE RÍGIDA..."

...Y RE-
TIRARSE
HACIA EL
SUR...
"ABRIENDO UN CANAL POR EL
QUE PODREMOS DESLIZARNOS..."
DÍAS DESPUÉS...


¡MIRAD! ¡POR FIN!
LA NIEBLA LA HACE APENAS VISIBLE.
DESEMBARCAREMOS ESTA NOCHE.
VOLVEREMOS DENTRO DE UNOS CUANTOS DÍAS...
TEN LA ESPADA PREPARADA.
QUÉ RARO, PARECE BASTANTE PACÍFICA.
SÍ, NO ES DE NINGÚN MODO COMO NOS LA DESCRIBIÓ EL MERCADER...

NI RASTRO DE LOS SALVAJES... NI HUELLAS... NI HUESOS.
¡TAL VEZ NOS ESTÉN VIGILANDO.!
A LOS OTROS LOS ATACARON ENSEGUIDA Y ERAN MUCHOS MÁS.
QUÉ RARO... AQUÍ HAY COMIDA DE SOBRA. MUCHO PESCADO... FRUTOS EN CANTIDAD...
¿POR QUÉ IBAN A MATAR GENTE...?
¡MALDICIÓN!
¡C-CONAN!¡CADA VEZ APRIETA MÁS!
CALMA... TE LIBERARÉ EN SEGUIDA...
¡ME VA A PARTIR LA PIERNA...!

CUANDO HAYA CORTADO ESTE MÚSCULO, TE SOLTARÁ LA PIERNA... ¡YA ESTÁ!
¡AY! ¡CREO QUE ESTÁ ROTA!
ASÍ ES.
¿DE QUÉ SIRVO AHORA, MALDITA SEA? ¡ME SIENTO COMO UN CABALLO COJO!
LOS HOMBRES CIVILIZADOS SE LIBRARÍAN DE UN CABALLO COJO... TIENES SUERTE DE QUE YO SEA UN BÁRBARO.
¿Y AHORA, QUÉ?
BUSCAREMOS UN LUGAR SEGURO...
QUÉDATE AQUÍ. IRÉ A ECHAR UN VISTAZO.

DIME, CROM, ¿CÓMO PODRÍAN HABITAR UNAS CRIATURAS SANGUINARIAS EN SEMEJANTE PARAÍSO?
LA BRISA AGITÓ SU PELO CON LA MISMA SUAVIDAD CON QUE EL SOL TUESTA SUS HOMBROS...

...Y CONOCEN EL USO DEL FUEGO...

NO...TAL VEZ LA VOLUNTAD
DE CROM DIO UN GIRO EXTRA-
ÑO E INCREIBLE...
...PUES EN EL CÁLIDO CLIMA
DE ESTE VALLE...
... UN CIMMERIO... BÁRBARO Y SALVA-
JE A SU VEZ...NO PODRÍA ENCONTRAR
NINGÚN PARIENTE LEJANO...

ÉSOS NO SON CANÍBALES...ME JUEGO MI ORO A QUE NO...
Y SI NO SOIS BESTIAS ANSIOSAS POR PROBAR MI SANGRE...ENTONCES...¿QUIÉN MATÓ A LOS OTROS?
¡DECIDME! ¿QUIÉNES...
...SOIS...?

¡BAH!
MÁS TARDE, ESA NOCHE...
MANTÉN APRETADAS ESAS TABLILLAS SI NO QUIERES TENER UNA PIERNA TORCIDA TODA TU VIDA.
CONAN, ¿ESTAREMOS A SALVO AQUÍ?
SÍ. AHORA INTENTA DORMIR.
AH... (BOSTEZO)... SI TÚ LO DICES... (BOSTEZO)...
¡CHEEMAH! ¡CHEEMAH!
¡SUK!
¡MAHTAK! ¡AHK! ¡MAHTAK!

A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡HUELLAS RECIENTES! PEQUEÑAS Y LIGERAS... PISANDO DESPACIO, COMO LAS DE...
DE PRONTO...
...UNA JOVEN Y UN NIÑO... INMÓVILES Y SILENCIOSOS COMO CERVATILLOS ASUSTADOS... ¿O ESTA VEZ NO TENÉIS MIEDO DE MÍ? ¿Y POR QUÉ...?
QUEDAOS QUIETOS PUES NO QUIERO HACEROS DAÑO.
TÚ, CHICO... TUS OJOS ME RECUERDAN A... A LOS DE OTRO NIÑO QUE CONOCÍ HACE TIEMPO.
TOMA ESTO. ES PARA TI.

SÍ... ERA UN BRIBONZUELO SIMPÁTICO... Y NUNCA LO OLVIDARÉ...
CONAN, YO DIRÍA QUE ESTA GENTE NO PARECE SALVAJE... NO VEO UTENSILIOS DE CAZA... NI INSTRUMENTOS PARA MATAR...
SÓLO GRACHAS, MIJO... JUGUETES DE NIÑOS... ES DIFÍCIL CREER...
¿CÓMO LO SABES?
NO, NO SON SALVAJES...
LOS HE VISTO.
¿SON... SON TAN REPULSIVOS COMO NOS DIJERON?
JUZGA POR TI MISMO.
¡MITRA! ¿ESA JOVEN ES...?
SÍ... Y NOS HACE UN REGALO...

CAE LA NOCHE...
TAL VEZ EN AQUELLAS SOMBRAS HAYA OTROS MUY DIFERENTES.
Y SI ES ASÍ...
AUNQUE, POR OTRA PARTE, TAL VEZ NO...
HUM... MÁS FRUTAS CUIDADOSAMENTE ESCOGIDAS.
EL DESAYUNO DE MAÑANA, Y PUEDE QUE MÁS...
AH, CONAN! (BOSTEZO), AQUÍ DUERMO COMO UN CHIQUILLO.

¡CONAN!
NO HAGAS NINGÚN MOVIMIENTO BRUSCO. HAZ COMO SI NO EXISTIESEN.
¡CON QUÉ CAUTELA SE ACERCAN!
YO NO SERÉ DE MUCHA UTILIDAD SI NOS ATACAN.
NO TEMAS. NO LO HARÁN.
¡QUE CROM ME MALDIGA SI SON CANÍBALES!
SÍ...
¿Y QUÉ HABRÁ DETRÁS DE ESOS OJOS TAN DULCES...?

LLEGADOS A ESTE PUNTO, ¿CÓMO HABLAMOS CON ELLOS?
YO SOY TEBNAR. ¿CÓMO TE LLAMAS TÚ?
SHOTH...
¿CÓMO...?
SHOTH.
¡SHOTH!¡SHOTH!¡SHOTH!
¿SHEI-SHEI?
¡DUELE! ¡SÍ,SÍ!

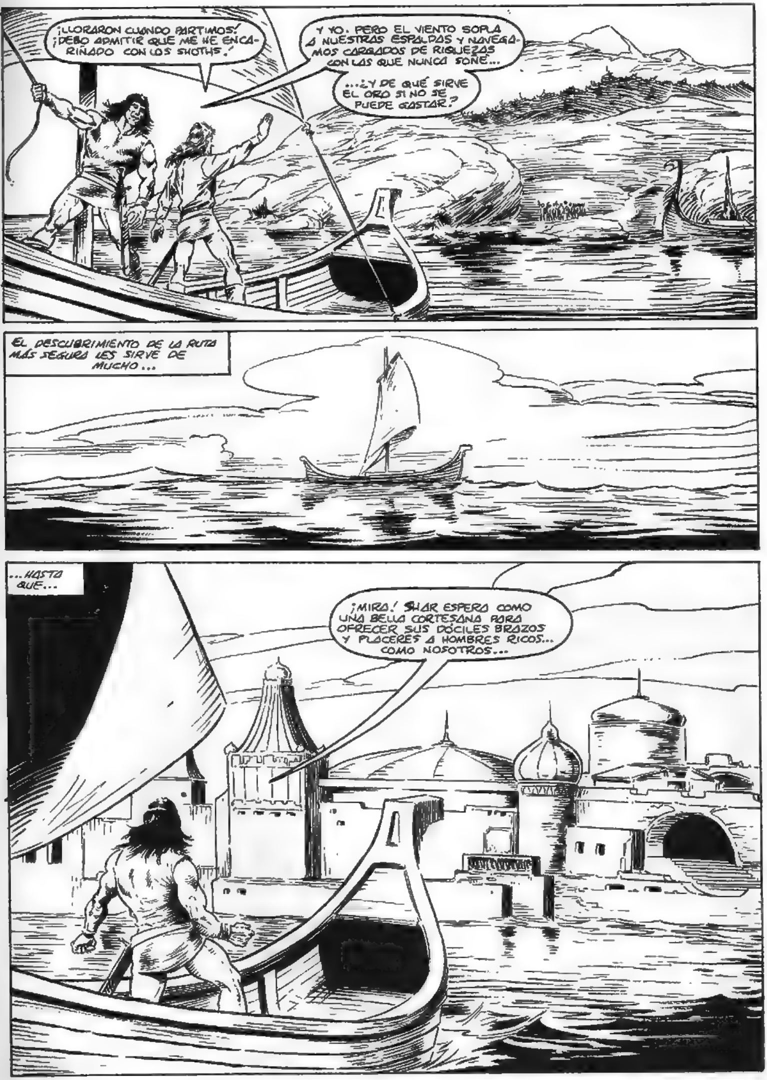
TODOS...TODOS OS LLAMÁIS SHOTH...
¡KRAL! ¡KRAL!
PARECE QUE HEMOS EMPEZADO, ¿PERO ENTENDERÉ AL-GÚN DÍA A ESTA GENTE?
DÍAS DESPUÉS...
"CONAN, LOS SHOTHS SON TAN NOBLES, TAN DÓCILES...
"COMO NIÑOS INDEFENSOS. NO COMEN CARNE...
"NO CONOCEN LA IRA NI LA VIOLENCIA...
MATUK, ESCU-CHA, ANTES QUE NOSOTROS VINIE-RON OTROS...
¿DÓNDE ES-TÁN AHORA?
¡SHEI-SHEI! ¡SHEI-SHEI!
¡NUM! ¡NUM!
¿Y QUÉ HAY DE ESTO?

¡NUM! ¡ATU-ATU! ¡SHEI-SHEI! ¡NUM!
LOS SHOTHS NO PODRÍAN DEFENDERSE POR SÍ MISMOS. NO PUEDO CREER QUE MATASEN A AQUELLOS HOMBRES.
TAL VEZ SUCEDIÓ AL REVÉS... AÚN ASÍ, SÓLO REGRESÓ UNO DE LA ISLA. PUEDE QUE HALLEMOS LA RESPUESTA TRAS ESTAS COLINAS.
¡CROM Y MITRA! ¡NO MINTIERON ACERCA DEL ORO!
NUNCA HE VISTO UNA COSA IGUAL... ¡PERO LAS RIQUEZAS PARECEN TAN POCO IMPORTANTES AQUÍ!
...¡MIRA, LAS VETAS LLEGAN HASTA LOS TÚNELES!
¡CROM BENDITO! ¡CON ESOS RÍOS DE RUTILANTE ORO NO TENDREMOS PROBLEMAS PARA LASTRAR EL BARCO...!
ES TAN DÚCTIL COMO DIJERON...
¡SÍ! TANTO MÁS FÁCIL DE EXTRAER Y ACARREAR...

CONAN: OBSERVA CÓMO LAS VETAS SE ENSANCHAN EN LOS TÚNELES...
SÍ, QUÉDATE AQUÍ MIENTRAS VOY A SACIAR MI NUEVA SED...
¡POR CROM! ¿ES QUE NO TIENE FIN?
BRILLA TANTO QUE NO NECE-SITO LUZ.
¡Y ESTA BESTIA PE-REZOSA DEBE SER SU GUAR-DIÁN!
GGRRRR!!

ESPECIE DE TOPO... NO ERES RIVAL PARA MÍ...
GRR!
DEMASIADO LENTO Y BOBO PARA DAR UN ZARPAZO...
HARGRR!
PERO, PUESTO QUE NO ME DEJAS PASAR...
...¡MI ÚNICA OPCIÓN ES PARTIRTE EL CRÁNEO!
MÁS ADELANTE...
PERO HASTA LA CRIATURA MÁS ESTÚPIDA PUEDE HALLAR SUSTENTO EN HOMBRES NECIOS...
¿POR QUÉ LOS MERCADERES CULPARÍAN A LOS SHOTHS DE SU MUERTE?
DÍAS DESPUÉS COMIENZA LA TAREA...

¡CONAN, TEBNAR! ¡TAL COMO OS PROMETIMOS, ESTOS PRIMEROS CESTOS DE ORO SON VUESTROS!
...¡TANTOS COMO VUESTRO BARCO PUEDA LLEVAR A SHAR!
HEMOS CUMPLIDO NUESTRA PARTE DEL TRATO DE BUENA FE. AHORA, SI NOS DAIS EL MAPA...
CARGAD LOS CAMAROTES DEL BARCO TAMBIÉN. NO VENDRÁ NADIE MÁS QUE NOSOTROS DOS.
COMO DESEES.
¡Y SI NOS NECESITÁIS ALGUNA OTRA VEZ, NO DUDÉIS EN LLAMARNOS! ¡SIEMPRE ESTAREMOS A VUESTRA DISPOSICIÓN!


¡LLORARON CUANDO PARTIMOS! ¡DEBO ADMITIR QUE ME HE ENCARIÑADO CON LOS SHOTHS!
Y YO. PERO EL VIENTO SOPLA A NUESTRAS ESPALDAS Y NAVEGAMOS CARGADOS DE RIQUEZAS CON LAS QUE NUNCA SOÑÉ...
...¿Y DE QUÉ SIRVE EL ORO SI NO SE PUEDE GASTAR?
EL DESCUBRIMIENTO DE LA RUTA MÁS SEGURA LES SIRVE DE MUCHO...
...HASTA QUE...
¡MIRA! SHAR ESPERA COMO UNA BELLA CORTESANA PARA OFRECER SUS DÓCILES BRAZOS Y PLACERES A HOMBRES RICOS... COMO NOSOTROS...

EL SUELO DE TODAS LAS TABERNAS DE SHAR SE EMPAPA DE OLOR A GROG RANCIO CUANDO LOS MEJORES VINOS Y MUJERES CORREN A RAUDALES DURANTE DÍAS Y DÍAS...
CHICAS, ¿HABÉIS VISTO QUÉ AMIGO MÁS LASCIVO TENGO...?
¡CONAN! ¿CUÁNDO SE SACIARÁN TUS APETITOS?
¡SÓLO CUANDO SE ACABE EL ORO!
...QUE SE PROLONGAN EN LAS NOCHES SATURADAS DE ESENCIAS DE JAZMÍN, Y LOS PLACERES DE LA CARNE...
CONAN, ME RETUMBA LA CABEZA COMO UN TAMBOR... ¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO...?
DEJA DE QUEJARTE. PRONTO APRENDERÁS QUE LOS BUENOS TIEMPOS SON ESCASOS Y QUE UN HOMBRE DEBE SUMERGIRSE EN ELLOS Y DISFRUTAR.

TAL VEZ TANTO VINO GHAZANIO ME HACE VER VISIONES. ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO ESTE SHOTH AQUÍ?
NO LO SÉ, PERO VEO TAL MIEDO EN SU MIRADA... ¿QUÉ HABRÁ HECHO...?
HUM... TENGO MIS SOSPECHAS, PERO LO AVERIGUAREMOS.
¡AGH! ¡ESTE LUGAR HUELE COMO UNA POCILGA!
SÍ, JUSTO LO QUE PENSABA... ¿ASÍ QUE LA CODICIA DE LOS MERCADERES ES SUPERIOR AL ORO...?
¿QUÉ QUIERES DECIR?
ESTO SE PARECE A LOS MERCADOS DE ESCLAVOS QUE HE VISTO EN ESTIGIA Y EN KOTH.
EN MEDIO DE LA CIUDAD SIEMPRE HAY UN BARRIO... DEL QUE NADIE HABLA, PERO QUE TODO EL MUNDO CONOCE...
¡DONDE LA VIDA Y EL DURO TRABAJO DE HOMBRES Y MUJERES NUNCA SON PAGADOS, SINO TOMADOS Y VENDIDOS POR EL CAPRICHO DE UNOS MISERABLES!

¿QUÉ HEMOS HECHO? ¿ACASO NUESTRA CODICIA ES MENOS DESPRECIABLE QUE LA DE LOS MERCADERES QUE NOS PAGARON?
¡LOS SHOTHS ESTÁN AQUÍ POR NUESTRA CULPA!
¿ADÓNDE VAS...?
¡NO LO SÉ!
AL DÍA SIGUIENTE...
¡ESPERA, TEBNAR! ¡NO SERVIRÁ DE NADA VOLVER!
DEBEMOS INTENTARLO... VEN CONMIGO, CONAN.
¿SE TE HAN SUBIDO LAS RIQUEZAS A LA CABEZA? ¡NO SEAS IDIOTA! ¡NO PUEDES HACER NADA!
¡DEBO INTENTAR SUBSANAR NUESTRO ERROR!
¡IDIOTA...!

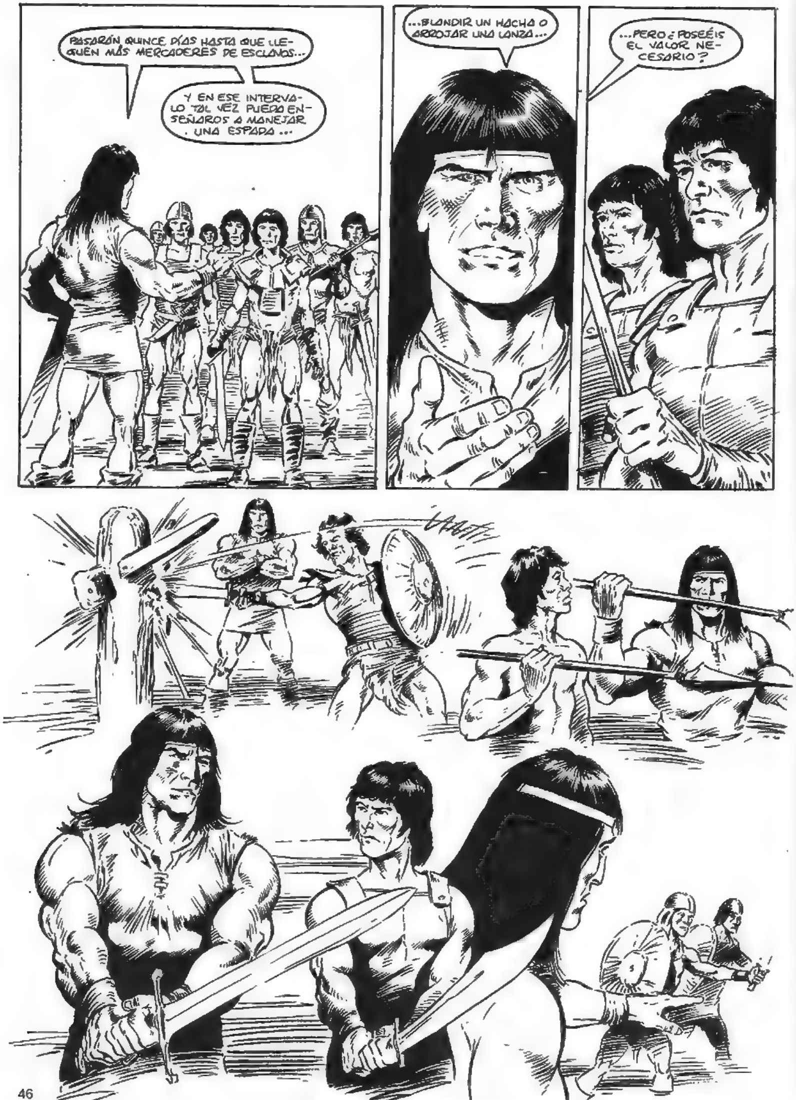
PRONTO SE ALZA LA ISLA EN EL HORIZONTE, DANDO FIN A LOS SOLITARIOS DÍAS EN EL MAR...
¡POR FIN!
¡MAHNEEK! ¡AMANU! ¡HE REGRESADO!
¡AI! ¡AI! ¡KRAL! ¡KRAL! ¡SAMEETU! ¡KRAL!
¡VOLVED AQUÍ, MONOS MALDITOS!
¡MITRA! LOS HAN ENCADENADO...
¡YO OS ENSEÑARÉ!
EEEEIIII!!
¡ALTO!

¡SUÉLTALOS! ¡OS... OS PAGARÉ SI LOS DEJÁIS EN LIBERTAD!
¡JA! ¡ESCUCHADLO!
¡AHORA ATIENDE, IDIOTA! SE TE HA PAGADO BIEN POR TU TRABAJO Y YA NO TIENES NADA QUE HACER AQUÍ. ¡NO TE INTERPONGAS EN NUESTRO CAMINO O PODRÍAS ACABAR COMO ELLOS!
¿NO OÍSTE LO QUE DIJE?
NO SEAS IMBÉCIL. TENEMOS UNA LEGIÓN DE GUARDIAS Y TÚ ESTÁS SOLO. PARECE QUE INCLUSO EL CIMMERIO TE HA ABANDONADO. VETE A DISFRUTAR DE TUS INMERECIDAS RIQUEZAS ANTES DE QUE ME HARTE Y TE PROVOQUE A PELEAR...
¡ASÍ! ¿VES?
AAAOOW!
VAYA, PARECE QUE LE HA MOLESTADO. ¡JA! ¡TAL VEZ ATRAVESANDO A UNOS CUANTOS MÁS LOGRAREMOS QUE SE CALIENTE!

OBSERVA CÓMO...¡AAYY!
¡ES TU SANGRE LA QUE HERVIRÁ EN LAS CALDERAS DE ARRALL!
¡COCHINO CIMMERIO! ¡ESO LO PAGARÁS CARO!
AAK!

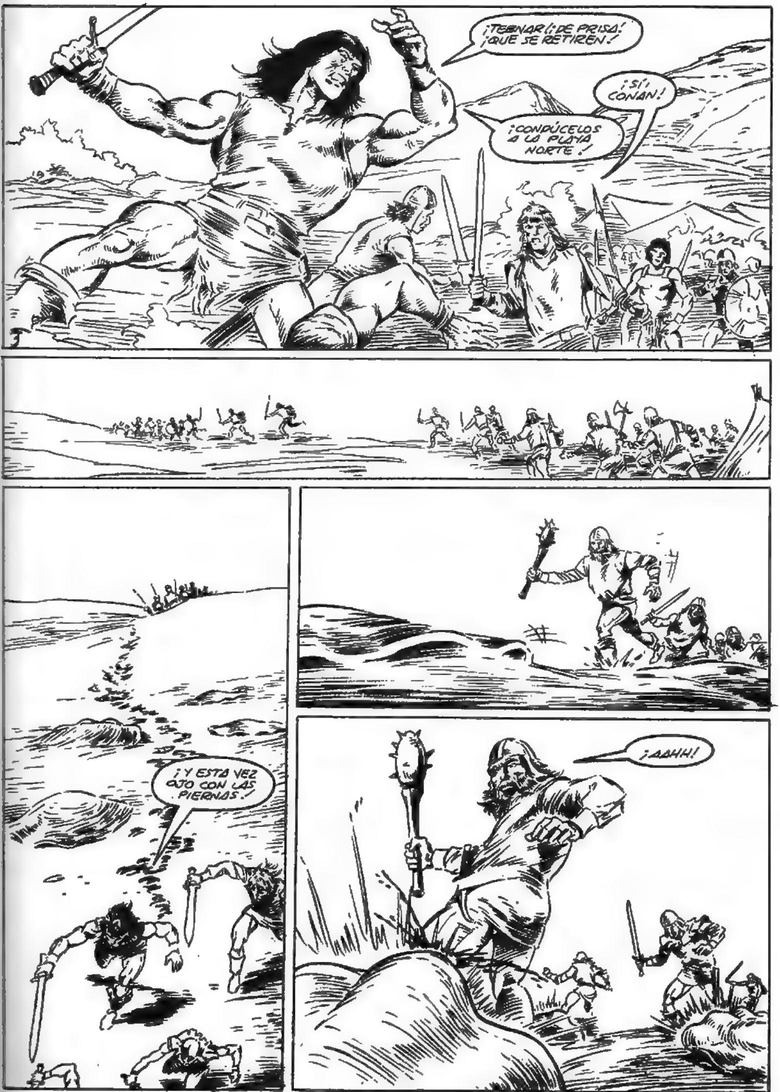
¡MATAR ES-CLAVISTAS ES ALGO...
SSWHOOK!
...QUE HAGO CON SUMO GUSTO.
¡MI PIERNA!
¡NO! TU BRA-ZO.
THWOCK!
¡PENSÉ QUE NUNCA TE VOLVERÍA A VER, CONAN!
ECHABA DE MENOS TUS LAMENTOS.

SET ES TESTIGO DE QUE JAMÁS TE ENTENDERÉ, CONAN. ¿CÓMO SE TE OCURRIÓ EMPRENDER VIAJE EN UN BARQUICHUELO VIEJO Y DESTARTALADO COMO ESTE?
PAGUÉ UN BUEN DINERO, TEBNAR. MUCHO MÁS DE LO QUE PIENSAS.
¡POR ESTO!
¡GASTAR MI ORO DE ESTE MODO ME SIENTA COMO UNA PATADA EN EL ESTÓMAGO, PERO PRETENDO RECUPERAR MI PARTE!
ACERTASTE. EL CAMPAMENTO ESTÁ JUNTO A LOS YACIMIENTOS.
COMO UNA MANADA DE HIENAS PERMANECE CERCA DE UN REBAÑO DE OVEJAS PARA ROBAR ALGÚN CORDERO...
¿TIENES ALGÚN PLAN?
SÍ...


PASARÁN QUINCE DÍAS HASTA QUE LLE-GUEN MÁS MERCADERES DE ESCLAVOS...
Y EN ESE INTERVA-LO TAL VEZ PUEDA EN-SEÑAROS A MANEJAR UNA ESPADA...
...BLANDIR UN HACHA O ARROJAR UNA LANZA...
...PERO ¿POSEÉIS EL VALOR NE-CESARIO?

¿ESTÁN PREPARADOS?
PRONTO LO AVERIGUAREMOS. TENEMOS VENTAJA, PUES EL SOL ESTÁ A NUESTRAS ESPALDAS. ¡ESPERA AQUÍ!
¡MMF!
¡SHOTHS, DEMOSTRADME QUE PODÉIS RECUPERAR VUESTRA TIERRA!

SHEI! SHEI! SHEI!
¡TEBNAR! ¿TODAVÍA DUDAS DE ELLOS?
¡NO, CONAN! ¡Y QUE SET ME CASTIGUE POR MI DESCONFIANZA!
POR CROM, LOS SHOTHS YA NO SON LOS MISMOS...


¡TEBNAR! ¡DE PRISA! ¡QUE SE RETIREN!
¡CONDÚCELOS A LA PLAYA NORTE!
¡SÍ, CONAN!
¡Y ESTA VEZ OJO CON LAS PIERNAS!
¡AAHH!

¡AAAAAHH!
¡ADELANTE, A LA COLINA!
¡BIEN HECHO, TEBNAR!
¡CUANTO ANTES SUBÁIS, PERROS LLORONES, ANTES PODREIS GEMIR ETERNAMENTE EN ALGÚN AVERNO DESCONOCIDO!

SHEI! SHEI!
SHEI! SHEI!
¡TOPOS! ¡DAOS UN BUEN FESTÍN PORQUE SERÁ VUESTRA ÚLTIMA COMIDA!
¡EMPUJAD LAS ROCAS! ¡ARROJADLAS! ¡PROVOCAD UNA AVALANCHA!
AAAAAA...!!

LE HAS ENSEÑADO BIEN...
DEMASIADO BIEN...
UUHHH...
¡PIEDAD!
¡AAOOWW!
PARECEN POSEÍDOS POR UNA NUEVA SENSACIÓN... BORRACHOS DE RABIA... IRA... OPIO...
CASI COMO LOS SALVAJES QUE ESPERÁBAMOS ENCONTRAR AL PRINCIPIO...
LOS MERCADERES DE ESCLAVOS ESTÁN MUERTOS, Y SIN EMBARGO SIGUEN ACUCHILLÁNDOLOS. HAN PERDIDO LA INOCENCIA.
NO HABÍA ELECCIÓN...

AL DÍA SIGUIENTE...
ESTA VEZ NO HAY LÁGRIMAS...
NO ESPERO QUE LAS HAYA. NI AHORA NI NUNCA.
PUEDE QUE VENGAN OTROS...
EL ORO ESTÁ ENTERRADO A GRAN PROFUNDIDAD. YA NO MERECE LA PENA REALIZAR EL VIAJE. ADEMÁS, AHORA PUEDEN ELLOS DEFENDERSE.
CAMBIARON POR NUESTRA CULPA, CONAN. NO TENÍAN PALABRAS PARA LA IRA, EL ODIO O EL ASESINATO...
YA LAS ENCONTRARON.
FIN

CONAN en...

Guión: MICHAEL FLEISHER. Dibujos: JOHN BUSCEMA. Este episodio corresponde al núm. 61 original.

"ADEMÁS, YA SEA POR TIERRA O POR MAR, ¡LOS RIESGOS DE NUESTRO VIAJE SE VERÁN COMPENSADOS SI ES CIERTO QUE EL HECHICERO DEMONÍACO QUE HABITA ESTE LUGAR HA DESCUBIERTO UN MÉTODO PARA CRIAR CERDOS DEL TAMAÑO DE BUEYES...
¡SÍ! PUEDEN SER LOS MEZQUINOS PRINCIPITOS DESEOSOS DE PODER LOS QUE SE ENZARZAN EN UNA GUERRA CIVIL TRAS OTRA INTENTANDO DERROCAR A LA CASA REAL DEL REY PHEHEMENES EN KORANIA...
...¡PERO SON NUESTROS HIJOS Y MUJERES QUIENES SE MORIRÁN DE HAMBRE CUANDO LOS EJÉRCITOS HAYAN PISOTEADO LAS COSECHAS!
ESTAMOS LOCOS POR INTENTAR ESTO, ERIK... ¡PERO ES MEJOR MORIR A MANOS DE UN MAGO, QUE VER A LOS NUESTROS CONVERTIDOS EN ESQUELETOS!
¡POR MITRA, QUE NO VOLVERÁN A PASAR HAMBRE, PUES NI UN MAGO TIENE DERECHO A POSEER TAL SECRETO!
¡SÍ! ¡Y NOS REVELARÁ EL SECRETO... O LO ESTRANGULAREMOS HASTA QUE SE AHOGUE EN SU PROPIA SANGRE!
EL SOL SE HA PUESTO COMO UNA BOLA DE SANGRE EN EL OCÉANO OCCIDENTAL...
...PERO A PESAR DE LA HORA, HAY ALGUIEN LEVANTADO EN EL ESTUDIO DE TAMAR-SHAR-KHUN.

PORQUE EL MAGO HA DEDICADO TODA SU VIDA... ¡SÍ, Y ALGUNOS DICEN QUE MÁS DE UNA VIDA... A LA BÚSQUEDA DE CONOCIMIENTOS PROHIBIDOS AL HOMBRE!
DE MODO QUE CUANDO POR FIN SU OÍDO DETECTA EL RUIDO DE LOS PASOS QUE PRODUCEN UN ECO SEPULCRAL EN LA ESCALERA...
...NO ES MIEDO NI APRENSIÓN LO QUE REFLEJA SU ROSTRO, SINO UN PROFUNDO FASTIDIO, CUANDO SE APARTA DE SUS ESTUDIOS...
...CAMINA LENTAMENTE HACIA UN CERCANO BRASERO...
...Y LEVANTANDO LOS BRAZOS, LANZA UN CONJURO Y MURMURA UNA MALDICIÓN EN VOZ BAJA, EN UNA LENGUA OLVIDADA...
DE REPENTE ENTRA UNA RÁFAGA DE AIRE Y UN RAYO DE LUZ INCANDESCENTE...
LUEGO SE HACE EL SILENCIO EN LA SOMBRÍA FORTALEZA DE TAMAR-SHAR-KHUN.
ES UN SILENCIO TOTAL.
CON EXCEPCIÓN DE LOS GRITOS DE AGONÍA DE TRES CONDENADOS A MUERTE.
NGYAAAAAAAAAAAA
...Y EL RUIDO DEL MAR QUE CHOCA UNA Y OTRA VEZ CONTRA LA SINIESTRA COSTA ZINGARIA.

A UNAS CIEN LEGUAS DE ALLÍ, LOS ALTOS MINARETES DE KORDAVA, LA CAPITAL REAL DE ZINGARA, SE ELEVAN AL CIELO BAJO LA LUZ DEL ATARDECER. CONAN DE CIMMERIA, MERCENARIO EN EL EJÉRCITO DEL REY PHEHEMENES, ESPOLEA A SU CABALLO CANSADO HASTA EL PALACIO REAL, LLEVANDO TRAS ÉL A UN PRISIONERO DE GUERRA...
¡TIENES SUERTE, RAGNOK! SI HUBIERA OTRO HOMBRE QUE NO FUERA PHEHEMENES EN EL TRONO DE ZINGARA, ¡TE DESPELLEJARÍA VIVO POR HABER AYUDADO A LA REBELIÓN!
¡Y ES PROBABLE QUE TE MANTENGA PRESO DURANTE UN TIEMPO PARA ASEGURAR LA PAZ, Y LUEGO TE DEJARÉ VOLVER A TU TIERRA Y AL PRÍNCIPE CONSPIRADOR AL QUE SIRVES!

"DESPUÉS DE LA DERROTA SUFRIDA POR TU EJÉRCITO", SIGUE DICIENDO CONAN, "APUESTO QUE TARDARÁ MUCHO EN ORGANIZAR OTRA GUERRA CIVIL."
¡ALTO, CONAN! ¡BÁJATE DE ESE CABALLO Y DEJA QUE UN VIEJO SOLDADO TE DÉ LA MANO!

¡LO HAS CONSEGUIDO, CONAN! ¡POR EL ALMA DE ISHTAR, TE JURO QUE JAMÁS HE VISTO A NADIE LUCHAR COMO TÚ! ¡JAMÁS!
SÍ, HEMOS GANADO LA GUERRA PARA EL REY PHEHEMENES, CAPITÁN BAR-HELM, PERO ESO NO HA IMPEDIDO QUE LOS REBELDES QUEMARAN LA TIERRA AL HUIR.

¡GANADO...COSECHAS... TODO DESTRUIDO! ¡DUDO QUE QUEDE UN SOLO TALLO DE TRIGO ENTRE AQUÍ Y EL ALIMANE...
¡ES VERDAD, CONAN! ¡YA HA COMENZADO EL HAMBRE, Y EL MIEDO Y LA RABIA QUE LA ACOMPAÑAN!
¡YA HAY RUMORES DE PESTE, Y EL PILLAJE VA EN AUMENTO! ¡HE TENIDO QUE ENVIAR A MIS TRES GUARNICIONES MEJOR ENTRENADAS PARA QUE REFUERCEN LA GUARDIA EN LOS GRANEROS REALES!
PERO PODEMOS HABLAR DE ESO DESPUÉS...
¡AHORA EL REY ESTÁ DESEOSO DE CONOCER AL LOBO CIMMERIO DEL QUE LE HE HABLADO TANTO!
¡ESTOY ENCANTADO CON ESTA OPORTUNIDAD DE CONOCER A LOS REYES, PUES HE SOÑADO CON SER REY ALGÚN DÍA!
SEÑOR CONAN... ¿SERÍA POSIBLE HABLAR CONTIGO UN MOMENTO?
¡AJÁ! ¡¿ASÍ QUE AHORA ME LLAMAN SEÑOR CONAN!?
DE ACUERDO, MUCHACHA... ¡PERO HABLEMOS RÁPIDO!

¡NO PUEDO MALGASTAR MI TIEMPO CON LOS CRIADOS CUANDO EL REY ME LLAMA!
BUENO, ¡NO TE MUERDAS LA LENGUA, NEFERTALI! EN NOMBRE DE CROM ¿QUÉ...?
¡E-ESTOY TAN CONTENTA, SEÑOR CONAN! EN AGRADECIMIENTO POR TU HEROÍSMO CONTRA LOS REBELDES...
...EL REY ME HA ORDENADO QUE ESTUVIERA A TU DISPOSICIÓN, SOLO, DURANTE EL TIEMPO QUE DESEES MI COMPAÑÍA.
¡HMMM! PHEHEMENES TIENE BUEN GUSTO, MUCHACHA. ¡NO EXISTE NINGUNA MUCHACHA MÁS BELLA EN ESTA TIERRA!
¡V-VIVIRÉ SÓLO PARA COMPLACERTE, SEÑOR CONAN! ¡TE DOY MI PALABRA DE HONOR!
¡ME APROVECHARÉ DE TU OFRECIMIENTO LUEGO! ¡AHORA TENGO OTRAS COSAS QUE HACER!
¡NO ME MIRES TAN FRÍAMENTE, BAR-HELM! ¡VOY, HOMBRE, YA VOY...!
EL ECO DE LOS PASOS DE CONAN Y DE LOS DEMÁS HOMBRES SE DESVANECE EN EL PASILLO...

...DEJANDO A LA SIRVIENTA DE CABELLOS RUBIOS A SOLAS CON SUS PENSAMIENTOS: IMÁGENES DE CÁLIDAS NOCHES DE VERANO, DE MUSLOS HÚMEDOS DE LUJURIA, DE UÑAS ROJAS ENREDADAS EN LA MELENA DEL CIMMERIO DE OJOS ACERADOS...
¿EN QUÉ ESTÁS PENSANDO... NEFERTALI...?
¡TÚ!... ASÍ QUE ME HAS ESTADO ESPIANDO OTRA VEZ, ¿VERDAD, ZERBO, INÚTIL PERRO DEFORME?
NO SOY DEFORME, NEFERTALI... ES QUE SOY GRANDE...
¿TENGO YO LA CULPA POR HABER NACIDO GIGANTE?
SÍ, ZERBO ES UN GIGANTE, PUES, A PESAR DE SER CASI JOROBADO, LE SACA A LA CRIADA CASI CINCO CODOS...
¡T-TE PERDÍ ESTA MAÑANA... EN EL POZO, NEFERTALI! ENTONCES YO...
ENTONCES ME SEGUISTE HASTA AQUÍ PARA ESPIARME, ¿NO ES ASÍ?
¡PUES YA NO HACE FALTA ESPIARME, TONTO! ¡PORQUE AHORA PERTENEZCO A UN GUERRERO!
Y AUNQUE NO FUERA ASÍ, ¡JAMÁS ME ACOSTARÍA CON UN HORRIBLE MONSTRUO, COMO TÚ!
LAS DURAS PALABRAS LE HACEN MÁS DAÑO AL GIGANTE QUE EL LÁTIGO DE UN INQUISIDOR, PERO SUS OJOS MANTIENEN EL BRILLO DE AMOR Y DE ADORACIÓN... TODAVÍA.

LA SALA DEL TRONO DEL REY PHEHEMENES Y SU
REINA CONSORTE SHARMELA...
¡PERMITIDME PRESENTAROS A CONAN DE CIMMERIA, VUESTRAS ALTEZAS! SU DESTREZA CON EL CABALLO, LA ESPADA Y CON EL HACHA DE GUERRA HA...
EL REY FILÓSOFO Y HUMANISTA HA LUCHADO VALIENTEMENTE PARA UNIR LAS DOCENAS DE PRINCIPADOS ZINGARIOS RIVALES EN UN SOLO ESTADO FUERTE Y PROGRESISTA...
¡SÍ, SÍ, CAPITÁN BAR-HELM! ¡YA NOS HAS CONTADO MUCHO SOBRE LAS PROEZAS DE CONAN; POR ESO HEMOS SOLICITADO EL HONOR DE SER PRESENTADOS A ÉL!
DICEN QUE LAS ÚNICAS DEBILIDADES DE PHEHEMENES SON SU DESEO DE UNA PIPA DE KIF A LA HORA DE ACOSTARSE Y SU AMOR POR SU MUJER, SHARMELA, QUINCE AÑOS MENOR QUE ÉL.
MIENTRAS EL REY HABLE EN TONO REAL ACERCA DE LA HOSPITALIDAD, LA REINA MIRA FIJAMENTE A CONAN CON OJOS DE UN AZUL TAN IMPENETRABLE COMO EL LAPISLÁZULI.
SE DICE QUE LOS ORÍGENES DE SHARMELA ESTÁN ENVUELTOS EN MISTERIO, PERO CONAN PUEDE ADIVINARLOS. HA VISTO MUCHAS MUJERES COMO ELLA EN LA PLAZA DE ARENJUN Y EN SHADIZAR.
"SÍ", PIENSA CONAN, "PUEDE QUE LLEVE ROPA DE REINA AHORA..." ¡PERO INCLUSO UN BÁRBARO SALVAJE PUEDE RECONOCER A UNA RAMERA CUANDO LA VE!

DISTRAÍDO POR LA MIRADA FRÍA DE SHARMELA Y POR LA CHÁCHARA DEL REY, CONAN DEJA DE VIGILAR AL PRISIONERO RAGNOK POR UN INSTANTE...
PERO EN UN INSTANTE SE PUEDE PERDER... ¡INCLUSO LA VIDA DE UN REY!
¿QUÉ DEMONIOS...?
¡RAGNOK SE HA LIBERADO!; ¡INTENTA COGER ESE HACHA DE GUERRA!
¡MUERTE A PHEHEMENES!
¡CAPITÁN BAR-HELM! ¡POR ISHTAR!; ¡NO TENGO ARMAS!
¡AYÚDAME!
¡MUERTE AL PERRO COBARDE DE KORDAVA!
¡PERO NO ES BAR-HELM QUIEN SE INTERPONE CON LA VELOCIDAD DE UNA PANTERA ENTRE EL MONARCA Y EL ATACANTE ENLOQUECIDO!
ES... ¡CONAN!
¡SUELTA ESE ARMA, TONTO!
¡SUÉLTALA O LLÉVATELA A LA TUMBA CONTIGO!
SÍ... LA SOLTARÉ, CERDO BÁRBARO...
...¡PERO PRIMERO LA VOY A UTILIZAR PARA CORTAR LOS CABELLOS SUCIOS DE TU CABEZA!
¡ENTONCES, POR CROM, ERES MÁS QUE TONTO!

ES MEJOR SER UN TONTO VIVO QUE UN BÁRBARO MUERTO, ¿NO?
¡SÍ, RAGNOK!
PERO MUERTO Y TONTO...
GHAAAAAA--
SÍ... ¡QUIEN ES LAS DOS COSAS ES DOBLEMENTE MALDITO!
OTRA VEZ ESTAMOS EN DEUDA CONTIGO, CONAN...
¡SI NO TE IMPORTA, MAJESTAD, HE TENIDO UN DÍA MUY DURO! PREFERIRÍA GOZAR DEL OBSEQUIO QUE ME HAS REGALADO, EN LUGAR DE OÍR OTRO DISCURSO...
CLARO, CONAN. ¡ENTONCES, VETE CON NUESTRA BENDICIÓN!
PERDÓNALO, ALTEZA. SÉ QUE ESTOS CIMMERIOS PUEDEN SER INSOLENTES, PERO...
¡NO HACE FALTA QUE PIDAS DISCULPAS POR CONAN!
¡TENGO QUE CONFESAR QUE A VECES YO ME CANSO TANTO DE PRONUNCIAR ESOS DISCURSOS ABURRIDOS COMO SE HARTA NUESTRO AMIGO DE ESCUCHARLOS!

POCO DESPUÉS, LA NOCHE CAE SOBRE LA CAPITAL ZINGARIA.
ZZZZZ
EN EL DORMITORIO REAL, HACE TIEMPO QUE EL AROMA PICANTE DE LA PIPA DEL REY SE HA DESVANECIDO, Y ÉSTE, RONCA PACÍFICAMENTE EN SU CAMA CON BALDAQUÍN, MIENTRAS SU REI-NA YACE DORMIDA A SU LADO...
AL MENOS, ESO PARECE...
ZZZZZ

¿ESTÁ DORMIDO, ENTONCES?
¡PROFUNDAMENTE DORMIDO, CARIÑO! ¡FLOTANDO EN UN SUEÑO DE HASHISH!
PERO AHORA DEBERÍAMOS HABLAR DE...
¡CÁLLATE, MUJER, Y DEJA QUE TE MIRE!
¡TIENES UNA CINTURA DE AVISPA! Y NALGAS COMO... COMO...
¡JA JA! ¿ESTÁS SEGURO DE QUE ERES UN SOLDADO Y NO UN POETA DISFRAZADO?
ESO HA SIDO MUY AGRADABLE, MI AMADO, PERO AHORA DEBERÍAMOS HABLAR DE CÓMO VAMOS A DESHACERNOS DE PHEHEMENES PARA PODER GOBERNAR ESTE REINO COMO DEBE SER GOBERNADO... ¡CON PUÑO DE HIERRO!
HICE LO QUE PUDE ESTA TARDE, SHARMELA, CUANDO SOLTÉ A RAGNOK MIENTRAS TODOS MIRABAN AL REY, PERO...
SÉ LO QUE SUCEDIÓ. YO TAMBIÉN ESTUVE ALLÍ, ¿RECUERDAS?
¡MIENTRAS VIVA CONAN, EL REY TIENE BUENA PROTECCIÓN! ¡NO OSAREMOS ATACAR A PHEHEMENES ANTES DE QUE EL BÁRBARO HAYA SIDO ELIMINADO!

¡PODRÍAMOS ACUSARLO DE TRAICIÓN, SHARMELA! ¡HACERLO RESPONSABLE DE ALGÚN TIPO DE...!
¡NO, BAR-HELM! ¡A PHEHEMENES LE HA CAÍDO MUY BIEN EL CIMMERIO! ¡JAMÁS PODRÍAMOS HACERLE PENSAR MAL DE ÉL!
¡ADEMÁS, EL PAPEL QUE TUVO CONAN EN CONTENER LA REBELIÓN Y EN PONER FIN A LA GUERRA LE HA GANADO LOS CORAZONES DEL EJÉRCITO Y DEL PUEBLO!
¡NO! ¡TENDREMOS QUE BUSCAR UNA SOLUCIÓN MEJOR!
¿PERO CÓMO, SHARMELA? ¿QUÉ PODEMOS HACER?
¡UN CRIMEN CALLEJERO, BAR-HELM! ¡ISHTAR SABE QUE OCURREN A MENUDO EN KORDAVA!
¡EL CIMMERIO SALDRÁ MAÑANA POR LA NOCHE A VISITAR LAS TABERNAS Y A GOZAR DE LAS MUJERES! LO ÚNICO QUE NOS HACE FALTA ES UNA PANDILLA DE LADRONES PARA...
¡NO HACE FALTA DECIR MÁS, MI REINA! ¡TENGO UN PLAN! ¡Y CONOZCO AL HOMBRE QUE LO LLEVE A CABO!
PERO POR AHORA...

AL DÍA SIGUIENTE...
...LA LUZ DEL ALBA ENTRA EN EL PATIO DEL PALACIO EN OLAS DE COLOR NARANJA...
...MIENTRAS NEFERTALI RECOGE AGUA PARA CONAN, IGNORANDO AL ENORME HOMBRE DE OJOS TRISTES QUE LA MIRA CON ADORACIÓN DESDE UN PORTAL CERCANO...
ES UNA MUCHACHA ENCANTADORA, AUNQUE VULGAR, ¿VERDAD, ZERBO?
¿QUIÉN...?
¿QUIÉN HA DICHO...?
UN POCO FEA, QUIZÁS, PERO CON UN CIERTO...
¡NEFERTALI NO ES... FEA...! NEFERTALI ES... TAN... BELLA...
LA QUIERES DE VERDAD, ¿NO, BRUTO DEFORME?
Y SI TE LA OFRECIERA, ¿EH, GIGANTE? ¿Y SI TE PROMETIERA QUE SERÍA TUYA PARA SIEMPRE?
¿QUÉ ESTARÍAS DISPUESTO A HACER POR MÍ EN ESE CASO?
¡ZERBO HARÍA CUALQUIER COSA... POR NEFERTALI!
¡LO ÚNICO QUE TIENES QUE HACER ES REALIZAR UNA CIERTA, MMM, MISIÓN PARA TU CAPITÁN Y TU REINA!

LA NOCHE ENVUELVE DE NUEVO A KORDAVA EN TONOS SOMBRÍOS. SE HA TERMINADO LA GUERRA Y EL EJÉRCITO DE LOS REBELDES HA SIDO DERROTADO. ¿QUIÉN LE PODRÍA NEGAR A CIERTO CIMMERIO UNA NOCHE DE JUERGA, LEJOS DE LOS VIEJOS LÍMITES DEL CASTILLO DE PHEMEMENES, CON UNA BOTA DE VINO EN UNA MANO Y UNA BELLEZA DE OJOS AZULES EN LA OTRA?
SÍ, SE HA TERMINADO LA GUERRA, PERO SU ESPECTRO SE HA QUEDADO EN LA CIUDAD. LOS GRANJEROS TIENEN LAS COSECHAS ESTROPEADAS Y HAN VENIDO DEL CAMPO PARA PEDIR LIMOSNA EN LAS CALLES.
UN POCO MÁS ALLÁ DE LAS TABERNAS SE ENCUENTRAN LAS MIRADAS VACÍAS DE LOS HOMBRES ENFLAQUECIDOS POR EL HAMBRE Y LA DERROTA.
ENTONCES LE DIJE AL JEFE CANÍBAL: "¡OYE, BASTARDO SALVAJE, PUEDES INTENTAR DESCUARTIZARME Y ECHARME EN TU OLLA SI QUIERES, PERO PRONTO DESEARÁS NO HABERLO HECHO!"
¡JA-JA! ¿Y QUÉ TE CONTESTÓ EL JEFE CANÍBAL?
¡DIJO QUE POR AHORA SE HA TERMINADO LA HISTORIA, MUCHACHA!
AL MENOS HASTA QUE ESCAPEMOS DE AQUELLOS ASESINOS QUE NOS ESTÁN ESPERANDO Y ALCANCEMOS UNA CALLE ILUMINADA.
¡OHHHH!

¡NOS HA VISTO!... ¡RÁPIDO!... ¡MÁTALO!
¡NO TE PREOCUPES, ZERBO! TRINCHAREMOS AL BÁRBARO COMO SI FUERA UN COCHINILLO!
¡SÍ! Y SIMULAREMOS QUE HAN SIDO UNOS LADRONES... TAL COMO NOS HAS DICHO...
PERO CONAN NO ESTÁ PENSANDO EN HUIR CUANDO DESENVAINA SU ESPADA Y EMPUJA A LA MUCHACHA PARA QUE SE OCULTE DEBAJO DE UNA ESCALERA.
EL PRIMER ASESINO EN ALCANZAR A CONAN SE LLAMA STARBRONO, EL HIJO MAYOR DE UN VIEJO HERRERO DE KOTH.
GHAAH!
LE HUBIERA VENIDO MUCHO MEJOR HABERSE QUEDADO AL LADO DE SU PADRE EN KHORSHEMISH Y SEGUIR EL OFICIO FAMILIAR.
OTROS DOS POTENCIALES ASESINOS SE ABALANZAN SOBRE CONAN...
...PERO TAMBIÉN CAEN BAJO SU ESPADA SALVAJE...

PERO ESTE ATAQUE FRONTAL PERMITE QUE UN TERCER GUSANO CALLEJERO AGARRE A CONAN POR ATRÁS Y LE GOLPEE CON EL PUÑO DE LA ESPADA...
AFORTUNADAMENTE, CONAN TIENE UNA CABEZA MUY DURA QUE HA SOBREVIVIDO A MUCHOS GOLPES...
LOS HUESOS DORSALES DE MAKTOS TAMBIÉN SON DUROS... Y, POR LO VISTO, QUEBRADIZOS...
...PORQUE CONAN NOTA EL CHASQUIDO QUE SE PRODUCE CUANDO SE ROMPEN...
AHORA CONAN SE VUELVE CON LA FEROCIDAD DE UN LOBO CIMMERIO...
SUS OJOS BRILLAN, Y DE SU GARGANTA SALE UN GRUÑIDO SALVAJE.
¡ZERGO MATARÁ...!
EL GIGANTE LEVANTA SU PORRA DE TRONCO DE ÁRBOL Y LA VUELVE CON GRAN RAPIDEZ...
PERO CONAN NACIÓ EN LAS MONTAÑAS, DONDE UN HOMBRE HEREDA LOS REFLEJOS DE LAS PANTERAS MONTARACES O...

...¡O SE MUERE!
GNNGHHH!
¡UNNHHH!
KRAK!
EL HOMBRE-MONTAÑA SE DERRUMBA BAJO UNA LLUVIA DE GOLPES TERRIBLES...
HASTA QUE, FINALMENTE, SE LE DOBLAN LAS RODILLAS Y SE LO LLEVA EL TORBELLINO DE LO INCONSCIENTE...
¡PERO SUPONGO QUE DEBERÍA ESTAR AGRADECIDO PORQUE NO ME HA ESTROPEADO TODA LA NOCHE!
¿NEFERTALI? ¿DÓNDE ESTÁS, MUCHACHA?
¿CONAN...?
¡AH, ESTÁS AHÍ! ¡QUÉ BIEN!
¿DÓNDE ESTABA YO? ¡AH, SÍ, EL CANÍBAL!
ENTONCES LE DIJE AL CANÍBAL: "OYE, MALDITA BESTIA BABOSA DE HOCICO NEGRO..."

EL AMANECER LLEGA COMO UN RECIÉN NACIDO QUE SE LEVANTA DEL SEPULCRO DE LA NOCHE, Y EN EL BOSQUE COSTERO DE ZINGARA RESUENAN LOS GRITOS DE LA VIDA...
SKREEEEE
¡...Y LOS AULLIDOS DE LAS GARRAS DE LA MUERTE...!
SKREEEEE--
¡UNA BUENA MATANZA, MI REINA! ¡UN PÁJARO COMO ÉSE VALDRÍA MUCHO EN EL MERCADO!
¡PAGUÉ SOLAMENTE MIL CORONAS POR ESTE HALCÓN, BAR-HELM!
PERO SI ME OFRECIERAN MIL MÁS...
...NO TARDARÍA EN...
¡POR LA MADRE DE MITRA! EN NOMBRE DE LOS SIETE INFIERNOS...
MI CAPITÁN... MI REINA... ZERBO OS HA FALLADO...
¡ZERBO! ¿QUÉ DEMONIOS...?
¡EL BÁRBARO... VIVE TODAVÍA! YO...
¿QUÉ? ¡CRETINO MISERABLE!
¡DALE FUERTE, AZALLAH!
¡ENSÉÑALE A ESE IMBÉCIL CÓMO SE PAGA UN FALLO EN UN SERVICIO ORDENADO POR SHARMELA!
SKREEEEEEE!

SCREEEEEEE...
¡N-NO!
CHAAAA!
¡AAAARRGH!
SKRAAAK!
PÁJARO HACE DAÑO... ZERBO...
ZERBO NO PUEDE VER...
PERO TODAVÍA PUEDE... DEFENDERSE...
LOS GRITOS DEL HALCÓN SE CONVIERTEN EN AULLIDOS DE MIEDO CUANDO EL GIGANTE AGARRA EL PÁJARO CON MANOS DE HIERRO Y LO APLASTA HASTA QUE SE CONVIERTE EN UN CADÁVER SANGUINOLENTO.
EN ESE INSTANTE, EL TORPE GIGANTE SE DA CUENTA DE QUE...
¡MI OJO! ¡ME FALTA EL OJO!
CON GRITOS DE RABIA POR SU TRAICIÓN, SE METE EN EL BOSQUE A TODA VELOCIDAD...
...¡Y HUYE MIENTRAS LAS ZARZAS CRUJEN BAJO SUS PIES!

UNAS HORAS DESPUÉS, EN LOS APOSENTOS DEL REY...
¡COMO SABES, CONAN, LA GUERRA QUE ACABA DE TERMINAR HA DEJADO LAS COSECHAS EN CENIZAS Y EL HAMBRE NOS AMENAZA!
SIN EMBARGO, NOS HEMOS ENTERADO DE QUE EL HECHICERO TAMAR-SHAR-KHUN HA CREADO CON SU BRUJERÍA UNA FÓRMULA QUE ACELERA Y AUMENTA EL CRECIMIENTO DE LAS COSECHAS Y DE LOS ANIMALES.
¡SI PUDIÉRAMOS CONSEGUIR EL SECRETO DEL BRUJO, PODRÍAMOS SALVAR A NUESTRO PUEBLO!
¡NO ES FÁCIL LO QUE TE PIDO, CONAN! ¡PORQUE DICEN QUE TAMAR-SHAR-KHUN ASESINA A QUIEN SE ACERQUE A SU SANTUARIO!
¡PERO SU ALTEZA HA SUGERIDO QUE SI ALGÚN MORTAL PUEDE REALIZAR ESTE COMETIDO, ÉSE ERES TÚ, SIN DUDA!
¡SI ME TRAES EL SECRETO DEL HECHICERO, CONAN, TE HARÉ EL HOMBRE MÁS RICO DE ZINGARA, DESPUÉS DEL REY!
EL CIMMERIO NO HACE MÁS QUE ASENTIR CON LA CABEZA, PONERSE EL CASCO Y MARCHARSE.

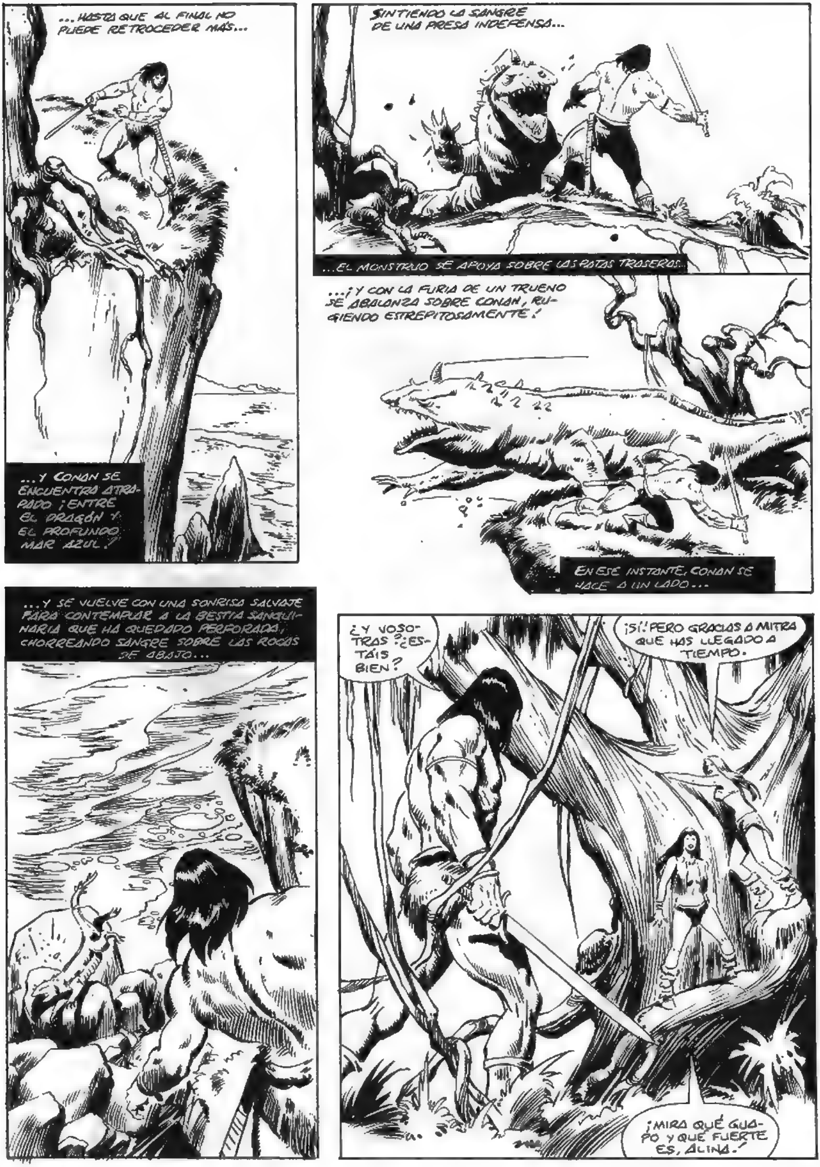
PERO LE PREOCUPA BASTANTE EL HECHO DE QUE HAYA SIDO SHARMELA QUIEN LO RECOMENDARA, PUES ESTA REINA LE RECUERDA A CONAN A LA VÍBORA TURANIA QUE SE MUEVE SEDUCTORAMENTE ANTES DE ATACAR.
AL ANOCHECER, CONAN ENCIENDE UNA PEQUEÑA HOGUERA Y COME...
O, MEJOR DICHO, SIMULA COMER, PORQUE SUS OÍDOS YA HAN PERCIBIDO EL SONIDO DE PASOS FURTIVOS A UNOS CINCUENTA METROS.
EL SIMPLE ZERBO, POR SU LADO, SE SIENTE DIVIDIDO. HA PERSEGUIDO A CONAN DURANTE TODO EL DÍA. PERO AHORA QUE POR FIN LO HA ALCANZADO, ¿QUÉ HACER?
¿DEBERÍA MATAR A CONAN PARA RECUPERAR EL FAVOR DE SU CAPITÁN Y DE SU REINA...?
...¿O DEBERÍA...?
"NO", DECIDE ZERBO. NO ASESINARÁ A CONAN. HABLARÁ CON EL CIMMERIO Y LE CONTARÁ LA VERDADERA VERSIÓN DE LO SUCEDIDO...
DESPUÉS DE TODO, EL BÁRBARO NO LE HA HECHO NINGÚN DAÑO. SÓLO SE HA DEFENDIDO.
PERO LA REINA Y SU CAPITÁN... ZERBO CREÍA QUE ERA SU AMIGO. SIN EMBARGO, LO TRAICIONARON Y...
THUNK!
UNNNGHH!
LOS RAZONAMIENTOS DEL GIGANTE SE INTERRUMPEN ABRUPTAMENTE CUANDO CONAN SE VUELVE CON LA RAPIDEZ DE UN RAYO Y DERRUMBA A ZERBO CON UN TRONCO...

¡POR CROM! ¡ERES UNO DE LOS QUE ME ATACARON EN KORDAVA!
HAS VUELTO A INTENTARLO OTRA VEZ, ¿NO ES ASÍ?
PUES, POR ISHTAR, QUE VOY A...
¡NO, BÁRBARO! ¡T-TE LO RUEGO! ¡NO... ME MATES!
¡ES CIERTO QUE FUI YO JUNTO CON OTROS QUE... TE TENDIMOS UNA EMBOSCADA EN LA CALLE! PERO FUE PORQUE EL CAPITÁN BAR-HELM ME LO ORDENÓ!
¿BAR-HELM? ¿ORDENÓ MI MUERTE?
¡PERRO MENTIROSO! TE VOY A...
¡EN NOMBRE DE MITRA, BÁRBARO! ¡ES VERDAD!
¡LA REINA Y EL CAPITÁN BAR-HELM PIDIERON TU MUERTE!
¿LA REINA TAMBIÉN, EH?
¡PUES AHORA EMPIEZO A CREER EN TUS PALABRAS!
¡SÍ, BÁRBARO, LO QUE TE DIGO ES VERDAD!
¡Y CUANDO FRACASÉ, LA REINA HIZO QUE UN HALCÓN ME SACARA UN OJO!
¡DÉJAME REDIMIRME, BÁRBARO!
ZERBO TE SEGUIRÁ A DONDEQUIERA QUE VAYAS Y TE SERVIRÁ FIELMENTE ¡TE LO JURO!
ENTONCES BAR-HELM Y SHARMELA PENSARÁN QUE ESTÁ MUERTO, MEDITA CONAN MIENTRAS EL GIGANTE DUERME. ¿PERO POR QUÉ? A NO SER QUE... LOS DOS ESTÉN UNIDOS CONTRA EL REY...
Y SI ES ASÍ, MUSITA CONAN, ¿SERÁ MEJOR SEGUIR SU CAMINO O REGRESAR A KORDAVA CUANTO ANTES?...

Y MIENTRAS CONAN MEDITA, LOS CONSPIRADORES CONSPIRAN EN LA CASA REAL DE PHEHEMENES...
¡EL PUEBLO ESTÁ FURIOSO Y PREPARADO PARA UN NUEVO JEFE!
¡EL HECHICERO NO TARDARÁ EN ELIMINAR A CONAN! Y EN CUANTO A MI MARIDO, UNA BEBIDA ENVENENADA A LA HORA DE CENAR LE...
¡TODO SALDRÁ TAL COMO LO HEMOS PLANEADO, BAR-HELM!
¡SHARMELA! ¡ESA CORTINA SE HA MOVIDO COMO SI ALGUIEN ESTUVIESE DETRÁS!
¡AJÁ! ¡ERES TÚ!
¿CUÁNTOS SECRETOS HAS ESCUCHADO, NEFERTALI, PARA CONTÁRSELOS AL BÁRBARO Y AL REY?
¡POR EL AMOR DE MITRA, MI SEÑOR! ¡NO HE OÍDO NADA!
YA VEREMOS, MUCHACHA... ¡EN LA MAZMORRA!
¡NADIE TIENE QUE ENTERARSE DE SU PRESENCIA, OZARZAK, ESPECIALMENTE EL REY!
¡Y CADA PALABRA QUE HA ESCUCHADO SERÁ ARRANCADA SÍLABA POR SÍLABA DE SU TIERNA CARNE Y, DESPUÉS, TRANSMITIDA A MÍ!
A CAMBIO DE TU DISCRECCIÓN HABITUAL, POR SUPUESTO QUE PUEDES...
¡SÍ! ¡SÉ MUY BIEN LO QUE ME PERMITES HACER CON ELLAS, CAPITÁN...!
¡Y DISFRUTO MÁS CUANDO LLORAN PIDIENDO PIEDAD Y CUANDO ESTÁN CUBIERTAS DE LOS PIES A LA CABEZA CON SU SANGRE!

EL SOL SE PONE EN EL ZÉNIT CUANDO CONAN Y SU COMPAÑERO VISLUMBRAN LOS ALTOS CHAPITELES DEL CASTILLO TAMAR-SHAR-KHUN A UNAS SIETE LEGUAS DE DISTANCIA.
DESPUÉS DE MEDITARLO, CONAN HA DECIDIDO SEGUIR ADELANTE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL REY, PENSANDO QUE SI LOS CONSPIRADORES NECESITAN QUE SE MUERA ANTES DE ATACAR AL REY...
...HABRÁ TIEMPO DE SOBRA PARA...
¡UN HORRIBLE GRITO PONE FIN A LOS PENSAMIENTOS DE CONAN!
AULLIDOS DE TERROR RESUENAN POR EL BOSQUE, MEZCLADOS CON UN TREMENDO RUGIDO.
CONAN ESPOLEA A SU CABALLO, DEJANDO QUE ZERBO LO SIGA COMO PUEDA.
EN UN CLARO LLENO DE PIEDRAS, A CINCUENTA METROS DE ALLÍ, UN MONSTRUOSO LAGARTO TIENE ATRAPADAS A DOS MUJERES ATERRORIZADAS EN EL TRONCO RETORCIDO DE UN ÁRBOL CUBIERTO DE MUSGO...
¡POR LA MADRE DE MITRA!
GRRAARRH!
¡SÁLVANOS!
PERO CUANDO DESENVAINA SU ESPADA Y DESMONTA A TODA VELOCIDAD, CONAN SE PREGUNTA...

...¿QUÉ HACEN ESTAS BELLAS JÓVENES AQUÍ? SABE QUE NO EXISTE NINGUNA CIUDAD CERCA, NI SIQUIERA UNA ALDEA PEQUEÑA...
SIN EMBARGO, HAY MOMENTOS PARA LA MEDITACIÓN... ¡Y OTROS PARA LA ACCIÓN!
¡CONAN ESGRIME SU ESPADA Y LE DA UN GOLPE IMPRESIONANTE AL MONSTRUO EN LA COLA!
GRRAARH!
CHUK!
SUS GRITOS BESTIALES DE DOLOR...
¡EL MONSTRUO GIRA Y UN ALIENTO A CADÁVERES DE MILES DE PRESAS DE SUS FAUCES LLEGA HASTA EL OLFATO DEL CIMMERIO, CONAN LE GRITA TODO TIPO DE MALDICIONES E INSULTOS CON LA CONFIANZA DE UN GUERRERO DE MIL BATALLAS!
¡SE MIRAN CON ODIO BESTIAL!
CONAN HA LUCHADO CONTRA OTROS DRAGONES EN EL PASADO. SABE QUE LA CABEZA SUELE SER LA PARTE MÁS VULNERABLE.
ENTONCES CONAN GOLPEA SALVAJEMENTE LA CABEZA DEL MONSTRUO UNA Y OTRA VEZ...
PERO LA PIEL DEL DRAGÓN PARECE HECHA DE ACERO HYRKANIO...
LA ESPADA DE CONAN DA EN EL BLANCO, PERO EL CIMMERIO SE VE OBLIGADO A RETROCEDER...


...HASTA QUE AL FINAL NO PUEDE RETROCEDER MÁS...
...Y CONAN SE ENCUENTRA ATRAPADO ¡ENTRE EL DRAGÓN Y EL PROFUNDO MAR AZUL!
SINTIENDO LA SANGRE DE UNA PRESA INDEFENSA...
...EL MONSTRUO SE APOYA SOBRE LAS PATAS TRASERAS...
...¡Y CON LA FURIA DE UN TRUENO SE ABALANZA SOBRE CONAN, RUGIENDO ESTREPITOSAMENTE!
EN ESE INSTANTE, CONAN SE HACE A UN LADO...
...Y SE VUELVE CON UNA SONRISA SALVAJE PARA CONTEMPLAR A LA BESTIA SANGUINARIA QUE HA QUEDADO PERFORADA, CHORREANDO SANGRE SOBRE LAS ROCAS DE ABAJO...
¿Y VOSOTRAS? ¿ESTÁIS BIEN?
¡SÍ! PERO GRACIAS A MITRA QUE HAS LLEGADO A TIEMPO.
¡MIRA QUÉ GUAPO Y QUÉ FUERTE ES, ALINA!

¡SÍ! ¡Y QUÉ MORENO Y QUÉ HOMBROS TAN ANCHOS!
¡ALINA Y YO ESTAMOS DISPUESTAS A DEMOSTRAR NUESTRO AGRADECIMIENTO! ¿LO SABES, VERDAD, BÁRBARO?
¡ZERBO! ¡VEN AQUÍ!
¡ME PARECE, QUE NOS ESTÁN OFRECIENDO UNA RECOMPENSA QUE PODEMOS COMPARTIR!
¡PUFF! ¡PUFF! ¡ZERBO... VIENE, AMO!
¡ESTE ENORME TUERTO SE LLAMA ZERBO, MUCHACHAS!
¡SÍ...! ¡YO SOY ZERBO...!
¡OH KARANA! ¡QUÉ GRANDE ES!
DESPUÉS DE TODO, ES SABIDO QUE SE PROVOCA UN DAÑO INESTIMABLE AL ESPÍRITU...
¡ADORO A LOS GIGANTES!
¡SÍ...! ¡ZERBO... ES UN GIGANTE!
NO PASARÁ NADA SI SE POSTERGA POR UN RATO LA MISIÓN DE PHEHEMENES, PIENSA CONAN.
...CUANDO LA VIDA DE UN HOMBRE CONSISTE SÓLO EN TRABAJAR...

...SIN NINGUNA DIVERSIÓN ... Y ADEMÁS, UNA DIVERSIÓN QUE GUSTA A CONAN...
Y, DESDE LUEGO, ES UNA MUCHACHA MUY ANIMADA Y DISPUESTA. TODO SERÍA MUY AGRADABLE SI NO FUERA POR ESE HORRIBLE...
...¡¡¡ GRITO !!!
¡MITRA!
PERO HASTA LOS DIOSES EN EL CIELO VOLVERÍAN SUS OJOS DEL ESPECTÁCULO QUE VE CONAN...
GGGRRHH!
PORQUE ALLÍ, ENCIMA DEL ÁRBOL, TAMBALEÁNDOSE SOBRE LOS RESTOS MEDIO DEVORADOS DE LO QUE FUE UNA VEZ UN HOMBRE, HAY UN DEMONIO DE OJOS SANGUINARIOS, DE CUYOS COLMILLOS GOTEAN ENTRAÑAS RECIÉN SABOREADAS.
¡EN NOMBRE DE CROM, MUCHACHA, SUÉLTAME! ¿NO VES QUE ÉSTE NO ES MOMENTO PARA...?
PERO LA MUCHACHA NO LE HACE CASO A CONAN, ENVOLVIÉNDOLO EN SU ABRAZO CON MÁS FUERZA.
"POR LOS HUESOS DE CROM", PIENSA CONAN DE REPENTE. "¿CÓMO DIABLOS SE HA CONVERTIDO ESTA PEQUEÑA MUCHACHA EN ALGUIEN TAN... TAN FUERTE?"

LA RESPUESTA...
SÍ, LA TERRIBLE RESPUESTA... NO TARDA MUCHO EN LLEGAR...
...¡EN UN DEMONIO SANGUINARIO DE OJOS ARDIENTES...!
PORQUE ANTE LOS OJOS DE CONAN SE PRODUCE UNA METAMORFOSIS TRANSFORMANDO A LA MUCHACHA LLAMADA KARANA...
GGRRRGGHH
LA COSA ESTÁ ENCIMA DE CONAN AHORA, APRETÁNDOLE EL CUELLO CON GARRAS DE ACERO.
PERO DE REPENTE, CONAN SE DEJA CAER HACIA ATRÁS, COGIENDO POR SORPRESA AL DEVORADOR DE CARNE...
Y DESPUÉS, CON UN ENORME ESFUERZO DE SUS FORNIDOS MUSLOS...
GGRRGGH
¡TE TRAEMOS UN MENSAJE, BÁRBARO! ¡UN RECADO DE NUESTRO SEÑOR Y AMO TAMAR-SHAR-KHUN!
¡SÍ, NUESTRO AMO TE MANDA SALUDOS, BÁRBARO! ¡Y SU PESAR!
LAS VOCES SUENAN COMO EL SILBIDO DE UNA SERPIENTE ...
PERO NO SON SUS VOCES LAS QUE PERTURBAN A CONAN CUANDO DESENVAINA SU ESPADA Y SE PREPARA PARA EL INMINENTE ATAQUE...

...SINO EL HECHO DE DARSE CUENTA DE QUE LLEVA MUCHO TIEMPO SIENDO VÍCTIMA DE UN HECHIZO DEL MAGO...
... SI NO, ¿POR QUÉ HABÍA IGNORADO SUS ANTERIORES PREOCUPACIONES RESPECTO A LA IDENTIDAD DE LAS MUCHACHAS...?
...¿Y POR QUÉ LE COSTARÍA TANTO MATARLAS, INCLUSO AHORA?
Y SI REALMENTE DESEA SEGUIR VIVO, DEBERÍA EMPUÑAR SU ESPADA MIENTRAS LE QUEDE TIEMPO PARA HACERLO...
... Y NO DEBERÍA DEJAR QUE SU MENTE ESTÉ OCUPADA CON ESPECULACIONES INÚTILES ACERCA DE LA DIFERENCIA ENTRE LA REALIDAD Y LAS APARIENCIAS.
GGRRUNGH!
AHORA CONAN SE DETIENE UN MOMENTO PARA ARRODILLARSE AL LADO DEL CUERPO DEL GIGANTE.
LA VIDA VIENE FÁCILMENTE A ESTE MUNDO, MUSITA, Y A MENUDO SE VA CON MÁS FACILIDAD AÚN...
SIN EMBARGO, EL CIMMERIO NO ES DE LOS QUE MEDITAN ACERCA DE LA NATURALEZA O EL SENTIDO DE LA VIDA.
DESPUÉS DE TODO, A UN DÍA DE VIAJE LE ESPERAN LOS TRISTES CHAPITELES DEL CASTILLO DE TAMAR-SHARKHUN Y LOS PELIGROS CONOCIDOS SÓLO POR LOS NIGROMANTES.

ES MEDIANOCHE CUANDO CONAN LLEGA POR FIN A SU DESTINO...
Y LA LUNA ES COMO UNA PRINCESA DE PLATA CUYAS CORTESANAS SON LAS ESTRE-LLAS DE PLATINO.
COMO UN FANTASMA IN-SUSTANCIAL, CONAN AVANZA FURTIVAMENTE POR LOS SER-PENTEANTES CORREDORES DE PIEDRA OSCURA.
DE REPENTE, BAJO SUS PIES, LA PIEDRA SE DESLI-ZA SILENCIOSAMENTE...
CONAN RETROCEDE COMO UN GATO...

...¡PERO ES DEMASIADO TARDE...!
EL SUELO SE ABRE BAJO SUS PIES, COMO LAS MANDÍBULAS DE UNA BALLENA...
Y DE ALLÍ SALE UN HEDOR TAN ASQUEROSO QUE LAS NARICES DE CONAN COMIENZAN A TEMBLAR EN UN ESFUERZO INÚTIL POR DESHACERSE DE ÉL.
"...¿PERO QUÉ BALLENA PUEDE TENER COLMILLOS TAN ESPANTOSOS O HABER DISFRUTADO DE TAL FESTÍN?
"Y SUCEDIÓ HACE MUY POCO" PIENSA CONAN, "¡PUES TODAVÍA QUEDA CARNE EN LOS HUESOS!"
CONAN SE ALEJÓ DEL INMENSO ABISMO CON UN TIRÓN DE SU PODEROSA MUÑECA...
...Y ENSEGUIDA BORRA DE SU MENTE EL HORROR QUE ACABA DE PRESENCIAR, PARA PODER ENFRENTARSE A LOS HORRORES MAYORES QUE LO ESPERAN...
...SIGUE AVANZANDO POR LOS OSCUROS PASILLOS DE LA MUERTE...

...HASTA QUE DE REPENTE, CUANDO MENOS LO ESPERA...
¡POR LOS TRUENOS DE CROM!
...LA OSCURIDAD SE CONVIERTE DE GOLPE EN UNA LUZ BRILLANTE, Y CONAN SE ENCUENTRA EN MEDIO DE UN ENORME ATRIO ILUMINADO POR EL FUEGO DE UNA DOCENA DE BRASEROS...
¡TE AHORRARÉ LARGOS DISCURSOS, CONAN, PUES SOY UN HOMBRE VIEJO, QUE DESPRECIA EL ABUSO DE LA PALABRA!
¡HAS VENIDO AQUÍ PARA APODERARTE DE MI SECRETO DE CÓMO FOMENTAR EL CRECIMIENTO DE LAS PLANTAS Y DE LOS ANIMALES!
¡PERO ESTOS SECRETOS, CIMMERIO, SON SÓLO MÍOS, Y JAMÁS LOS ENTREGARÉ A LOS MORTALES!
ENTONCES, HECHICERO, ¿GUARDARÍAS UN SECRETO COMO UN COLECCIONISTA, AUNQUE MILES DE HOMBRES SE ESTÉN MURIENDO DE HAMBRE?
¡MMF! ES UNA PREGUNTA MUY RARA. ¡ESPECIALMENTE DE ALGUIEN QUE TIENE POCA FAMA DE TENER PREOCUPACIONES HUMANITARIAS!
PERO PARA CONTESTARTE CON UNA PALABRA, MI RESPUESTA ES ¡SÍ!
¡A MÍ NO ME SIRVE PARA NADA LA GENTUZA, NI YO LES SIRVO A ELLOS! ¡SI NO QUIEREN PASAR HAMBRE, QUE COMAN TIERRA!
¡PUESTO QUE NO ME REVELARÁS EL SECRETO POR LAS BUENAS, TAMAR-SHARKHUN, ESTÁ CLARO QUE TENDRÉ QUE SACÁRTELO POR LA FUERZA!
EL MAGO GUARDA SILENCIO.

LO ÚNICO QUE HACE SON UNOS GESTOS...
...Y DE REPENTE UN MURO DE FUEGO APARECE DE LA NADA PARA IMPEDIR EL AVANCE DEL CIMMERIO...
...Y ENSEGUIDA CONAN SE DA CUENTA DE QUE ÉSTE NO ES UN FUEGO NORMAL QUE QUEMA EL CUERPO Y ABRASA LA CARNE...
...SINO UNA LLAMA EMBRUJADA DE ALGÚN FUEGO INFERNAL...
...CUYOS VAPORES PENETRAN HASTA LOS RECOVECOS MÁS PROFUNDOS DE LA MENTE DEL HOMBRE Y LE PARALIZAN EL ALMA.
CUALQUIER OTRO HOMBRE SE RENDIRÍA ANTE UN ATAQUE SEMEJANTE; PERDIENDO PARA SIEMPRE EL CONOCIMIENTO...
PERO ESTE HOMBRE NO...
...CONAN DE LAS TRISTES MONTAÑAS DE CIMMERIA...
...¡¡SU NOMBRE SIGNIFICA LEÓN!!
AAAGGHH!

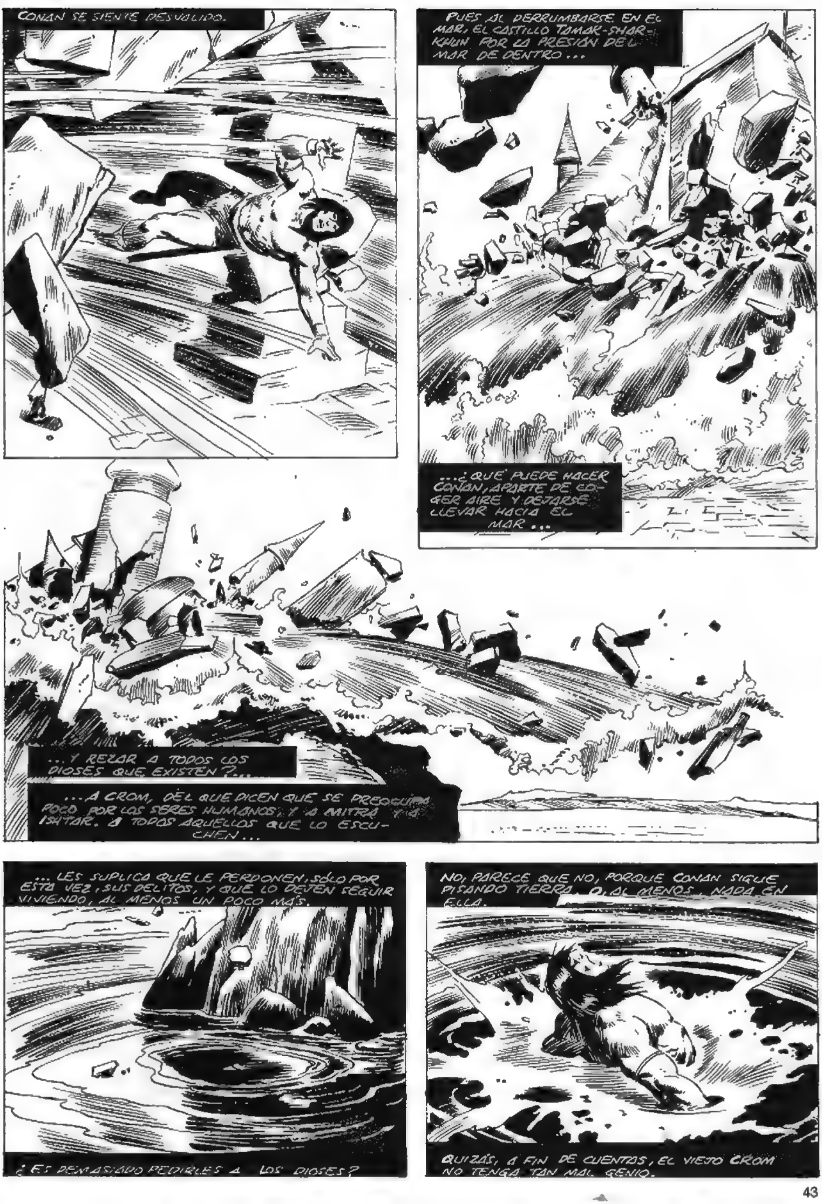
¡REVÉLAME EL SECRETO AHORA, TAMAR-SHAR-KHUN, MIENTRAS TE QUEDE LA LENGUA PARA HACERLO!
¡JAMÁS CEDERÉ ANTE UNO COMO TÚ, BÁRBARO!
AL MENOS MIENTRAS HABLE TAMAR-SHAR-KHUN...
...LOS DIOSES OSCUROS ESCUCHEN...
EL HECHICERO VUELVE A HACER UN GESTO...
ESTA VEZ NO HAY FUEGO, SINO UNOS RAYOS DE UNA LUZ SOBRENATURAL QUE ASALTAN A CONAN CON UN RESPLANDOR CEGADOR.
¡UNNHHH!
¡AH! ¡DE MODO QUE YA SE TE HA ACLARADO LA VISTA, CIMMERIO!
¡PORQUE ESOS OJOS TE HARÁN FALTA EN LA BATALLA QUE TE ESPERA!
¡SÍ, BRUJO! ¡UNA BATALLA QUE TERMINARÁ CON TU MUERTE!
ES UNA AMENAZA INÚTIL, Y CONAN LO SABE.
LA ENORME PUERTA SE CIERRA LENTAMENTE PARA IMPEDIR QUE LO PERSIGA...
Y CUANDO CONAN SE VUELVE, VE QUE LAS OTRAS SALIDAS TAMBIÉN SE CIERRAN, EN RESPUESTA A LA SEÑAL DE UNA MANO INVISIBLE.

¡POR CROM! ¡ESAS PAREDES DE PIEDRA SE DESLIZAN Y SE CIERRAN!
¡EL PATIO SE ESTÁ QUEDANDO MÁS CERRADO QUE LA PIEL DE UN TAMBOR DE ZEMBABUE!
¡Y YO NO TENGO NINGÚN DESEO DE QUEDARME ENCERRADO!
LOS ESFUERZOS DE CONAN ESTÁN CONDENADOS AL FRACASO.
¡UNNGGGHHH!
LA MASA DE PIEDRA SE DESPLAZA IMPLACABLEMENTE HACIA ABAJO...
Y ENTONCES LO OYE...
...¡¡EL AGUA!!
¡ES UN CHORRO CONSTANTE DE AGUA!
DESPUÉS SE CONVIERTE EN UNA INUNDACIÓN QUE ENTRA EN EL ATRIO DE PIEDRA Y LO LLENA HASTA EL TECHO DE AGUA SALADA TRAÍDA DEL MAR CERCANO.
CONAN TANTEA EL TECHO EN BUSCA DE ALGÚN NICHO, ALGUNA GRIETA QUE PUDIERA FACILITAR SU HUIDA. PERO EL TECHO ES, COMO LAS PAREDES, UNA MASA IMPENETRABLE.

¿Será éste el fin de Conan? ¿Ahogarse aquí como un ratón en una trampa?
No. Porque justo antes de llegar al techo, el agua se detiene. El atrio está en silencio.
"Por lo visto", musita Conan, "la muerte que Tamar-Shar-Khun tiene en mente es más exótica que la de hacerme explotar los pulmones".
"Pero, ¿qué clase de muerte?"
"Sí, ¿qué clase de muerte?" Porque Conan no puede oír el muro que comienza a deslizarse silenciosamente hacia arriba.
Pero con toda seguridad Conan de Cimmeria puede ver lo que sale de la grieta mohosa.
Sí, y lo que ve le hiela la sangre: es una enorme anguila gris.
O, mejor dicho, era una anguila antes de que los experimentos de Tamar-Shar-Khun le hicieran alcanzar un tamaño descomunal.
Conan llena sus pulmones de aire y desenvaina su espada.
Cuando la anguila se acerca, Conan ataca salvajemente...
...lo mejor que un hombre puede atacar estando bajo el agua...
...lo que, Crom lo sabe muy bien, no es mucho.

LUCHANDO POR ALCANZAR LA SUPERFICIE, CONAN LLENA DE AIRE SUS PULMONES.
¡SÍ, AIRE PARA VIVIR!
PORQUE SI TIENE QUE ELEGIR ENTRE AHOGARSE Y SER DEVORADO...
...¡PREFERIRÍA SER DEVORADO, POR SUPUESTO!
¡PERO PRIMERO LE PARÁ AL MONSTRUO UN PALILLO PARA LOS DIENTES!
CUANDO LA ANGUILA SE ACERCA PARA DEVORARLO...
...CONAN CON LOS PULMONES CASI SIN AIRE...
...HUNDE SU ESPADA EN LA CABEZA DE LA ANGUILA...
LA COSA ESTÁ SILENCIOSA EN SU AGONÍA, PERO SUS CONVULSIONES PROVOCAN UN TORBELLINO EN EL AGUA...
¡Y SUCO-LA...!

...¡SU ENORME COLA CHOCA CONTRA LA TUMBA DE PIEDRA GRIS COMO SI FUERA UN LÁTIGO EN LA MANO DE UN DIOS!
¡APARECE UNA ROTURA!
UNA ROTURA QUE SE CONVIERTE EN UNA GRIETA...
...NO, EN UNA HENDIDURA...
...Y COMIENZAN A SALIR TONELADAS DE AGUA DE LA ABERTURA Y A HACERLA MÁS ANCHA...
...HASTA QUE LOS MUROS DEL ATRIO EMPIEZAN A DERRUMBARSE...
...COMO UN CASTILLO CONSTRUIDO POR NIÑOS QUE JUEGAN EN LA ARENA.
EN LA OSCURIDAD DE SU LABERINTO TAMAR-SHAR-KHUN OYE EL RUIDO DEL AGUA QUE SE LE VIENE ENCIMA, PARECIDO AL DE LOS TAMBORES DE LA MUERTE...
VE EL AGUA CUANDO YA ES DEMASIADO TARDE...
¡FUERZAS OSCURAS DEL UNIVERSO, OS SUPLICO QUE NO HAGÁIS ESTO A VUESTRO SIRVIENTE TAMAR-SHAR-KHUN!
PERO LAS FUERZAS OSCURAS NO OYEN A TAMAR-SHAR-KHUN O, AL MENOS, NO LE HACEN CASO...
YAAAAAAAA
TAL VEZ ESTÁN OCUPADAS CON ASUNTOS MÁS IMPORTANTES.



CONAN SE SIENTE DESVALIDO.
PUES AL DERRUMBARSE EN EL MAR, EL CASTILLO TAMAR-SHAR-KHUN POR LA PRESIÓN DEL MAR DE DENTRO...
...¿QUÉ PUEDE HACER CONAN, APARTE DE COGER AIRE Y DEJARSE LLEVAR HACIA EL MAR...
...Y REZAR A TODOS LOS DIOSES QUE EXISTEN?...
...A CROM, DEL QUE DICEN QUE SE PREOCUPA POCO POR LOS SERES HUMANOS, Y A MITRA Y A ISHTAR. A TODOS AQUELLOS QUE LO ESCUCHEN...
...LES SUPLICA QUE LE PERDONEN, SÓLO POR ESTA VEZ, SUS DELITOS, Y QUE LO DEJEN SEGUIR VIVIENDO, AL MENOS UN POCO MÁS.
¿ES DEMASIADO PEDIRLES A LOS DIOSES?
NO, PARECE QUE NO, PORQUE CONAN SIGUE PISANDO TIERRA. O, AL MENOS, NADA EN ELLA.
QUIZÁS, A FIN DE CUENTAS, EL VIEJO CROM NO TENGA TAN MAL GENIO.

ES EL CUARTO DÍA DEL CUARTO MES, UNO DE LOS TRES DÍAS QUE LA CASA REAL ZINGARIA DEDICA A DAR LIMOSNA A LOS POBRES DE TODO EL PAÍS.
Y ESTE MES HAY MÁS POBRES QUE NUNCA.
...VIENEN DE TODOS LOS RINCONES DE ZINGARA, PRIVADOS DE TODO, SALVO UN POCO DE ESPERANZA.
ESTE TRABAJO DE VIGILAR UNA COLA DE MENDIGOS ES ABURRIDO, ¿VERDAD, RAH-BEN?
¡SÍ! ¡ME HAN DICHO QUE ESTOS DÍAS ES MUCHO MÁS DIVERTIDO MONTAR GUARDIA EN LA MAZMORRA Y TURNARSE EN VIGILAR A LA BELLA MUCHACHA DEL BÁRBARO!
INADVERTIDO POR LOS GUARDIAS QUE ESTÁN CHARLANDO, UN MENDIGO ENCAPUCHADO SE ESCAPA DE ENTRE LOS COJOS Y LOS POBRES...
...Y SE DIRIGE HACIA UNA ESTRECHA ENTRADA SITUADA AL OTRO EXTREMO DEL MURO DEL PALACIO...
NO ES, PUES, LIMOSNA LO QUE BUSCA ESTE MENDIGO, NI MUCHO MENOS...
...¡SINO SANGRE!
¡GNNGH!
¡AAARGHH!
QUITÁNDOSE LA CAPA HARAPIENTA, CONAN SE PONE EN LA PUERTA DE LA MAZMORRA Y ESCUCHA.
¡DESDE ABAJO SE OYEN LOS GEMIDOS DE UNA MUJER QUE HA LLEGADO MÁS ALLÁ DE LA DESESPERACIÓN, Y LOS GRUÑIDOS DE CRAZAK, EL CARCELERO!

¡OHHHHHHH!
¡DEJA DE GEMIR, MUJER! ¿CÓMO VOY A COMER MI...?
¿QUÉ...? ¡POR EL PECHO PELUDO DE ISHTAR! ¿QUIÉN BAJA POR LA ESCALERA?
¡TÚ! ¡BÁRBARO! ¿QUÉ HACES EN LA MAZMORRA DE CZARZAK? ¿Y CÓMO HAS ESCAPADO DE MIS...?
¡ME DEJARON PASAR, CZARZAK! ¡EL REY ME HA MANDADO AQUÍ PARA LIBERAR A LA MUCHACHA!
¡PERRO MENTIROSO...! PHENEMENES ME HARÍA DESCUARTIZAR SI SUPIERA QUE LA MUCHACHA ESTABA AQUÍ!
¡POR CROM!
PERO TAL Y COMO ESTÁN LAS COSAS AHORA, ¡NO LO SABE! ¡NI LO SOSPECHA!
¡JAR, JAR! ¡NI SIQUIERA CROM TE PUEDE AYUDAR AQUÍ, HIJO! ¡HASTA LOS DIOSES IGNORAN MIS DOMINIOS! ¡Y HACEN BIEN!

¿SABIAS, BÁRBARO, QUE SOY CONOCIDO EN EL MUNDO ENTERO POR SER CAPAZ DE DESPELLEJAR A UNO DE UN LATIGAZO?
¡SÍ, LO HE OÍDO, CZARZAK!
¡PERO SEGÚN LO QUE ME CONTARON, NO ERAN HOMBRES DE VERDAD SINO MENDIGOS CIEGOS Y VIEJAS COJAS!
¡POR ISHTAR! ¡DEVUÉLVEME ESO!
¡SÍ, CZARZAK, TE LO DEVOLVERÉ INMEDIATAMENTE!
PERO PRIMERO ACÉRCATE. ¡QUIERO MIRARTE A LOS OJOS INYECTADOS EN SANGRE!
¡SUÉLTAME, BÁRBARO, POR MITRA! ¡ESTABA BROMEANDO! ¿NO TE DISTE CUENTA?
SEGURO QUE...
¡UNGHHHK!

¡ESTA COSA ESTÁ LLENA DE NUDOS Y NO PUEDO DESHACERLOS!
¡AGUANTA UNOS SEGUNDOS MÁS, MUCHACHA!
¡C-CONAN...!
¡CIERRA TU HERMOSA BOCA! ¡DESPUÉS DE LO QUE TE HAN HECHO ESOS PERROS, NO TENDRÁS FUERZAS PARA...
¡SHARMELA... Y BAR-HELM... ESTÁN INTENTANDO ENVENENAR A PUEHEMENES...!
HE... OÍDO...
¡DETENTE, CIMMERIO! ¡SU MAJESTAD ESTÁ DESCANSANDO EN SUS APOSENTOS! ¡NO PUEDES ENTRAR!
ENTRARÉ DONDE QUIERA, PERRO...

...¡AUNQUE GWAHLUR, EL REY-BESTIA DE LA OSCURIDAD SE INTERPONGA EN MI CAMINO!
¡MADRE DE MITRA, BÁRBARO!
DEJA...
¡UNNFF!
¡GNNH!
¡SI NO ESTÁS VESTIDA PARA RECIBIR VISITAS, RAMERA DE ZINGARA, SERÁ MEJOR QUE TE PONGAS UNA BATA!
¡PORQUE, DESNUDA O NO, UNA RAMERA ES SIEMPRE UNA RAMERA!
HARÉ QUE ME TRAIGAN TU CABEZA EN UNA BANDEJA POR ESTO. ¿LO SABES, BÁRBARO? CUANDO EL REY...
GUÁRDATE TUS AMENAZAS, ZORRA... Y DIME DÓNDE ESTÁ EL CAPITÁN TRAIDOR...
¡SI TE REFIERES AL CAPITÁN BAR-HELM, BÁRBARO INSOLENTE, NO TENGO LA MENOR IDEA DE DÓNDE ESTÁ!
NO ES MISIÓN DE LA REINA SEGUIRLE LOS PASOS A LOS OFICIALES DE SU MAJESTAD.

¡Y AHORA VETE! ¡PARA QUE PUEDAS GOZAR DE LA ÚLTIMA HORA DE VIDA QUE TE QUEDA!
¡TIENES UNAS ESPLÉNDIDAS CORTINAS EN TU ALCOBA, ALTEZA!
¡PERO ES UNA LÁSTIMA QUE NO HUBIERA SUFICIENTE TERCIOPELO PARA QUE LLEGARAN HASTA EL SUELO!
¡AHORA HAZTE A UN LADO!
¡SAL DE AHÍ, BARHELM, PERRO TRAIDOR, A MENOS QUE QUIERAS UN METRO DE TERCIOPELO PARA CUBRIRTE LAS ENTRAÑAS!
¡MÁTALO, AMADO MÍO! ¡MÁTALO!
¿ASÍ QUE ES TU AMANTE? ¡NO SABÍA QUE LAS PERRAS TUVIERAN AMANTES!
¡LAS PAGARÁS POR TODAS LAS COSAS SUCIAS QUE HAS DICHO, CERDO BÁRBARO!
¿QUÉ DEMONIOS...? ¿CÓMO...?
¡EN LA BATALLA, UN HOMBRE APRENDE A CONSERVAR LA CABEZA, BARHELM...!
¡LAS PAGARÁS CON...!

¡SÍ! O APRENDE A CONSERVARLA O...
...¡O LA PIERDE!
¡UNHRRKK!
¡L-LO HAS MATADO!
¡APUESTO A QUE VAS A PENSAR QUE HA SIDO AFORTUNADO CUANDO LE INFORMÉ AL REY DE VUESTROS PLANES PARA DESTRONARLO!
ENTONCES TENDRÁS QUE VOLVER A GANARTE LA VIDA EN LOS BURDELES, ¿VERDAD, MAJESTAD?
AUNQUE NO CREO QUE ALGUIEN COMO TÚ...
...LO PASE MUY MAL...
SI LA REINA SE GANARA LA VIDA EN LOS BURDELES, NUESTRA CAMA SE QUEDARÍA MUY FRÍA, ¿NO TE PARECE, CIMMERIO?
¿QUÉ DIA...?
¡NO ME MIRES CON EXTRAÑEZA, CIMMERIO!
¡HACE MUCHO QUE CONOCEMOS LA TRAICIÓN DE SU MAJESTAD, Y SUS INFIDELIDADES! ¡SÍ, LO HEMOS SABIDO TODO EL TIEMPO!

¡EN ESTA VIDA, UNO DEBE APRENDER A SOPORTAR SUS VICIOS CON GRACIA, CONAN!
¡POR CROM!
¿ENTONCES... NI SIQUIERA LA VAS A CASTIGAR POR LO QUE HA HECHO?
¡EN MI CASO, EL KIF Y LAS MUJERES DE CUNA HUMILDE! ¡EN EL TUYO, SED DE GUERRA Y SANGRE!
¿CASTIGARLA? ¡NO, NO LO HARÉ; PORQUE SI SU MAJESTAD ME ABANDONARA Y DEJARA ESTE LUGAR, LA VIDA PERDERÍA EL SENTIDO!
¡Y ADEMÁS NO ESTÁ BIEN QUE EL POPULACHO PIENSE MAL DE SU REINA, O DE SU REY POR HABERLA ELEGIDO!
SERÁ MEJOR OLVIDAR TODO EL ASUNTO Y...
...¡Y TAL VEZ PARA PROTEGERME, HARÉ QUE CAMBIEN CON MÁS FRECUENCIA A LOS HOMBRES QUE PRUEBAN LA COMIDA!
¡ERES UN NECIO, PHEHEMENES! ¡UN BUEN HOMBRE, PERO UN NECIO!
¡Y YO SOY MÁS NECIO AÚN POR HABER SERVIDO A UN NECIO!
¡MANDA VENIR AL CHAMBELÁN, SHARMELA! ¡ORDENA QUE SE LLEVEN EL CADÁVER DEL CAPITÁN!
ENSEGUIDA, ESPOSO MÍO.
"SOPORTAR LOS VICIOS CON GRACIA", PIENSA CONAN. "¡POR CROM, QUÉ TONTERÍAS DICEN ESTOS ARISTÓCRATAS!"
PERO LOS MINARETES DE KORDAVA DESAPARECEN DE LA MEMORIA DE CONAN, Y SU SANGRE CLAMA POR NUEVAS AVENTURAS...
¡...COMO SI FUERA UNA FIEBRE!

CONAN PRESENTA

GUION: LARRY YAKATA ✱ DIBUJOS: ERNIE CHAN ✱ ROTULACIÓN: A. ZORZO ✱ EDITA: L. HAMA ✱ TRADUCCIÓN: B. OBERLANDER Y A. ÚBEDA

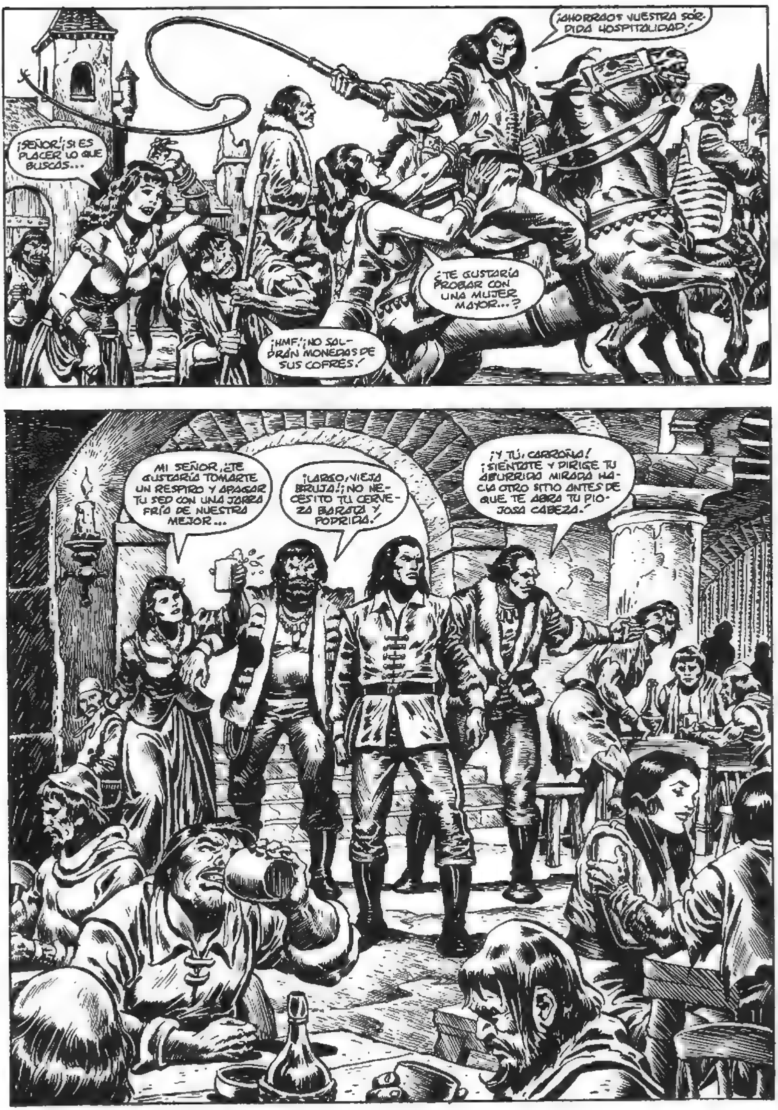
Este episodio corresponde al n.° 116 original

EKRIMA... LA CIUDAD DE LA DESESPERACIÓN Y LA DEGRADACIÓN.
EN CADA ESQUINA SE HUELE EL FETIDO OLOR DE LOS POBRES, DESASEADOS Y SIN ESPERANZA...

DONDE LAS MAQUILLADAS PROSTITUTAS PASAN GRAN PARTE DE SU TIEMPO ESPERANDO EN MEDIO DE LA SUCIEDAD...
... CON EL RECUERDO DE LAS HORDAS QUE UN DÍA DESFILARON POR LA GLORIOSA Y ESPLENDOROSA CIUDAD QUE FUE EN EL PASADO...

¡MITRA! ¡UNA PLAGA EN MI CASA! ¡EL HEDOR DE ESTE LUGAR ES ABOMINABLE!
¡NO PRESTES ATENCIÓN A LO QUE NOS RODEA, AMAN G'HAK! NUESTRO VIAJE TOCA A SU FIN Y AQUÍ ESTAREMOS A SALVO DE LAS MIRADAS DE LOS CURIOSOS.

¡SÍ! ¡TROTA DE QUE ESTE ASUNTO OCUPE EL LUGAR MÁS IMPORTANTE EN TUS PENSAMIENTOS... Y MANTÉN A ESTA BASURA A LA DISTANCIA DEL LÁTIGO.!


¡SEÑOR! ¡SI ES PLACER LO QUE BUSCAS...
¡AHORRAOS VUESTRA SÓRDIDA HOSPITALIDAD!
¿TE GUSTARÍA PROBAR CON UNA MUJER MAYOR...?
¡HMF! ¡NO SALDRÁN MONEDAS DE SUS COFRES!
MI SEÑOR, ¿TE GUSTARÍA TOMARTE UN RESPIRO Y APAGAR TU SED CON UNA JARRA FRÍA DE NUESTRA MEJOR...
¡LARGO, VIEJA BRUJA! ¡NO NECESITO TU CERVEZA BARATA Y PODRIDA!
¡Y TÚ, CARROÑA! ¡SIÉNTATE Y DIRIGE TU ABURRIDA MIRADA HACIA OTRO SITIO ANTES DE QUE TE ABRA TU PIOJOSA CABEZA!

¡ALZAD LA CABEZA, HERMANOS MÍOS! ¡VUESTRA MIRADA ALEGRA MI CORAZÓN! ¡COMENCEMOS!
¡SI ELLO COMPLACE A VUESTRAS SEÑORÍAS!
¡ÉSTA SERÁ NUESTRA HORA MÁS HERMOSA!
¡LOS MESES... LOS AÑOS DE CUIDADOSAS INTRIGAS FINALIZARÁN PRONTO!
¡SÍ!
¡SERÁ LA DIVINA CULMINACIÓN DE NUESTROS ESFUERZOS!
¡ESCUCHAD!
¡MUERTE A CONAN!

¡ZOL/; TU INFORME!
ES EL MOMENTO PERFECTO. LA ESTRELLA DE SANU Y LOS CUATRO ANILLOS DE ZENTOR FORMAN UN PERFECTO DIBUJO.
GWOL DE TRANICOS ESTÁ VIEJO Y DESEQUILIBRADO, SU MENTE YA NO ES LÚCIDA. DICEN QUE OYE VOCES Y QUE SUS ACCIONES HACEN PELIGRAR A SU PROVINCIA...
SOLICITAMOS TU COLABORACIÓN, SEÑOR. HEMOS OÍDO QUE UN CIMMERIO TIENE UNA HABITACIÓN AQUÍ.¿PUEDES DECIRNOS...?
SÍ, MUCHACHITOS. ARRIBA, LA ÚLTIMA PUERTA AL FINAL, PERO PUEDE QUE EL MUY BRUTO NO ESTÉ SOLO...
"Y POR UNA FUERTE SUMA DE DINERO, CONAN HA IDO EN SU AYUDA... DE MALA GANA..."

DIJO QUE CONAN PODÍA ESTAR OCUPADO...
¡BUTU, TENEMOS ÓRDENES! ÉSTA DEBE SER SU HABITACIÓN...
¡DEJA DE LLAMAR! TAL VEZ NO ESTÉ. ¿POR QUÉ NO ESPERAR A MAÑANA?
¡DEJÉ DICHO QUE NO SE ME MOLESTARA!
CRAASH!
¡MITRA!
¡EL ALBA OS ENCONTRARÁ CON MONEDAS EN VUESTROS PÁRPADOS!

¿AÚN VIVE?
¡JWAL DE TRANICOS TE MANDA SUS MÁS CÁLIDOS SALUDOS... (GULP)...
TE PIDE QUE VAYAS EN SU AYUDA. HEMOS TRAÍDO CINCUENTA TALENTOS DE ORO...
... COMO PAGO POR TUS SERVICIOS, SI ACUDES INMEDIATAMENTE.
¡MAÑANA!
BANG!

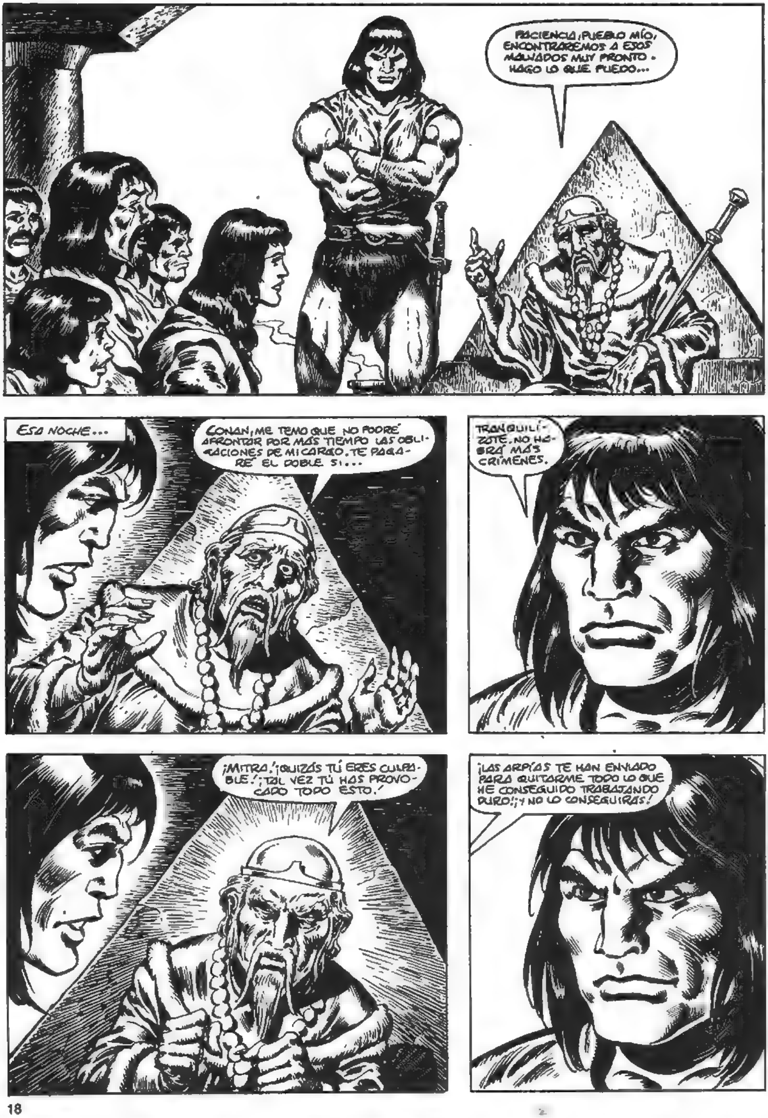
"GWAL ES NUESTRA CLAVE. ESTÁ FLOJO Y DÉBIL, Y PRONTO ATRAEREMOS AL VIEJO REY HACIA NUESTRO GRUPO. CON GWAL DE TRANICOS BAJO NUESTRO CONTROL, ¡CONAN CAERÁ...!"
ES BUENO VERTE, MI SALVAJE CIMMERIO. QUE ISHTAR TE BENDIGA POR HABER VENIDO DESDE TAN LEJOS AHORA QUE TE NECESITO...
ME HAS PAGADO GENEROSAMENTE...
¡AH, CON QUÉ FACILIDAD ME FATIGO EN ESTOS DÍAS...! LOS AÑOS NO HAN SIDO GENTILES CONMIGO...
AY, AY... ¿CUÁNTOS AÑOS HAN PASADO DESDE QUE SALVASTE MI PROVINCIA, CONAN? NO PUEDO RECORDARLO...
CAMINA DESPACIO.
TAMBIÉN ENTONCES ME PAGASTE BIEN.
Y TÚ NO HAS ENVEJECIDO. TUS MÚSCULOS AÚN ESTÁN TENSOS. CAMINAS CON LA GRACIA SERENA Y LA AGILIDAD DE UNA PANTERA, Y TU CORAZÓN ES ETERNAMENTE BRAVO.
SIEMPRE TE HE ENVIDIADO, CONAN. MI LUZ SE ESTÁ APAGANDO, PERO INCLUSO EN MI JUVENTUD ESTUVE CONDENADO A SEGUIR EL JUEGO.
TÚ NO TIENES MIEDO. NO HACES CONCESIONES. YO LAS HAGO TODO EL TIEMPO, Y AHORA TENGO MÁS MIEDO QUE NUNCA... TANTO MIEDO...

¡BESTIA! ¿QUÉ ES LO QUE REALMENTE QUIERES? ¿¿NO TIENES YA SUFICIENTE? ¿QUIÉN TE ENVÍA EN REALIDAD?
¡ALÉJATE, DEMONIO! ¡USURPADOR DE MIS DOMINIOS! ¡¡TE DESOLLARÉ CON MI ESPADA!!
POR LA NOCHE, LAS ARPÍAS ME SUSURRAN AL OÍDO. EL VIENTO TRAE SUS MENSAJES SECRETOS. HE OÍDO A LOS ORÁCULOS REÍRSE DE MÍ. MI HERMANO VENDRÁ PRONTO A POR MÍ...
TU HERMANO HA MUERTO. LO MATÉ EN UNA BATALLA HACE MUCHOS AÑOS. ASÍ ES COMO CONSEGUISTE ESTA PROVINCIA.
HE CONSEGUIDO TODO ESTO INJUSTAMENTE. ELLOS CLAMAN VENGANZA. PUEDO OÍRLOS. ESCUCHA...

¿HA TENIDO UNA RECAÍDA? ¡TENEMOS QUE HACERLE OTRA SANGRÍA! TU PRESENCIA AQUÍ LE HA LEVANTADO EL ÁNIMO, PERO DEJA QUE LO ATENDAMOS.
¡DEBE SER SANGRADO POR SU PROPIO BIEN!
DEJADLO DORMIR. MARCHAOS.
CONAN, HE DE PROTESTAR. HAY ASUNTOS QUE DEBEN SER ATENDIDOS.

HAY QUE PAGAR LAS COSECHAS A LOS SIERVOS, HAY QUE RECAUDAR LOS IMPUESTOS, HAY QUE PROMULGAR NUEVAS LEYES. ¡TÚ NO SABES NADA DE ESTAS COSAS!
NUNCA HE UTILIZADO DEMASIADO LAS SANGUIJUELAS, Y EN CUANTO A LO DEMÁS, TENDRÁ QUE ESPERAR HASTA MAÑANA. ES VIEJO Y DEBE DESCANSAR... ¡Y YO ME ENCARGARÉ DE ELLO!
PERO ¿QUÉ HAY DE LA PROVINCIA?
LA PROVINCIA SEGUIRÁ AQUÍ MUCHO TIEMPO AÚN CUANDO ÁWAL SE HAYA IDO... NO TIENE HEREDEROS... NI REINA... ENCONTRAREIS LA FORMA DE DIVIDIROSLA. DEJAD QUE EN SUS ÚLTIMOS DÍAS DISFRUTE DE PAZ.
Pocos días después...
¿M-M-MADRE...? ¿H-H-HERMANA...?
MI P-P-PADRE ESTABA EN LA H-H-HABITACIÓN DE A-A-AL LADO, SU MAJESTAD... NO VI A NADIE ENTRAR NI S-SALIR... ¿Q-QUÉ VOY A HACER AHORA...? NO TENGO A NADIE YA...

AL DÍA SIGUIENTE, EN LA FRONTERA DEL NORTE...
FUE EL ANILLO LO QUE LO DELATÓ. SU CARA Y SU CUERPO FUERON GOLPEADOS HASTA SER IRRECONOCIBLES. SU PEQUEÑO REBAÑO FUE MUTILADO... TODAS SUS GARGANTAS ESTABAN CORTADAS. ¿QUIÉN HARÍA UNA COSA ASÍ...?
... CADA DÍA QUE PASA TRAE MÁS INFORTUNIO SOBRE LA PROVINCIA...
¡ALGÚN DEMONIO SE HA LLEVADO TAMBIÉN A MI HIJA!
¿¡QUIÉN SE HA LLEVADO A MI CHICO?!
¡MI CASA HA SIDO INCENDIADA!


PACIENCIA, PUEBLO MÍO, ENCONTRAREMOS A ESOS MALVADOS MUY PRONTO. HAGO LO QUE PUEDO...
ESA NOCHE...
CONAN, ME TEMO QUE NO PODRÉ AFRONTAR POR MÁS TIEMPO LAS OBLIGACIONES DE MI CARGO. TE PAGARÉ EL DOBLE SI...
TRANQUILÍZATE. NO HABRÁ MÁS CRÍMENES.
¡MITRA! ¡QUIZÁS TÚ ERES CULPABLE! ¡TAL VEZ TÚ HAS PROVOCADO TODO ESTO!
¡LAS ARPÍAS TE HAN ENVIADO PARA QUITARME TODO LO QUE HE CONSEGUIDO TRABAJANDO DURO! ¡Y NO LO CONSEGUIRÁS!

¿DÓNDE SE HAN IDO LOS AÑOS, CONAN? PARECE QUE FUE AYER ...QUE APENAS HA NEVADO DESDE QUE LLEGUÉ AQUÍ, CON MIS HERMANOS, EMBRIAGADOS DE ESPERANZAS...

AHORA ESTOY SOLO, Y CON CADA DÍA UN NUEVO TEMOR ENSOMBRECE MI ALMA Y NO ME ATREVO A MIRARME EN EL ESPEJO...

¡HERMANOS, NUESTRAS TRETAS HAN SURTIDO EFECTO. ¡AHORA GWAL ESTÁ SOLO!
¡ID DEPRISA Y ASEGURAOS DE QUE EL CIMMERIO NO REGRESE DEMASIADO PRONTO!
"¡Y EN ESE MOMENTO PONDREMOS LOS CIMIENTOS DE NUESTRO TRIUNFO FINAL!"

ESA TARDE ...
VEAMOS, ¿QUÉ ASUNTO PUEDE SER TAN GRAVE COMO PARA RECLAMAR MI ATENCIÓN ?
SU MAJESTAD, COMO PUEDES VER, SOMOS REYES DE OTRAS PROVINCIAS LEJANAS CON PLENOS PODERES. HEMOS ACUDIDO A TI POR UN GRAVE ASUNTO QUE NOS CONCIERNE.
CONTINÚA.
NUESTROS REINOS HAN SIDO ACOSADOS POR UN DIABÓLICO HOMBRE DEL NORTE... ENORME... BESTIAL... UNO CON SANGRE CIMMERIA, QUE SE INCORPORÓ A NUESTRAS FILAS COMO AMIGO Y CONFIDENTE.
EN UN TIEMPO CORTÍSIMO, TRANQUILAMENTE, ESTE HOMBRE ALCANZÓ EL PODER SUFICIENTE PARA DERROCARNOS A TODOS NOSOTROS.
TODOS HEMOS SIDO VÍCTIMAS DEL MISMO MALVADO ...
Y CUANDO EL NÓRDICO NO TENÍA ÉXITO, EMPRENDÍA UN REINADO DE VENGANZA Y TERROR, AL QUE APENAS PODÍAMOS DAR CRÉDITO ...

"ESE HOMBRE DEL NORTE ASESINÓ A INOCENTES CAMPESINOS... MUTILANDO A SU GANADO E INCENDIANDO SUS HOGARES... NI LOS NIÑOS ESCAPARON A SU CÓLERA, DESAPARECIENDO UNO TRAS OTRO SIN VOLVER A SER VISTOS JAMÁS!"

TENEMOS RAZONES PARA CREER QUE ESTE CIMMERIO HA ENCONTRADO REFUGIO EN TU PROVINCIA. ¡SU NOMBRE ES CONAN!

NOSOTROS, Y OTROS MUCHOS QUE HAN SUFRIDO EN SUS MANOS, HEMOS FORMADO UN PACTO CON LA INTENCIÓN DE ANIQUILAR EL MAL QUE ÉL HA PROPAGADO.
¡GWAL, TE LO SUPLICAMOS! ¡AUMENTA TU PODER UNIÉNDOTE A NUESTRA CAUSA Y A NUESTRA SAGRADA CRUZADA!

"¡IMAGINA LA GRANDEZA Y LA PASIÓN! ¿QUIÉN DE NOSOTROS NO HA DESEADO EN LO PROFUNDO DE SU SER UNA PRUEBA DE SU VIRILIDAD ...Y LA RECOMPENSA QUE ESTO CONLLEVA?
VAMOS A REVELARTE ALGO QUE NADIE SABE, EXCEPTO NOSOTROS CUATRO...
¿QUÉ ES LO QUE MÁS TEMES?
¿QUÉ QUIERES DECIR?
BUENO... YO... YO...
¿LO VES? TE MUESTRAS REACIO A HABLAR DE ELLO. TAL VEZ TE ASUSTA EL HECHO DE DESCUBRIR QUÉ INNOMBRABLE TERROR SE ESCONDE TRAS ESTE PENSAMIENTO. NOSOTROS COMPARTIREMOS LOS NUESTROS CONTIGO.
PARA DEMOSTRAR NUESTRA CONFIANZA EN TI. ¡SOMOS HERMANOS QUE EXTIENDEN SUS MANOS HACIA TI, Y ENTRE FAMILIARES NO HAY SECRETOS!"

"MI MAYOR TEMOR ES DEBATIRME SIN AYUDA EN UNAS TURBIAS AGUAS QUE SE ARREMOLINAN EN TORNO A MI CUELLO...
"YO NO PUEDO SOPORTAR NI EL PENSAMIENTO DE SER CONFINADO A ESPACIOS PEQUEÑOS Y OSCUROS...
"MI MAYOR MIEDO ES... LA MUERTE MÁS CRUEL PARA MÍ SERÍA LA QUE ME ESPERASE EN LO ALTO DEL PRECIPICIO DE UNA ELEVADA MONTAÑA, Y LA MERA VISTA DE MI SANGRE ME HACE ENCOGERME DE MIEDO..."

¿NO SERÁ QUE HABÉIS VENIDO PARA MANTENEROS EN EL PUESTO DE MI HERMANO MUERTO?
OS... OS DIRÉ QUE LO QUE MÁS TEMO ES MI PROPIO SENTIMIENTO DE CULPA POR HABERME EQUIVOCADO TANTAS VECES Y... Y EL PRECIO QUE TENDRÉ QUE PAGAR POR MIS ACTOS...
¡DICHO ESTO, HERMANO, CON SENCILLEZ, CONFIANZA Y FE, TOMA ESTA MÁSCARA COMO SÍMBOLO DE NUESTRA UNIÓN!
¡ESCUCHAD, HERMANOS! ¡AHORA SOMOS LOS CUATRO SEÑORES DE LA HERMANDAD DEL HALCÓN!
Y AHORA, GWAL, PRESTA OÍDOS A NUESTRO PLAN PARA ACABAR CON CONAN...
MIS HERMANOS ME PERDONARÁN SI HAY LÁGRIMAS EN MIS OJOS EN ÉSTE, EL MÁS HERMOSO DE LOS DÍAS...

MIENTRAS...
HMM... ÉSTA HA SIDO OBRA DE UN HOMBRE... ¿PERO POR QUÉ ME SORPRENDE?
CRAASH!!!
¡TAL VEZ LA RESPUESTA...!
...¡ESTÉ EN OTRA PARTE!

¡ISHTAR! ¡ESQUIVO TODAS NUESTRAS FLECHAS!
SWISH!
SWISH!
SWISH!
SWISH!
THUP!
¡TODAS MENOS UNO!
¡UUUH!
¡ATRAPADLO!
WAP!
WAP!
WAP!

¡CORTADLE EL BRAZO DE LA ESPADA!
¡SABIO MOVIMIENTO, CIMMERIO!
WHUMPH!
KLANK!
¡UN TRATO, HALCÓN!
¡MIS PULGARES POR LA ESPADA!
¡¡AIIIEE!!

¡Y AHORA, SI LO QUE QUE-REIS ES LU-CHAR...!
¡IDIOTAS ENMASCA-RADOS...!
THWAK!
¡EEE!
¡OS COMPLA-CERÉ!
¡AAG!
THWAAK!
SWAAP!
AAA!
¡A LA CARGA, JINETES!

¡VEINTE TALENTOS DE ORO PARA EL PRIMER HOMBRE QUE EM-PALE Y DESTRIPE SUS VÍSCERAS CON SU LANZA!
¡PERO ANTES LE APLASTAREMOS EL PECHO!
¡GUSANOS INÚTILES! ¡¡NO TENÉIS NO-CIÓN DE LA IRA QUE HABÉIS PROVOCADO...
¡¡Y POR LA CUAL OS HARÉ PAGAR CARO!
EEE-EEE-EEE!
¡MITRA! ¡ES-TÁ AL LA-DO DE MÍ...
AAAAAA!
EEE-EEE!
¡ISHTAR! ¡SE MUEVE COMO UNA PANTE-RA!
¡ESTO ES SÓLO EL PRINCIPIO, CERDO!

EEE-EEE-EEE!
¡ANTES DE QUE ME VAYA...!

¡MUCHOS HERMANOS TUYOS SE AHOGARAN EN SU PROPIO SANGRE.!
AAAAOOOO!!

¡RETIRADA! ¡HEMOS CUMPLIDO NUESTRA MISIÓN! ¡LO HEMOS ENTRETENIDO EL TIEMPO SUFICIENTE COMO PARA TRAZAR EL PLAN DE ACCIÓN!
DÍAS DESPUÉS...
¡AL FINAL HAS REGRESADO! ¡NO ENCONTRAMOS A GWAL POR NINGUNA PARTE! ¡TAL VEZ HA TENIDO UNO DE SUS ATAQUES Y ESCAPADO EN LA NOCHE!
SIEMPRE HAY CENTINELAS APOSTADOS. ¿CÓMO HA PODIDO ELUDIRLOS?
ORDENÓ QUE SE MARCHASEN ¡TIENES QUE ENCONTRARLO! ¡TE LO SUPLICAMOS!
¡HMPH! ANTES NO SE PREOCUPABAN TANTO POR ÉL; TODO EL TIEMPO QUERÍAN SANGRARLO... ¿POR QUÉ AHORA...?

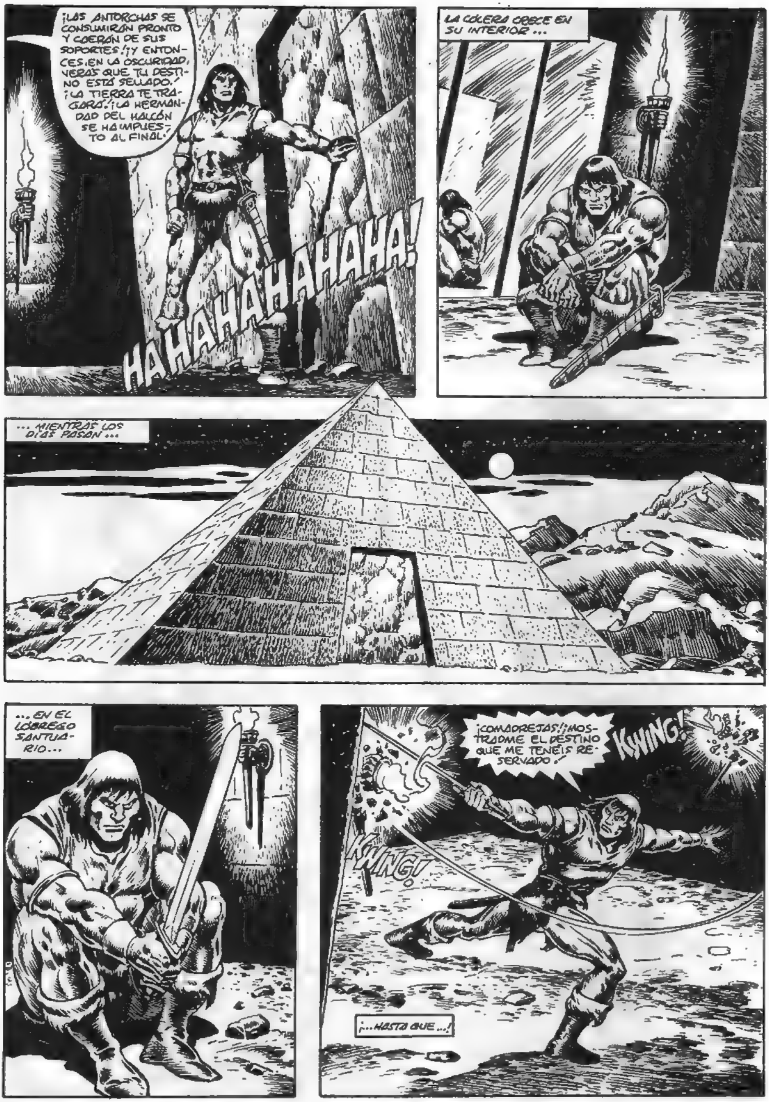
AL ANOCHECER...
HUELLAS FRESCAS DE CUATRO O CINCO HOMBRES QUE SE DIRIGEN HACIA EL SUR... TAL VEZ HACIA ESE FUEGO LEJANO. MMM, PARECE QUE ¡WAL TIENE CÓMPLICES...
AQUÍ SE SEPARARON. LOS DEMÁS CABALGARON HACIA EL SUR, PERO EL PASO DEL VIEJO CANSADO ERA MÁS LENTO. DEBIÓ PARAR A DESCANSAR...
...JUNTO A ESTA TUMBA...
¿WAL...?

¿QUIÉN INTERRUMPE MIS MEDITACIONES?
¡UN VIEJO REY SOLO ES PRESA FÁCIL PARA AQUELLOS QUE QUIERAN CAUSAR ESTRAGOS EN SUS DOMINIOS. HE ENCONTRADO A LOS RESPONSABLES DE LAS FECHORÍAS!
¿YA, DE VERAS?
SÍ. UN DESPRECIABLE CULTO DE IDIOTAS QUE SE LLAMAN A SÍ MISMOS LA HERMANDAD DEL HALCÓN. HE DIEZMADO SU TROPA. PERO ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?
MI FIEL AMIGO, DE NUEVO VIENES POR MÍ... ATENDIENDO SIEMPRE A MIS NECESIDADES...
VEN, REGRESEMOS AL CASTILLO. HAY MUCHO QUE HACER SI QUEREMOS LIBRAR A TU PROVINCIA DE ESA BASURA.
VENGO AQUÍ A MENUDO, YA SABES... ES UN LUGAR PACÍFICO...
¡GWAL, ES UNA TUMBA QUE HUELE SINIESTRAMENTE A MUERTE Y A ALGÚN MAL INNOMBRABLE!
UN HOMBRE VIEJO YA SÓLO PUEDE PREPARARSE PARA EL VIAJE FINAL...
¡ESPERA!

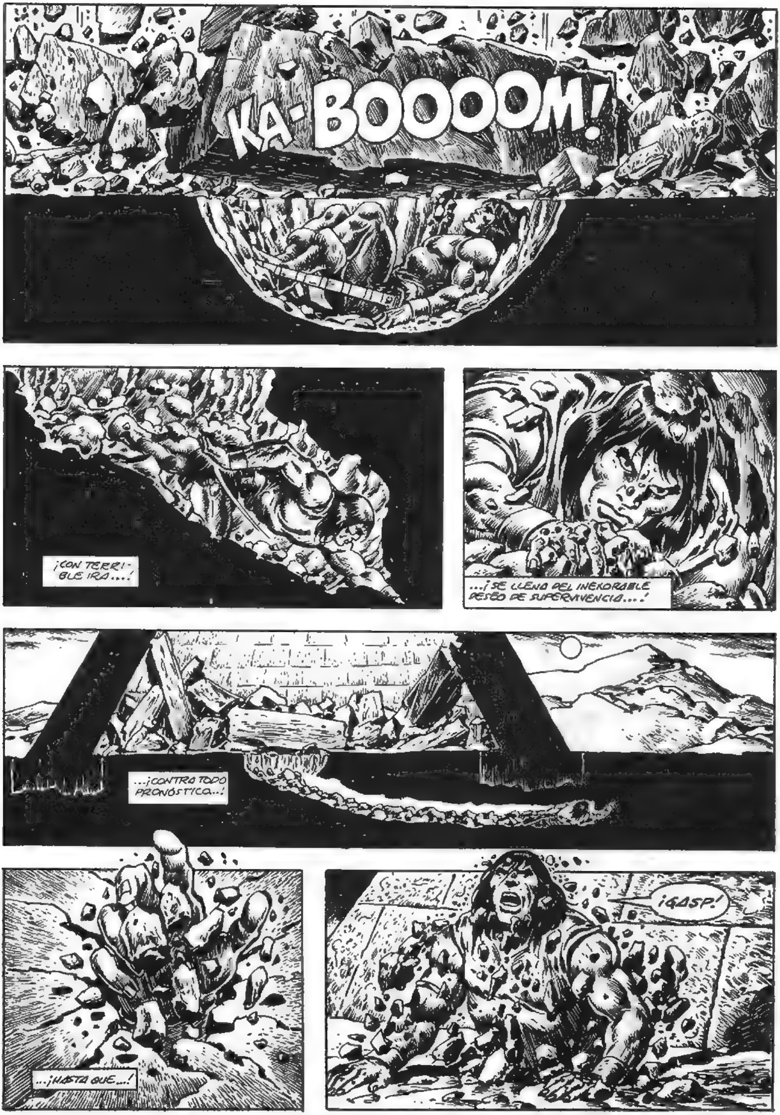
¡SWAL! ¡SAL DE AHÍ!
¡CONAN!
¡OH! ¡SOCORRO! ¡MIS PIERNAS!
¡NO VEO NADA EN ESTE MALDITO LUGAR!
¡AYÚDAME... CONAN...!

CORRES UN GRAN RIESGO EN ESTE OSCURO AGUJERO...
TRANQUILO, GWAL... NO TE MUEVAS...
KLAANK!
TE LLEVARÉ A CASA...
¡MITRA! ¡LA PUERTA SE ESTÁ CERRANDO!
GUURUU-GUURUU-GUURUU!

¡MALDICIÓN!
¡CROM ME DE...!
...¡FUERZAS!
BA-DOOOM!
¡ADIÓS, CERDO CIMMERIO! ¡MIS HERMANOS Y YO HEMOS ACABADO CON TUS MALDADES!
¡NOS SEGUISTE INVOLUNTARIAMENTE HASTA ESTA TRAMPA CUIDADOSAMENTE PLANEADA! ¡NO HAY ESCAPATORIA!
¡GWAL...!


¡LAS ANTORCHAS SE CONSUMIRÁN PRONTO Y CAERÁN DE SUS SOPORTES! ¡Y ENTONCES, EN LA OSCURIDAD, VERÁS QUE TU DESTINO ESTÁ SELLADO! ¡LA TIERRA TE TRAGARÁ! ¡LA HERMANDAD DEL HALCÓN SE HA IMPUESTO AL FINAL!
HAHAHAHAHAHAHA!
LA CÓLERA CRECE EN SU INTERIOR...
...MIENTRAS LOS DÍAS PASAN...
...EN EL LÓBREGO SANTUARIO...
¡COMADREJAS! ¡MOSTRADME EL DESTINO QUE ME TENÉIS RESERVADO!
KWING!
KWING!
¡...HASTA QUE...!

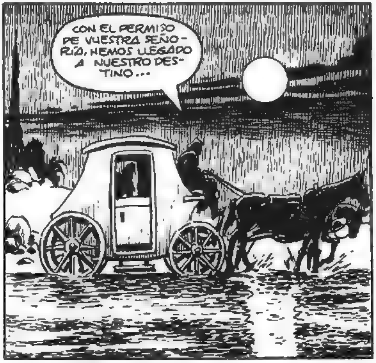
KAOW!
¡MITRA!
KAOW!
GUURUU-GUURUU-GUURUU!
¿SERÁ POSIBLE...? LAS PIEDRAS CAEN SO-BRE SUELO BLANDO...
¡CROM ME MALDIGA POR ESTÚPIDO! ¡NO SABÍAN BIEN LA RAZÓN QUE TENÍAN!
¿POR QUÉ NO SE ME OCURRIRÍA...?
¡¿ANTES?!


KA-BOOOOOM!
¡CON TERRIBLE IRA...!
...¡SE LLENA DEL INEXORABLE DESEO DE SUPERVIVENCIA...!
...¡CONTRA TODO PRONÓSTICO...!
...¡HASTA QUE...!
¡GASP!

ESA NOCHE...
GWAL... GWAL...
¿QUIÉN... PRONUNCIA... MI NOMBRE...?¡ISHTAR! ¡C-CONAN! ¡HAS VENIDO A ATORMENTARME!
DIJERON QUE ERAS EL RESPONSABLE DE TODAS LAS MATANZAS... UN DEMONIO QUE TENÍA QUE SER DESTRUIDO... ME SEDUCÍAN SIN CESAR CON SUS PALABRAS Y PROMESAS...
¿QUIÉN?
LOS SEÑORES DE LA HERMANDAD. AMON G'HAK... PONGRU... QUIZAAL. ME HICIERON CABALLERO Y ME CONFIARON SUS TEMORES MÁS ÍNTIMOS...
¡VOLVÍA A TENER HERMANOS! ERA UNO DE LOS SUYOS... Y ELLOS ME CONCEDIERON EL SUEÑO DE CONVERTIRME EN EL VALEROSO GUERRERO QUE NUNCA FUI...
¿DÓNDE?

DESPUÉS...
Y ÉSE ES EL PLAN QUE URDIERON PARA MATARTE. TE HE CONTADO TODO. AHORA, HAZ CONMIGO LO QUE QUIERAS...
¡GASP! ¡MI CORAZÓN! ¡GASP!
¡LOS SEÑORES DEL HALCÓN!
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
UNA CARTA CON EL SELLO DE GWAL. PARECE QUE QUIERE VERNOS A CADA UNO EN PRIVADO.
PODEMOS COMPLACER AL VIEJO IDIOTA. SI NO FUERA POR ÉL, CONAN AÚN PISARÍA ESTAS TIERRAS. ADEMÁS, EL CASTILLO DE GWAL ESTÁ CERCA.
¡SÍ! ¡QUE ASÍ SEA!

ESA TARDE...
COCHERO, ESPERO QUE HAYAS SIDO ENVIADO POR GWAL PARA LLEVARME A SU CASTILLO. NO ME PARECE BIEN QUE NO HAYA VENIDO ÉL MISMO.
ESTOY SEGURO DE QUE OS ENVÍA SU AGRADECIMIENTO, PERO PARECE QUE HA DEBIDO ATENDER UN ASUNTO DE SUMA IMPORTANCIA...


CON EL PERMISO DE VUESTRA SEÑORÍA, HEMOS LLEGADO A NUESTRO DESTINO...

¡ESTÚPIDO CAMPESINO! ¡ESTO NO ES EL CASTILLO DE GWAL! ¿ADÓNDE ME HAS TRAÍDO?
A UN LUGAR QUE SIRVE A MIS PROPÓSITOS...

¡NO PUEDE SER!
¿ME RECUERDAS?
¡PERO SÍ QUE LO ES!
¡AHORA PRUEBA LO QUE TE ESPERA PARA TODA LA ETERNIDAD!
¡AAGH!
¡GASP! ¡POR FAVOR! ¡ESTO NO!
¿POR QUÉ NO?
¡GLUB!
¡TEN PIEDAD, CONAN! ¡ASÍ NO! ¡TE LO SUPLICO!
QUE LA MAREA ESCUCHE TUS GRITOS DE PÁNICO... PORQUE AL AMANECER TU CADÁVER HINCHADO SE BALANCEARÁ CON LA CORRIENTE.

AL DÍA SIGUIENTE...
¡GWAL! ¡VEO QUE HAS ELEGIDO EL MONUMENTO DE NUESTRO TRIUNFO PARA LA CITA! ¡MARAVILLOSO!
¡HERMANO GWAL! ¿ESTÁS AHÍ?
¿DÓNDE ESTARÁ...?
WHUUMPH!
GWAL, SABES QUE TENGO MIEDO A... ¡AAAHH!
¡NO TE INQUIETES, PONGRU! ¡EN UNOS INSTANTES TE REUNIRÁS CON ÉL!
¡MITRA! ¡NO! ¡TÚ NO!
¡NO! ¡POR FAVOR!

AL DÍA SIGUIENTE...
¡GWAL, DETÉN ESTA ESTUPIDEZ Y DIME LA RAZÓN DE ESTA BROMA INFANTIL!
PACIENCIA, QUIZAAL ¡NO DURARÁ MUCHO...! ¿ES QUE NO HAS APRENDIDO NADA DE TU ESTRATAGEMA...?
¡ESA VOZ!
¡ISHTAR, QUERIDO! ¡¿QUÉ BROMA ES ESTA?!!
NO ES UNA BROMA...
¡DEBES CREERME! ¡ERA SU PLAN! ¡YO NO TUVE NADA QUE VER! ¡LO JURO POR MITRA Y POR SET!

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡NO...¡NO ME MATES!
NO, QUIZAAL. UNA MUERTE TAN DULCE ES BUENO PARA ALGUIEN COMO TÚ...
¡AIIEE!
TENGO EN MENTE ALGO MUCHO MEJOR...
¡OBSERVA CÓMO FLUYE LA SANGRE Y SE DESLIZA POR TUS RODILLAS...!
TE...TE LO SUPLICO, C-CONAN...
...¡MIENTRAS TE MECE EL VIENTO DE LA MONTAÑA...!
¡AAAAAA!

¡...HASTA QUE TE PUDRAS!
DÍAS DESPUÉS...
¡OÍDME, HERMANOS! ¡NO HEMOS SABIDO NADA DE NUESTROS SEÑORES DESDE QUE MARCHARON AL CASTILLO DE GWAL! ¡ÉL ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE SU DESAPARICIÓN!
¡¡SÍ!!
¡NO TOMÉIS PRISIONEROS!
¡EEEAAH!
AAIIEEE!

AAAOOOW!
¡HERMANOS! ¡QUE LAS LLAMAS VENGUEN SU MUERTE!
NNNGGHAA
EEEAAAH!

Y AHORA UNA ÚLTIMA TAREA...

¡...LLENAR, TAL VEZ, MIS BOLSILLOS!
¡HERMANDAD DE IMBÉCILES! ¡INTENTAD TERMINAR LO QUE NO PUDIERON VUESTROS SEÑORES!
¡GRAN MITRA! ¡LA BESTIA AÚN VIVE! ¡EN NOMBRE DE LA HERMANDAD, MATADLO!
UGGGG!
AAAAHHH!

¡UN TENUE OLOR A ORO Y JOYAS...!
...¡Y TAMBIÉN EL ALIENTO DE UN COBARDE!
WHOOSH!
EEAAAH!
¡NO ES MUCHO... PERO BASTARÁ PARA UN MES DE JUERGA EN LOS MÁS OPULENTOS ANTROS DE PLACER DE SHADIZAR!

TODOS ESTOS PLANES DE TRAICIÓN TAN BIEN TRAZADOS...
...FRACASARON Y SE VOLVIERON CONTRA SUS CREADORES...
...DE LA MANERA MÁS CRUEL...
Y EL SOLITARIO CIMMERIO SE PREGUNTA SI A VECES...
...CROM NO SE ESCAPA DEL TEDIO DE SU MONTAÑA HELADA Y DEJA QUE LOS DADOS DE LA SUERTE RUEDEN A FAVOR DE AQUELLOS QUE JURAN POR ÉL.
Fin

MAN OF IRON

CONAN N.º 7. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. ISSN: En trámite. Es una realización de Comics Forum. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: F. M. Ureña. Copyright © 1995 Conan Properties, Inc. Reservados todos los derechos. Copyright © 1996 Editorial Planeta-DeAgostini, S. A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA Conan Vol. 1 n.º 7 (I-96) y sus personajes y características son propiedad de Conan Properties, Inc. y se editan bajo licencia de Marvel Entertainment Group, Inc. Imprime: Gaybán Grafic. Almirante Oquendo, 1-9. San Adrián de Besós (Barcelona). Depósito Legal: B-5 848-96. Distribuye: Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28004 Madrid. Tfno.: (91) 662 10 00. (IX/96). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla, incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

AUN ARMADA CON ACERO, LA SIMPLE CARNE NO PUEDE VENCERME...
...HUYE Y NO TE UNIRÁS AL DUQUE Y TUS COMPAÑEROS EN EL ARDIENTE LAGO DE ARALLU.

EL DUQUE NOS PROMETIÓ TUS RIQUEZAS Y TIERRAS PARA REPARTÍRNOSLAS ENTRE NOSOTROS...
...SEGÚN ME PARECE, AHORA MI PARTE EQUIVALE AL TODO.
MAN OF IRON*
*HOMBRE DE HIERRO

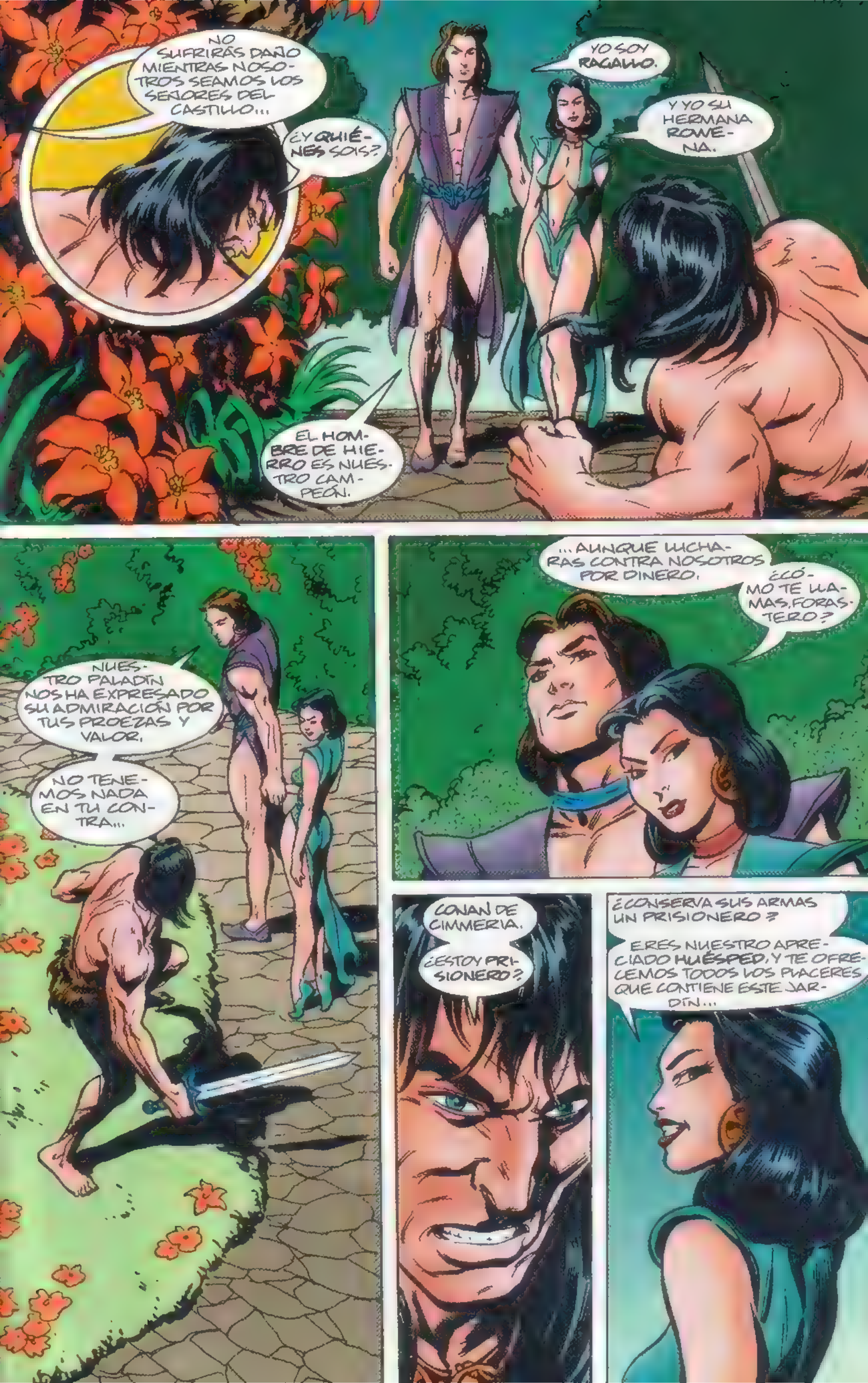
NO VIVIRÁS PARA DISFRUTARLA, FORASTERO.
CONFÍAS MUCHO EN UNA SIMPLE ARMADURA...
YO HE QUEBRADO MUCHAS CORAZAS.
Y TÚ CONFÍAS MUCHO EN UNA SIMPLE ESPADA.
NO SÓLO CONFÍO EN EL ACERO...
TAMBIÉN EN UN FUERTE BRAZO...

¡...Y UN OJO CERTERO!
EL GIGANTE SE TAMBALEA...
¡...Y, EN ESE MOMENTO CONGELADO, EL CIMMERIO GOLPEA, Y EL GRITO DE GUERRA DE SU GENTE RASGA UN AIRE QUE HIEDE A SANGRE!

LA VERDAD ES QUE CAMBIARÍA EL BOTÍN LOGRADO HOY POR UNA BUENA JARRA DE CERVEZA BRYTHUNIA...
¡EL MATAR DA TANTA SED!
¡POR LOS DIENTES DE CROM!
¿AÚN VIVES SIN CABEZA?
UH SÍ... RESULTA INCONVENIENTE...
PERO ES SOLO UNA SIMPLE HERIDA.
SPLUTK
¡HARÉ ERDA DE AR- O CON TUS TRIPAS!
¡AH ÉSTE TIENE CORAJE...!

¡UN BIEN ES-CASO QUE NO HAY QUE DES-PERDICIAR...!
TRAS DEJAR AL CIMMERIO INCONS-CIENTE, EL HOMBRE DE HIERRO HACE UNA SEÑAL AL CASTILLO CON UN SONORO TOQUE DE SU CUER-NO.
VENID, MIS DONCE-LLAS GUERRE-RAS...
...LLEVAOS DEL CAM-PO DE BATALLA A ESTE HÉ-ROE Y CUIDAD DE SUS HERIDAS.

CROM!!!
YA SE MUEVE, ¡SOLDA! MIS BÁLSAMOS HAN ELIMINADO LOS HUMORES MALIGNOS.
¿QUÉ DESEAS, FORASTERO? ¿VINO ESPECIADO DE OPHIR?
ENFRIADO CON NIEVE...
¿O PASTELITOS DE MIEL Y DÁTILES DE IRANISTÁN?
¡SÚCUBOS ENVENENADORES!
¿QUÉ CLASE DE TRAMPA ES ÉSTA?
AQUÍ NO CORRES PELIGRO, FORASTERO.
ES UN JARDÍN DE PLACIDEZ.


NO SUFRIRÁS DAÑO MIENTRAS NOSOTROS SEAMOS LOS SEÑORES DEL CASTILLO...
¿Y QUIÉNES SOIS?
YO SOY RAGALLO.
Y YO SU HERMANA ROWENA.
EL HOMBRE DE HIERRO ES NUESTRO CAMPEÓN.
NUESTRO PALADÍN NOS HA EXPRESADO SU ADMIRACIÓN POR TUS PROEZAS Y VALOR.
NO TENEMOS NADA EN TU CONTRA...
...AUNQUE LUCHARAS CONTRA NOSOTROS POR DINERO.
¿CÓMO TE LLAMAS, FORASTERO?
CONAN DE CIMMERIA.
¿ESTOY PRISIONERO?
¿CONSERVA SUS ARMAS UN PRISIONERO?
ERES NUESTRO APRECIADO HUÉSPED, Y TE OFRECEMOS TODOS LOS PLACERES QUE CONTIENE ESTE JARDÍN...

¿TODOS LOS PLACERES?
¡Y MÁS!
LOS PICTOS AGASAJAN A SUS CAUTI-VOS.
LOS FESTEJAN Y LOS HALAGAN, REGALÁNDOVOS CON TODA CLASE DE PLACERES SENSUA-LES...
...LUEGO LOS DESPELLEJAN, Y CUELGAN SUS PIE-LES EN SU ÁRBOL SAGRADO.
NO SOMOS PICTOS, CIM-MERIO.
NO SE HA-CE ESO EN EL CASTILLO DEL HOMBRE DE HIERRO.
¿PROBA-RÁS AHORA EL VINO, CO-NAN?

¡PROBARÉ ALGO MÁS QUE EL VINO!

MEDIANOCHE
¡ÉSTE ES INAGOTABLE!
¿HAY MUCHOS COMO TÚ EN CIMMERIA, CONAN?
LOS CERROS ESTÁN REPLETOS...
...POR ESO NOS VAMOS POR EL MUNDO.
DECIDME! ¿NO HAY OTROS GUERREROS? ¿UNA GUARNICIÓN?
¿PARA QUÉ, SI TENEMOS AL HOMBRE DE HIERRO? ¡SU ARMADURA FUE FORJADA EN UNA FRAGUA MÁGICA!
LA RESPUESTA ES LA RISA DE LAS DONCELLAS...
...Y EL SILENCIO DE QUIEN LE CONTEMPLA DESDE LA TORRE.

POR LA MAÑANA
¿QUÉ ES ESE MALDITO RUIDO?
¡EL CUERNO!¡EL CUERNO DEL HOMBRE DE HIERRO!
¡A LAS ALMENAS!
¡RAGALLO!
EL SEÑOR DEL CASTILLO ESTÁ SOBRE LA MURALLA, LANZANDO DARDO TRAS DARDO CONTRA LOS CAMPOS DE ABAJO...

...DONDE EL HOMBRE DE HIERRO SE ABRE CAMINO POR ENTRE UNA PANDILLA DE BANDOLEROS. CON SU BIEN MANEJADO ACERO HYRKANIO...
...Y SU HACHA DE FRTO ACERO NEMEDIO.
¡CROM! ¿QUIÉN MÁS PUEDE SER TAN ESTÚPIDO COMO PARA ATACAR ESTOS MUROS?

¡LOS BANDIDOS HAN SIDO MUERTOS!
EL CASTILLO ESTÁ A SALVO.
CAYERON ANTE MÍ COMO TRIGO SEGADO...
¡MIS BRAZOS SON COLUMNAS DE HIERRO, MIS PIERNAS PILARES DE ACERO! ¿QUIÉN PUEDE CONMIGO?
¿ME VISTE COMBATIRLOS, CIMMERIO?
NO FUE LUCHA, SINO MATANZA.
SÍ.
ESO FUE.
¡MITRA, DE NUEVO NO ABRE!
¡YA ESTÁ!

¡AH, QUÉ CALOR HACE AQUÍ!
¡CROM, ES NIGROMANCIA!
NO, CONAN, ES SIMPLE ARTESANÍA Y ESTUDIOS. UN APARATO HECHO POR LA CIENCIA...
¡VAYA APARATO...!
PALANCAS Y POLEAS, PRISMAS Y ESPEJOS: EL TRABAJO DE WU, UN SABIO DE PAIKANG, EN KHITAI!
¿DÓNDE ESTÁ WU?
WU PRESENTÓ SU CREACIÓN AL GRAN KHAN, QUIEN LO HIZO ENCERRAR EN SU PROPIO INVENTO Y ECHAR A UN HORNO...
¿Y CÓMO...?
IGNORÁNDOLO EL KHAN, WU FABRICÓ DOS HOMBRES.
EL HIJO DE WU ME TRAJO EL QUE QUEDABA, POR LO QUE FUE RECOMPENSADO...
¿Y POR QUÉ SOY YO...
...RECOMPENSADO?

PORQUE, TRAS AÑOS DE ESTUDIAR AL HOMBRE DE HIERRO, CREO PODER REPRODUCIRLO.
PUEDO FABRICAR UN EJÉRCITO DE GUERREROS INVENCIBLES... QUE NO SE DETENDRÁN AUNQUE LES ARRANQUES LA CABEZA.
PERO NECESITARÉ UN GENERAL PARA QUE LOS MANDE, CONAN.
¿Y RAGAWO?
ÉL NO ES UN...
¡RAGAWO! ¿HAS MATADO A TU HERMANA?

¿POR QUÉ...?
RAGA-LLO QUERRÍA HABER SIDO EL CAMPEÓN...
¡...PERO ES COBARDE Y NECIO!
DE-SEABA PARA MÍ LAS RIQUEZAS DE NUESTRA FAMILIA, NORTEÑO... PERO NO SÉ HACERME OBE-DECER COMO MI HERMANA...
...PERO AHO-RA, YO SOY EL CAMPEÓN.
¡EL HOM-BRE DE HIERRO!

¡EL INVENCIBLE GUERRERO!
¡ESO LO VEREMOS, RAGALLO!
NO PUEDES TRIUNFAR CONTRA ESTA MÁQUINA DE DESTRUCCIÓN...
...A PESAR DE QUE NO SOY DUCHO EN SU MANEJO, PUEDO ASTILLARTE LOS HUESOS Y DESPARRAMAR POR EL POLVO TUS SESOS...

TU HERMANA TENÍA REDAÑOS DE GUERRERO...
¡...FUE SU ESPÍRITU LO QUE LA HIZO TRIUNFAR!
¿Y QUÉ LO ANIMA AHORA...
...UN CORAZÓN DE HIENA?
¡ES TU CORAZÓN LO QUE CENARÉ ESTA NOCHE!
¡...AL EXTREMO DE UN PINCHITO TURANIO!

¿QUÉ...?
UN BUEN ESPADACHÍN PLANEA SUS MOVIMIENTOS...
¡¡TU ATAQUE TE HA LLEVADO AL PARAPETO...
¡...Y AL FOSO!

¡EL CIERRE...!
¡NO SE ABRE, ES-TÁ...!
¡...EL MATAR DA TANTÍSIMA SED!
SÍ, CAMBIARÍA TODO EL BOTÍN DE ESTE CASTILLO POR UNA BUENA JARRA DE CERVEZA BYRTHUNIA...
PRÓXIMO: ¡MATAR A UN DIOS!

EL MUNDO DE CONAN
NEMEDIA

Cuando la presión de las autoridades de Zamora se volvió insoportable, **Conan** decidió proseguir con su carrera de ladrón en otros reinos vecinos. Sus pasos le dirigieron entonces a uno de los principales estados de la época, la noble y culta **Nemedia.**

Siglos atrás, **Nemedia** había sido parte del Imperio oscuro de Aqueron, un país similar en su estructura a la Estigia contemporánea de **Conan,** un país dominado por la magia y los Dioses Ancestrales en el que se realizaban los más horribles ritos. La invasión de las tribus de bárbaros hyborios barrió la civilización aqueronia y dio inicio al reino de **Nemedia,** el segundo en importancia de los países de Occidente, sólo inferior en poderío a la invencible Aquilonia.

Nemedia está limitada al Norte por el Reino Fronterizo, al Este por Brythunia, al Sur por Corinthia y Ophir y al Oeste por su eterna rival, Aquilonia. El clima de **Nemedia** tiene influencias a la vez oceánicas y continentales y eso hace que sus campiñas sean fértiles y estén densamente pobladas.

La economía de **Nemedia** es una economía típicamente feudal. En el reino se dan cita toda una serie de condiciones que lo convierten también en uno de los estados más prósperos de la Era Hyboria. Como ya hemos dicho, sus campos son fértiles, pero también su posición central con respecto a vecinos como Corinthia y Aquilonia convierte a **Nemedia** en una auténtica encrucijada de rutas comerciales que aseguran la distribución de los productos que sus hábiles artesanos producen. Algunas de las manufacturas nemedias más destacadas son sus cotas de malla, sus productos textiles y su orfebrería. **Nemedia** se precia además de ser el país más culto de todos los reinos hyborios. Como ya hemos dicho, su posición estratégica convierten al país en una encrucijada comercial y sus reyes siempre han estado dispuestos a acoger filósofos y sacerdotes de otras nacionalidades, enriqueciendo su ya de por sí rico patrimonio cultural.

Mitra es la deidad más adorada en **Nemedia** y se trata de un dios tolerante, protector de sus fieles y enemigo del mal. Esto hace que sacerdotes de otras deidades benignas sean tolerados por el clero de Mitra y por los reyes de **Nemedia.** Así, Karanthes, el sumo sacerdote de Ibis, ha encontrado refugio en **Nemedia** tras haber sido expulsado de su nativa Estigia por los seguidores de Seth.

A pesar de lo tolerante de su religión y de su barniz cultural, la sociedad nemedia es terriblemente inmovilista. Los nemedios tienen pocas posibilidades de ascender o descender en la escala social ya que tanto pobres como ricos, artesanos como filósofos, tienen muy claro que pertenecen a unas clases sociales con siglos de tradición a sus espaldas. **Nemedia** es un reino de castas, estamentos y gremios en el que todo está reglamentado y en el que existe una burocracia todopoderosa. El Rey es fuente de todo derecho y gobierna de forma absoluta (si bien no exenta de ciertas amenazas) sobre unos nobles cuyas tradiciones y raíces familiares se remontan hasta los tiempos de la fundación del reino, cuando unos bárbaros de cabellos castaños quebraron los cráneos de los oscuros sacerdotes que dominaban el territorio. Esta nobleza está por encima de la ley y en sus escalas más bajas nutre al ejército de **Nemedia** de su cuerpo más característico: la caballería pesada.

Por debajo de la nobleza, **Nemedia** está poblada por diversas clases sociales que se escalonan desde acaudalados comerciantes y solemnes sacerdotes, hasta míseros campesinos y numerosos esclavos.

En lo que a relaciones internacionales se refiere, **Nemedia** intenta dominar el panorama político de la Era Hyboria durante todo el período en el que **Conan** corre sus aventuras. Siendo como es un país muy poblado, próspero y perfectamente consciente de su superioridad cultural frente a otros pueblos, **Nemedia** tenía que tener una tradición conquistadora que la convirtiera en una amenaza constante para otros estados vecinos menos poderosos. En numerosas ocasiones, **Conan** ha luchado en las legiones nemedias en territorio brythunio. **Nemedia** controla también la intrincada política de las ciudades-estado de Ophir y de Corinthia y se ha convertido en una especie de rival permanente de Koth en los estados hyborios orientales y de Aquilonia en los estados occidentales.

Precisamente es Aquilonia el reino que supone una amenaza mayor para la hegemonía nemedia. Su inmediato vecino del Oeste posee los mismos recursos económicos que **Nemedia,** siendo además la patria de algunas de las formaciones de infantería más afamadas de la Era Hyboria, como los arqueros bosonios o los piqueros de Gunderland. **Nemedia** ha intentado en incontables ocasiones acabar con el poderío aquilonio en Occidente. La vez que más cerca ha estado de conseguirlo fue durante el cuarto año de la monarquía de **Conan** cuando el rey Tarescus, un usurpador del trono de **Nemedia,** participó en un complot para derrotar al soberano cimmerio (ver ***Conan el Conquistador).***

A pesar de su política imperialista y de su régimen social estratificado, **Nemedia** es uno de los lugares más gratos de visitar de todo el continente hybóreo. Sus ciudades: Belverus, Hanumar, Numalia, etc., son ricas y están llenas de bellos monumentos. Su campiña es rica y sus bibliotecas están llenas de los más asombrosos tratados de historia y sapiencia. También es un lugar adecuado para que un avezado aventurero busque fortuna bien como mercenario o bien como buscador de tesoros ya que bajo su apacible aspecto actual, **Nemedia** oculta en su subsuelo los secretos de la maldita Aqueron listos para ser desenterrados por aquellos que tengan la audacia de intentarlo. ■***Roque González.***

GUIÓN: GREGO LORENTE - DIBUJO: LOREN LORENTE

MIL DIOSES Y UN SOLO CIELO
HA CABALGADO DURANTE CUATRO DÍAS SIN MÁS COMPAÑÍA QUE LA DE SU CABALLO Y SIN MÁS ALIMENTO QUE MÍSERAS RAÍCES Y CORREOSOS BUITRES, ATRAVESANDO UN DESIERTO TAN ÁRIDO COMO EL CORAZÓN DE UN MUERTO.
LLEGAR A UNA LETRINA COMO TALISH, CIUDAD DE PASO DONDE SE APELOTONAN MENDIGOS, PROSTITUTAS, ASESINOS Y LADRONES, SUPONE UN ALIVIO EN SU CAMINO.
AUNQUE CUANDO UNO CARECE DE DESTINO, HASTA EL INFIERNO PODRÍA PARECER CONFORTABLE.
LA TRANQUILIDAD DE SU MARCHA SE VE ROTA POR UN SONIDO CERCANO. POR ENCIMA DE LOS RESOPLIDOS DE SU MONTURA, ESCUCHA LOS GEMIDOS DE ALGUIEN QUE IMPLORA MISERICORDIA.
EL JINETE, TENSO, MIRA HACIA DELANTE, Y DENTRO DE SU CABEZA SIENTE QUE ALGO NO VA BIEN...
NADA BIEN...

¡SILENCIO, ESTÚPIDA! NO TE RESISTAS: TU SACRIFICIO ES NECESARIO PARA AGRADAR AL GRAN BALAM.
¡PIEDAD!
NO ES LA PRIMERA VEZ QUE EL BÁRBARO ASISTE A LOS MACABROS RITUALES DE LOS HECHICEROS, Y EN MÁS DE UNA OCASIÓN LOS HA REHUIDO...
PERO, AFORTUNADAMENTE PARA LA CHICA...
¡POR CROM!
¡...HOY DECIDE ACTUAR!
EN LA ARIDEZ DE LA PIEDRA Y EL ACERO, LEVANTO MI VOZ PARA PROCLAMAR: ¡MUERTE AL DÉBIL!
¡VIDA AL FUER...! ¿EH?
TWAP!
LOS MAGOS SIEMPRE BUSCÁIS GENTE INDEFENSA PARA VUESTROS SUCIOS RITOS...
¿POR QUÉ NO PROBÁIS INMOLAROS A VOSOTROS MISMOS, SI TANTO AMÁIS A VUESTROS DIOSES?
AAIEEEEEEEEEE

ESTÚPIDO EXTRANJERO... HAS OSADO PONER TUS SUCIAS MANOS SOBRE EL ENVIADO DE BALAM, EL QUE CABALGA SOBRE LAS TORMENTAS...
"...AHORA, ¡SUFRE LAS CONSECUENCIAS!"
UN HORRIBLE SISEO PREVIENE AL GUERRERO DE LA BESTIA QUE SE ABALANZA SOBRE ÉL, PERO APENAS TIENE TIEMPO DE DESENVAINAR SU ESPADA.

LA FUERZA DEL DEMONIO ES MONSTRUOSA. EL APRETÓN DE SU GARRA BASTARÍA PARA ROMPER EL CUELLO DE UN HOMBRE NORMAL...
SIN EMBARGO, EL GUERRERO ESTÁ MUY LEJOS DE SER UN HOMBRE NORMAL. Y ANTES DE RENDIRSE O MOSTRAR TEMOR...
...DECIDE SER ÉL QUIEN HAGA BROTAR LA PRIMERA SANGRE.
SHHKK
¡...DE NADA SIRVE!
K-THUDD
TU ESPADA ES INCAPAZ DE HERIR A UN DIOS, CRETINO. Y AÚN LO SERÁ MENOS CUANDO YO CONSUME EL SACRIFICIO HUMANO QUE EXIGE SU INVOCACIÓN, Y ÉL DISPONGA DE TODO SU PODER.
¡BALAM GOBERNARÁ ESTE MUNDO! ¡SU SOLO NOMBRE PROVOCARÁ EL MIEDO MÁS PROFUNDO EN LOS CORAZONES HUMANOS! ¡Y YO ESTARÉ JUNTO A ÉL!

PUEDE QUE TU DIOS SEA TAN FUERTE COMO FEO, PERO NO HE CONOCIDO TODAVÍA A QUIEN PUEDA SOBREVIVIR A UNA HOJA DE ACERO HYRKANIO...
¡...Y LA FUERZA DEL BRAZO QUE LO MANEJA!
¡Y SI LOGRO HACER QUE SANGRE LO SUFICIENTE, TE ASEGURO QUE LO ENVIARÉ A CABALGAR LAS TORMENTAS AL INFIERNO DE DONDE HA SALIDO!
SCHNK!
TUS ESFUERZOS SON INÚTILES, HOMBRECILLO. AHÓRRATE TUS BRAVATAS, Y LIMÍTATE A MORIR...
WUMMP
COMO PARA CORROBORAR LAS PALABRAS DEL BRUJO...
...EL DIOS GOLPEA.

CREO QUE NO LO ENTIENDES, VIEJO. ESTOY AQUÍ CON EL PROPÓSITO DE SALVAR A LA CHICA DE TUS GARRAS, Y NADA DE LO QUE DIGAS ME HARÁ CAMBIAR DE OPINIÓN.
ME LA LLEVARÉ POR LAS BUENAS O POR LAS MALAS...
¡...Y POBRE DEL QUE SE INTERPONGA EN MI CAMINO!
EL ODIO Y LA DESESPERACIÓN HACEN QUE EL BÁRBARO REÚNA HASTA LA ÚLTIMA BRIZNA DE FUERZA DE SUS MÚSCULOS SALVAJES, PARA ASESTAR UN ÚNICO Y DEFINITIVO GOLPE CON SU HACHA.
QUIZÁ EL MÁS VIOLENTO Y TERRIBLE QUE HAYA DADO EN SU VIDA...
¡BALAM! ¡NO!
KTANGG
...Y CUMPLE SU COMETIDO CON CRECES.
TU DIOS HA MUERTO, HECHICERO. SUELTA A LA CHICA O DE LO CONTRARIO, EN CUANTO SAQUE MI ESPADA DE ESTE CUERPO MALOLIENTE, COMPROBARÉ LO DURO QUE ERES.
¡LO HAS ECHADO TODO A PERDER! ¡PAGARÁS CON TU VIDA!

¡TE MA... AHH...!
SLTHHHT
¡VIEJO LOCO! AL MENOS HAS CONSEGUIDO LO QUE QUERÍAS: ESTARÁS JUNTO A TU DIOS... EN EL NFIERNO.
HE... PERDIDO... LA BATALLA... PERO ANTES DE PARTIR, DIME...
¿...D-DE DÓNDE VIENES? ¿QUIÉN ERES TÚ, QUE NO HAS SENTIDO MIEDO DE MI DIOS?
SOY CONAN DE CIMMERIA. Y SI LO QUE QUERÍAS ERA VERME ASUSTADO, DEBISTE HABER INVOCADO TAMBIÉN A CROM...
DEJANDO ATRÁS LAS RUINAS DE LA TORRE, AMPARADO POR LOS RAYOS DEL SOL PONIENTE, EL JINETE SE DIRIGE HACIA EL NORTE, A TALISH.
LOS ENEMIGOS VENCIDOS NO SON YA SINO RECUERDOS, Y EL DULCE PESO QUE SIENTE JUNTO A ÉL SE CONVIERTE EN LA PROMESA DE QUE EL DÍA PUEDE TERMINAR MEJORANDO, DESPUÉS DE TODO.
FIN

En busca del
Altar de Luma

EN BUSCA DEL ALTAR DE LUMA

Este espisodio corresponde al núm. 113 original.

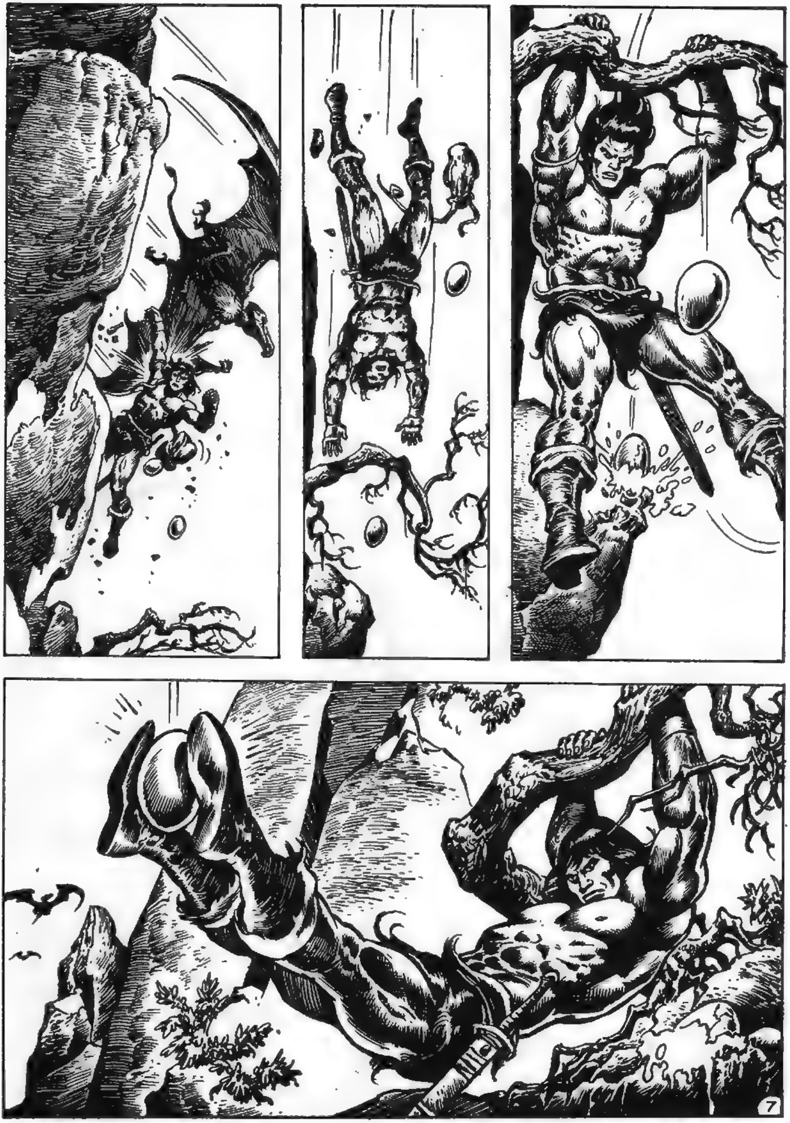
AL AMANECER, EN LAS ESTEPAS AQUILONIAS QUE HOY...

...CERCA DE POITAIN...

BAJO LA MIRADA ATENTA DE LOS ARISTÓCRATAS...
LO QUE SON CAPACES DE HACER LOS HOMBRES POR ORO, REY ZAMDAL...
SÍ, SEÑOR AKIR, PERO LA RECOMPENSA ES GRANDE...
"...Y LAS PRUEBAS QUE MIS JEFES MILITARES HAN TRAMADO TAN INGENIOSAMENTE NOS PERMITIRÁN ELEGIR AL MEJOR GUERRERO, CAPAZ DE RECUPERAR EL ALTAR SAGRADO DE LUMA...
4

"SI SOBREVIVEN, MI REY..."
NO TEMAS, SEÑOR AKIR...
5

"...ESTOY SEGURO DE QUE PODREMOS...
"... ELEGIR AL MEJOR..."
6


7

BIENVENIDOS. VOSOTROS SOIS LOS ÚNICOS QUE CONSEGUISTEIS ESCALAR LA MONTAÑA Y REGRESASTEIS CON EL HUEVO QUE HABÍA EN EL NIDO DEL MONSTRUOSO MURCIÉLAGO..
PATIK, LAS INSTRUCCIONES DECÍAN QUE HABÍA QUE TRAER UN HUEVO INTACTO. NO LO HAS CONSEGUIDO. TE PUEDES IR.
PERO REY ZAMDAL ...HE VENIDO DE TAN LEJOS... HE SUPERADO TODAS LAS PRUEBAS HASTA AHORA. SÓLO QUEDAMOS SEIS. HE ARRIESGADO MI VIDA PARA TENER LA POSIBILIDAD DE RECUPERAR EL ALTAR. OS LO RUEGO, POR FAVOR, TOMADLO...
ESTÁ ROTO. ¡TU PRUEBA ACABA AQUÍ!
8

TU RECOMPENSA SERÁ REPARTIDA ENTRE LOS QUE QUEDAN...
¡MALDITO SEAS TÚ Y TUS ESTÚPIDOS JUEGOS! ESTOY HARTO. ¡SI MI PRUEBA ACABA AQUÍ, TAMBIÉN A TI TE HA LLEGADO EL FIN!
¡AAIEE!
ME HUBIERA MATADO SI...
NO PODÍA SER DE OTRA MANERA, ZAMDAL. QUIERO QUE ME DEIS LA OPORTUNIDAD DE DEMOSTRAROS QUE PUEDO SERVIROS.
MUY BIEN, GRU, EL KUSHITA. PERO ME PREGUNTO...
GRU, ME HAS SALVADO LA VIDA...
10

...SI LOS DEMÁS HUBIERAN ACTUADO DE LA MISMA MANERA.
¡SÍ!
¡VIVA EL REY ZAMOAL!
¡YO TAMBIÉN ESTABA DISPUESTO A MATARLO!
¿Y TÚ, CIMMERIO?
TÚ ESPERASTE...
PUEDES ESTAR SEGURO DE QUE NO HUBIERA LLEGADO MÁS ALLÁ DE MI ESPADA.
NO ERA EL MOMENTO APROPIADO. HUBIERA SIDO UNA TONTERÍA DEJAR MORIR A UN RICO BENEFACTOR.
EL REY ESTÁ CANSADO A CAUSA DEL DESAGRADABLE INCIDENTE. AQUÍ ESTÁN VUESTRAS BOLSAS. RETIRAOS A VUESTROS APOSENTOS. DESCANSAD, COMED Y DORMID. LAS PRUEBAS SEGUIRÁN MAÑANA.
10

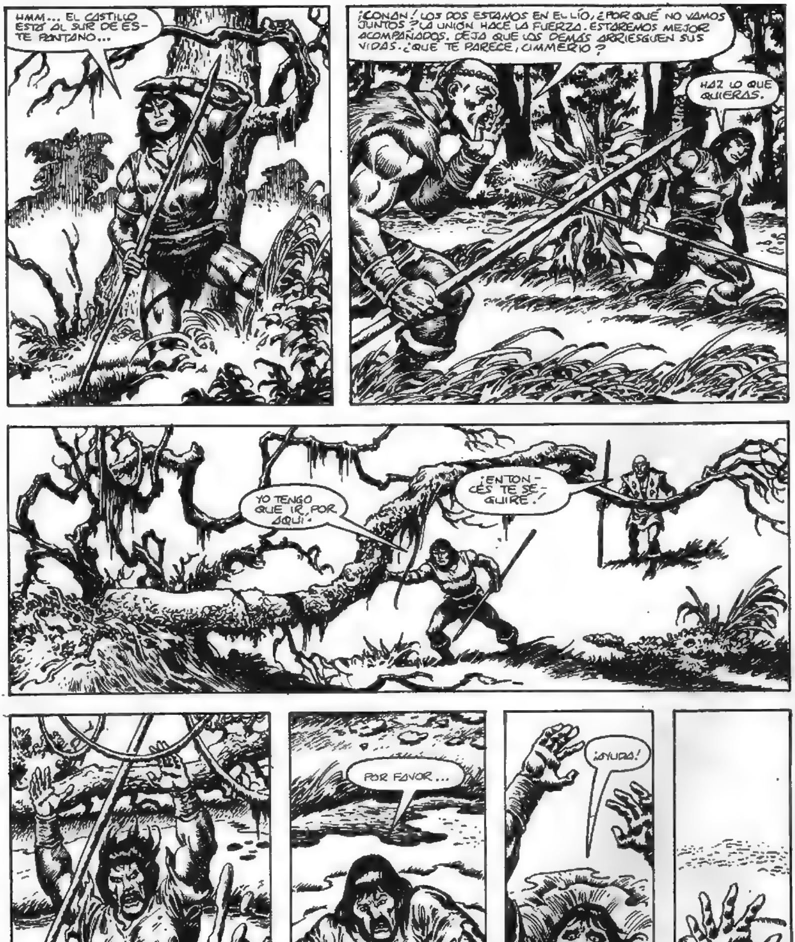
ME PREGUNTO LO QUE NOS ESPERA.
LO SABREMOS MUY PRONTO.
¿HMM? RECONOZCO ESA BALADA.
¿ERES MI CRIADA?
SÍ, SEÑOR.
¿COCINAS TAN BIEN COMO CANTAS?
ESPERO QUE LO DESCUBRAS POR TI MISMO.
¿DÓNDE APRENDIÓ A CANTAR UNA CAMPESINA DE AQUILONIA EN LA LENGUA DE LAS TRIBUS DE VENDHYA?
NO SOY AQUILONIA. ¿QUIERES BAÑARTE, SEÑOR?

HMM. Y AHORA UNA CANCIÓN DE LAS MONTAÑAS DE VANAHEIM. ESTÁS LLENA DE SORPRESAS...
¿ME HABLABAS, SEÑOR? ¿TE MOLESTÓ QUE CANTE?
JAMÁS CONOCÍ A UNA CAMPESINA QUE SUPIERA HABLAR MÁS DE UNA LENGUA, Y MUCHO MENOS CANTAR EN DOS...
HABLO SIETE IDIOMAS.
PERDONA MI ATREVIMIENTO, SEÑOR, PERO ESTUVISTE MAGNÍFICO HOY...
...A PESAR DE QUE NO FUE UNA PRUEBA JUSTA. ESTABA PREOCUPADO...

DICEN LAS SIRVIENTAS QUE A TI TE DESTINARON LA MONTAÑA MÁS DIFÍCIL. LA PRUEBA FUE MUCHO MÁS FÁCIL PARA LOS DEMÁS...
MÁS COMIDA. AH... ¿CÓMO TE LLAMAS?
ME LLAMO LAIKA, Y TÚ ERES EL CIMMERIO AL QUE LLAMAN CONAN.
ENTONCES, LAIKA, YO DEBERÍA DESTACAR ENTRE TODOS ELLOS.
NO ESTOY TAN SEGURA. TEN CUIDADO.
NO TE TOMES LIBERTADES CONMIGO, MOZA. NO TE CONOZCO.
PERDONA, PERO TEMÍ POR TU VIDA.
ERES MUY EXTRAÑA. ¿DE DÓNDE VIENES? ¿CÓMO SABES TANTO?
13

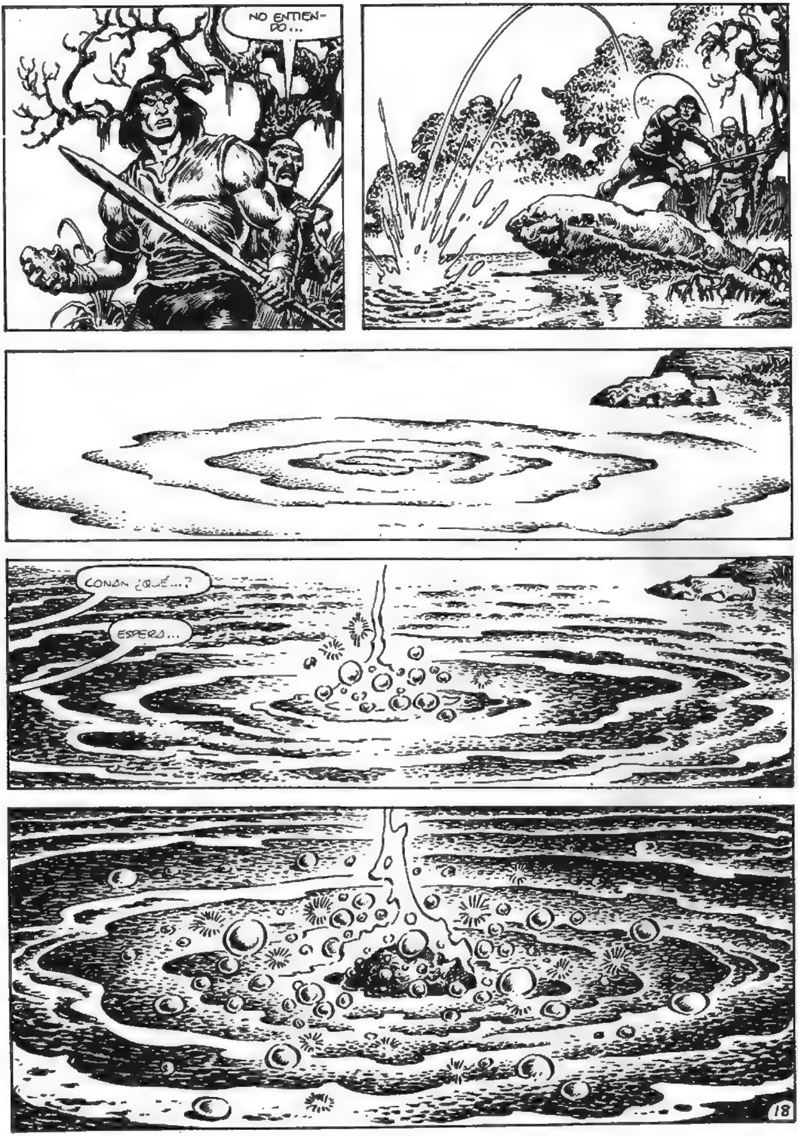
MI FAMILIA ERA DE ARGOS. MI PADRE ERA UN AVENTURERO COMO TÚ. YO FUI EDUCADA DESDE PEQUEÑA POR MAESTROS. RECUERDO QUE EN MI CASA HABÍA MUCHOS LIBROS. UN DÍA MI PADRE VOLVIÓ A CASA Y NOS LLEVÓ EN BARCO A LAS ISLAS BARACHA. HUBO UNA TERRIBLE TORMENTA... INESPERADA... Y NAUFRAGAMOS. SÓLO YO SOBREVIVÍ Y APARECÍ EN LA PLAYA SOBRE UN MADERO. TENÍA QUE SOBREVIVIR. NO SOY LO SUFICIENTEMENTE BELLA COMO PARA SER UNA CONCUBINA, PERO MIS ESTUDIOS ME ENSEÑARON A SERVIR A LOS DEMÁS. ESO FUE HACE MUCHO TIEMPO...
AHH... EL REY ZAMDAL ES MUY GENEROSO. BUENA COMIDA, UNA BUENA HABITACIÓN, UNA CRIADA PARA MÍ SOLO... DINERO POR PARTICIPAR EN SUS JUEGOS, Y EN CASO DE QUE GANE, EL DOBLE DE MI PESO EN ORO POR RECUPERAR EL ALTAR DE LUMA...
NO SERÁ FÁCIL, CONAN. LA PRUEBA ESTÁ PLAGADA DE PELIGROS... TE HAS HERIDO EL HOMBRO. ESTÁ RÍGIDO Y SE ESTÁ HINCHANDO.
ES UN DESAFÍO, PERO TÚ NO SABES NADA DE ESO. TÚ ERES UNA CRIADA QUE LEE LIBROS Y CANTA.
EL REY ZAMDAL ES VANIDOSO Y VOLUBLE. PUEDE QUE NO LE GUSTE TU FRANQUEZA. YO ESTOY CONVENCIDA DE QUE TÚ ERES EL MEJOR, PERO TAL VEZ ESO NO BASTE. AL REY LE ENCANTA QUE LO ADULEN. SUS JEFES MILITARES LO HACEN...
LOS HOMBRES CON LOS QUE COMPITES SON ASTUTOS Y RETORCIDOS, Y SON CAPACES DE CUALQUIER COSA CON TAL DE GANAR. YO QUE TÚ TENDRÍA CUIDADO CON GRU. CUENTA CON ALIADOS QUE TÚ NO TIENES. SALVO YO...

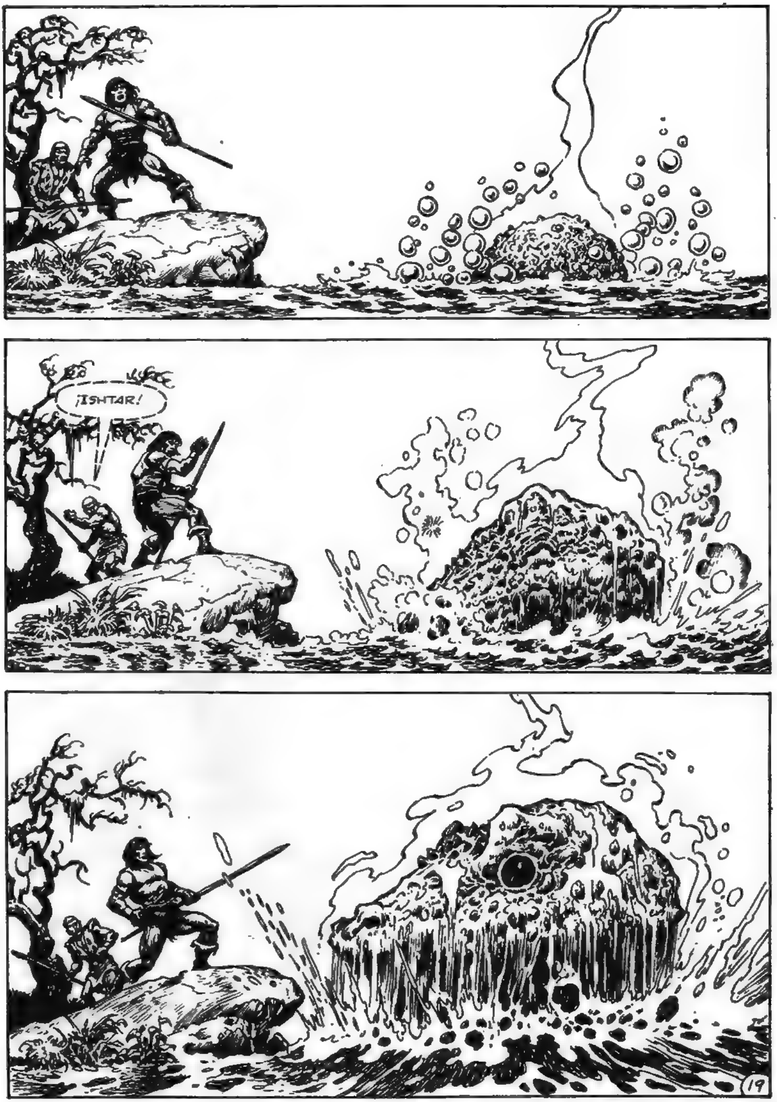
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
CADA UNO DE VOSOTROS SERÁ CONDUCIDO A LOS PANTANOS DE TRAKAAL CON UN PALO Y UNA CUERDA TAN SÓLO...
TENÉIS QUE REGRESAR AL CASTILLO...
"AL ANOCHECER, O QUEDARÉIS DESCALIFICADOS..."
¡SUERTE A TODOS!
15



HMM... EL CASTILLO ESTÁ AL SUR DE ESTE PANTANO...
¡CONAN! LOS DOS ESTAMOS EN EL LÍO, ¿POR QUÉ NO VAMOS JUNTOS? LA UNIÓN HACE LA FUERZA. ESTAREMOS MEJOR ACOMPAÑADOS. DEJA QUE LOS DEMÁS ARRIESGUEN SUS VIDAS. ¿QUE TE PARECE, CIMMERIO?
HAZ LO QUE QUIERAS.
YO TENGO QUE IR, POR AQUÍ.
¡ENTONCES TE SEGUIRÉ!
POR FAVOR...
¡AYUDA!
16

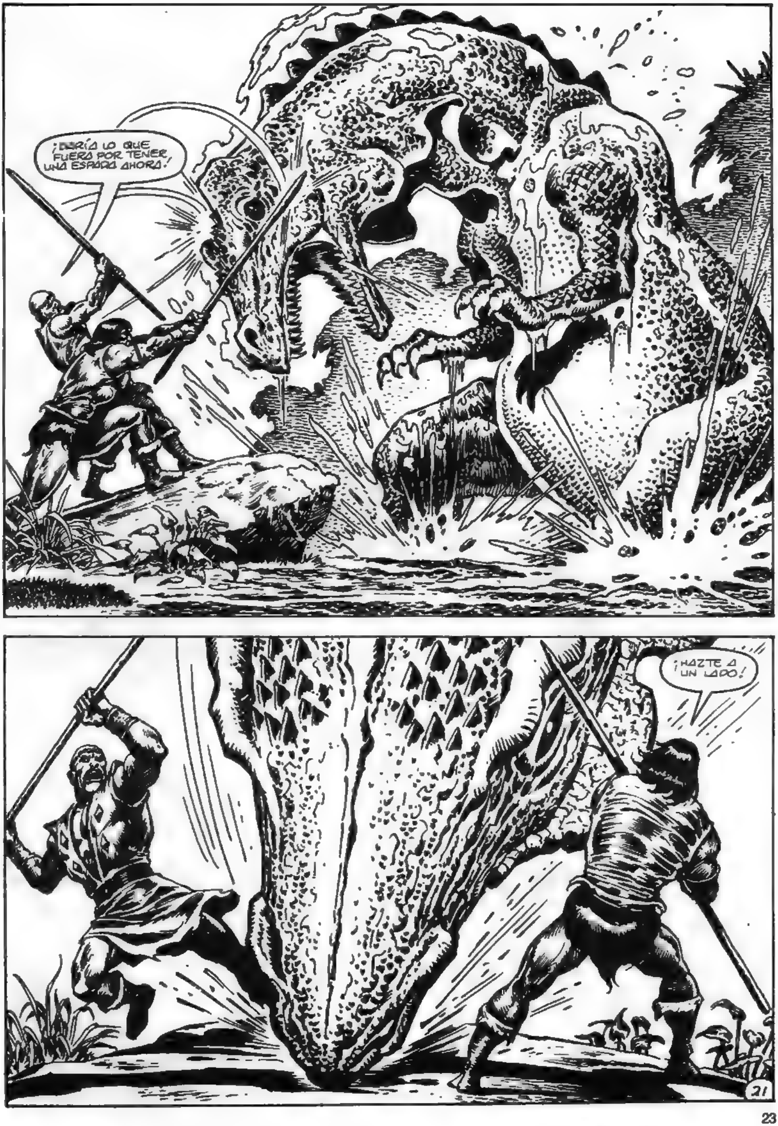
ARRGH!
¿QUÉ FUE ESO, CONAN?
NO ME GUSTÓ NADA ESTO...
17


NO ENTIEN-DO...
CONAN ¿QUÉ...?
ESPERA...
18



¡ISHTAR!
19

HAARRRRGH!
20


¡DARÍA LO QUE FUERA POR TENER UNA ESPADA AHORA!
¡HAZTE A UN LADO!
21

¡AHORA APUNTA TU PALO!
¡DALE AQUÍ!
¡RAPIDO!
¡GOLPEA FUERTE!
22

A MEDIODÍA...
ESPERO QUE EL REGRESO SEA MÁS TRANQUILO.
NO CREO...
¡MITRA! EL AGUA TIENE UN OLOR PÚTRIDO. YA HE VISTO ANTES SERPIENTES COMO ESTAS. SON VENENOSAS.
NO TENEMOS A DÓNDE IR. NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE VOLVER.
23

QUIZÁS NO. EL OLOR ES COMO EL GAS.
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO...?
¡BAARROOOMMM!
24

TÚ ERES MEJOR QUE YO, CIMMERIO.
SEGURAMENTE GANARÁS TÚ.
ME GUSTA GRU, EL KUSHITA.
ES UN BRUTO...
TENEMOS QUE ESPERAR A QUE TERMINEN LA PRUEBA. DESPUÉS DE TODO, ESTÁN PENSADAS PARA MEDIR LA FUERZA Y LOS RECURSOS DE ESOS HOMBRES.
PERO HAY COSAS INTANGIBLES QUE NO SE PUEDEN MEDIR...
¿COMO QUÉ?
LA LEALTAD, LA INTELIGENCIA, EL RESPETO POR LA POSICIÓN...
25

YO CREO QUE SOMOS NOSOTROS LOS QUE TENEMOS QUE DECIDIR, INDEPENDIENTEMENTE DEL RESULTADO DE LAS PRUEBAS.
TAL VEZ... PERO EL CIMMERIO ES IMPRESIONANTE...
TAMBIÉN EL KUSHITA GRU, QUE TE SALVÓ LA VIDA.
ESTOY DE ACUERDO, MI REY.
YO CREO QUE EL CIMMERIO ES UN POCO TOSCO E INSOLENTE, Y NO ES LA PERSONA ADECUADA.
ES VERDAD QUE TIENE MUCHA FUERZA, PERO ES POCO AMABLE... Y NO COMO EL KUSHITA QUE OS SALVÓ LA VIDA...
YO ESTOY DE ACUERDO CON EL SEÑOR AKIR...
CABALLEROS, ¿ESTAMOS BUSCANDO UN REPRESENTANTE DIPLOMÁTICO O A ALGUIEN QUE NOS PUEDA TRAER DE VUELTA EL ALTAR?
¿Y POR QUÉ NO AMBAS COSAS, ALTEZA? SI LA PRUEBA DEMUESTRA QUE SON MÁS O MENOS IGUALES, YO PREFERIRÍA AL MÁS REFINADO...
CIMMERIO, ¿PASA ALGO MALO?
NOS ESTÁN SIGUIENDO...
26

EEEE!
¿QUIÉNES ...?
EEEAAHH!
EEEEEE!
27

CROM ES TES-TIGO...
...DE QUÉ ME ESTOY CANSANDO...
...¡DE VOSOTROS, SI-MIOS ASQUEROSOS!
ME DIFICULTÁIS EL REGRESO...
28

...Y ME QUI-
TÁIS...

...LA BOLSA
DE ORO...

29

ESA MISMA NOCHE...
AMIGO CONAN, ME ALEGRO DE QUE HAYAS REGRESADO. NOS TUVIMOS QUE SEPARAR DURANTE LA REFRIEGA. VEN, SIÉNTATE.
TOMA ASIENTO, CIMMERIO. ¡AQUÍ TIENES TU BOLSA DE ORO!
LE ESTABA DICIENDO AL REY ZAMDAL QUE TÚ PROBABLEMENTE SEAS LA PERSONA MÁS INDICADA PARA RECUPERAR EL ALTAR. ERES VALIENTE, FUERTE Y ASTUTO. ¡NO TENGO PALABRAS PARA ALABARTE!
SÍ, PERO FUISTE TÚ QUIEN LE SALVÓ LA VIDA AL REY, Y FUISTE TÚ QUIEN REGRESÓ PRIMERO ESTA NOCHE.
ENTONCES, LE DEBES LA VIDA A GRU, CIMMERIO...
¿QUÉ?
¿ACASO NO TE SALVÓ LA VIDA DE LOS MONOS DEL PANTANO?
FUE JUSTO AL REVÉS.
PENSAD LO QUE QUERÁIS.
PARECERÍA QUE ALGUIEN ESTÁ MINTIENDO...
30

BUENO, MAÑANA HABRÁ OTRA PRUEBA...
MI PULSERA...
¿QUIÉN ME LA ALCANZA?
PARECE QUE HA CAÍDO CERCA DEL BRONCEADO CIMMERIO...
AQUÍ TENÉIS, MI REY...
COMO HABÍA DICHO, ALTEZA, EL RESPETO Y LA LEALTAD SON VALORES INTANGIBLES QUE NO PUEDEN MEDIRSE EN LAS PRUEBAS...
31

ME OCUPÉ DE TODO ESTO DURANTE TU AUSENCIA...
¡DEJA MI ESPADA!
¿CREES QUE UNA MUJER COMO YO PODRÍA DAÑAR ESTE SABLE QUE HA VENCIDO A HOMBRES MUCHO MÁS GRANDES Y FUERTES?
AQUÍ ESTÁ SEGURO.
¡LA ESPADA!
CONAN, ¿QUÉ ES LO QUE TE PREOCUPA?
¿SE TRATA DE LO QUE OCURRIÓ HOY EN EL PANTANO? ¿QUE GRU PRETENDIERA SER TU AMIGO, TE ALABARA Y DESPUÉS TE ABANDONARA PARA LLEGAR EL PRIMERO? TE LO HE ADVERTIDO... EL Y LOS DEMÁS...
32

BASTA DE CHÁCHARA...
HABLO PORQUE ES LA FORMA DE QUE DIGAS ALGO.
¡MÁS VINO!
ERES UN HOMBRE DE POCAS PALABRAS... FUERTE... INMUTABLE... AHÍ FUERA ERES UN REY. TIENES UNA FUERZA ÚNICA. PERO, ESTE ES UN REINO DE HOMBRES. AQUÍ ÉL HACE SUS PROPIAS LEYES, A MENUDO INJUSTAS Y CRUELES, DISTINTAS DE LAS LEYES DE LA NATURALEZA QUE TÚ CONOCES.
LOS HOMBRES SON CAPACES DE ACTOS MALIGNOS DE LOS QUE LOS ANIMALES NO SON CAPACES. TIENES QUE VER LO QUE SE OCULTA A TUS OJOS. MIRA CÓMO ESOS HOMBRES SE TRATAN UNOS A OTROS.
SÉ QUE PUEDES HACERLO.
¡YO NO ME ARRODILLO ANTE NADIE!
33

Y ÉSA ES TU FUERZA. ERES UN SER PURO, QUE JAMÁS SERÁ CONTAMINADO POR EL VENENO DE ESOS HOMBRES. PERO TIENES QUE TOMAR CONSCIENCIA DE SUS ACTOS...
...PARA UTILIZARLOS EN TU PROPIO BENEFICIO Y EVITAR QUE TE HIERAN.
¿Y A TI... QUE TE IMPORTA TODO ESTO...?
YO... JAMÁS HABÍA VISTO A UN HOMBRE COMO TÚ. ME DI CUENTA DE LO QUE VALÍAS EN EL MOMENTO EN QUE POSÉ MIS OJOS EN TI. ME INVADIÓ UN SENTIMIENTO QUE NO HABÍA CONOCIDO ANTES. DESDE QUE TE VI ENTRAR EN EL PATIO EL PRIMER DÍA. TUS OJOS, TU SONRISA... ES COMO SI TE HUBIERA ESTADO ESPERANDO TODA LA VIDA...
QUÉ AGRADABLE BRISA...
ME IGNORAS. ¿TE HE OFENDIDO?
NO.
34

TENGO TANTO PARA DARTE...
SI ME DEJAS, PODRÍA SER TU ALIADA... PODRÍA ENSEÑARTE MUCHAS COSAS... TANTAS COSAS...
NO NECESITO LIBROS NI CANCIONES...
PERO HAY ALGO MÁS...
NO QUIERO TOMARTE.
¿QUÉ HAY DE MALO EN ESO? LLEGARÁS A APRECIARME POR MI MENTE Y POR MI FORMA DE SER. NO SOY HERMOSA, PERO PUEDO OFRECERTE MÁS QUE ESAS MUJERZUELAS BORRACHAS.
TAL VEZ SÓLO BUSCO ESO. ESO Y ORO...
LO DUDO, CONAN... ¿SABES QUE HAY INCLUSO ANIMALES QUE SE UNEN DE POR VIDA? LOS LEONES NEMEDIOS SE QUEDAN JUNTOS HASTA QUE UNO DE LOS DOS MUERE.
35

EN DARFAR HAY PALOMAS QUE ENVEJECEN Y MUEREN CUANDO SU COMPAÑERO SE MUERE. NOSOTROS NO SOMOS TAN DIFERENTES. YO SIENTO QUE EN TI TAMBIÉN EXISTE ESA NECESIDAD... NADIE QUIERE ESTAR SOLO TODA LA VIDA...
¿SIEMPRE TIENES UNA RESPUESTA PARA TODO?
YO TENGO VERDADES... Y SENTIMIENTOS...
TUS VERDADES Y TUS SENTIMIENTOS SON DISTINTOS DE LOS MÍOS.
SON VERDADES UNIVERSALES... Y SENTIMIENTOS COMPARTIDOS POR TODOS. ¿NO CREES QUE HASTA EL HOMBRE MÁS CRUEL RESPONDERÍA A LA TERNURA... ANTE UN GESTO GENEROSO EN EL MOMENTO ADECUADO?
TAL VEZ TENÍAS RAZÓN RESPECTO AL KUSHITA...
CÓMO TE CUESTA RECONOCERLO, PERO ESO FORMA PARTE DE TU CARÁCTER Y...
...TU ENCANTO... Y QUIZÁS... QUIZÁS POR ESO... HAY...
...ESPERANZA...
36

AL AMANECER DEL DÍA SIGUIENTE...
CADA VEZ QUE TE VAS TE ECHO DE MENOS. DESPUÉS DE LO DE ANOCHE, HOY SERÁ MUCHO PEOR...
NO TE HE PROMETIDO NADA, LAIKA, Y TAMPOCO TENGO INTENCIONES DE HACERLO.
TU SINCERIDAD ES OTRA FACETA DE TU CARÁCTER LLENO DE VIRTUDES.
LO ÚNICO QUE PROMETO ES QUE REGRESARÉ ESTA NOCHE A POR MI BOLSA DE ORO.
RECUERDA QUE EL REY ZAMDAL ES VOLUBLE Y VANIDOSO. ÉL ES, POR SOBRE TODAS LAS COSAS, UNA PERSONA CÓMODA...
LO INTENTARÉ.
37

¡CONAN! ¡ES UNA LOCURA! ¡ES UNA MISIÓN SUICIDA! ¡NOS AHOGAREMOS TODOS!
¡SI ALGUIEN SOBREVIVE, SEGURAMENTE SERÁ EL MENOS PESADO, Y ESE SOY YO! ¡MITRA!
¡LO DIRÁS, POR TI!
¡SI NO TE CONCENTRAS EN LA CORRIENTE, PERDERÁS TU BOLSA DE ORO!
¡CON QUÉ FACILIDAD HACES AVANZAR LA BALSA, VANIR!
¡ESTO ES LO MÁS FÁCIL! ¡YA NOS PONDRÁN A PRUEBA EN EL CAMINO DE VUELTA!
38

"CUANDO LLEGUÉIS A LA ISLA QUE HAY EN EL CENTRO DEL LAGO...
"... Y PASÉIS POR DONDE HAY UNOS OSOS SALVAJES...
"... VERÉIS UN COFRE EN MEDIO DE UN CLARO...
"¡TENÉIS QUE REGRESAR CON SU CONTENIDO."
39

MITRA...
¿QUÉ ES ESO?
¿Y PARA ESTO ARRIESGA-MOS NUESTRAS VIDAS?
ESTAS ZAPATILLAS SON UNA BROMA CRUEL...
40

¡QUE ISHTAR NOS PROTEJA!
SI NOS CAEMOS UNA SOLA VEZ ESTAMOS ACABADOS. TENED CUIDADO DE NO TOCARLOS CON LOS REMOS.
PORQUE ENTONCES QUERRÁN DEVORARNOS Y JAMÁS REGRESAREMOS...
¡ESTAS MALDITAS AGUAS!... ¡QUÉ TONTO HE SIDO!...
¡QUIETO! ¡Y CUIDADO A DÓNDE VAS!
41

¡MÁS RÁPIDO! ¡SU SANGRE LOS DISTRAERÁ SÓLO MOMENTÁNEAMENTE!
CONAN... GRU... VANIR... SOIS TODOS MUY TENACES, LO QUE HARÁ QUE NUESTRA DECISIÓN SEA SUMAMENTE DIFÍCIL. VENID. OS LLEVAREMOS DE REGRESO AL CASTILLO.
¿HABÉIS TRAÍDO EL CONTENIDO DEL COFRE?
VUESTROS DESEOS SON ÓRDENES...
VEAMOS CUÁL DE ESAS ZAPATILLAS ME SIENTAN MEJOR...
¡DIOSES! ÉSTAS ESTÁN DEMASIADO FRÍAS Y HÚMEDAS. ¡ME MORIRÍA SI LAS USARA! VANIR, TÚ ERES EL SIGUIENTE...
PERO, MI REY, SÓLO DIJISTEIS QUE LAS TRAJERAMOS. NO DIJISTEIS NADA ACERCA DE...
NO QUISIERA QUE TRAJERAIS EL ALTAR EN LAS MISMAS CONDICIONES. ¡PARDIEZ! ¡ÉSTAS TAMBIÉN ESTÁN MOJADAS Y DARÍA LA IMPRESIÓN DE QUE FUERON RASPADAS CONTRA LAS ROCAS!
SU ALTEZA, FUERON...
42

CIMMERIO, TÚ ERES EL ÚLTIMO...
¿...DÓNDE ESTÁN MIS ZAPATILLAS?
¡SEÑOR AKIR! SECAS Y BLANDAS... Y CALIENTES COMO SI MIS PERROS HUBIERAN ESTADO DURMIENDO SOBRE ELLAS. CONAN, ¿CÓMO LO...?
PENSÉ QUE OS GUSTARÍA QUE ESTUVIERAN SECAS Y CALIENTES...
LAS GUARDÉ AQUÍ, CERCA DE MI PECHO, PARA ASEGURARME DE QUE SE MANTUVIERAN CALIENTES...
TAL VEZ NOS EQUIVOCAMOS ACERCA DE TI, CIMMERIO...
43

CABALLEROS, AQUÍ ESTÁN VUESTROS BOLSAS. Y AHORA RETIRAOS POR FAVOR. MAÑANA, DESPUÉS DE LA ÚLTIMA PRUEBA, OS DAREMOS A CONOCER LA DECISIÓN.
BUENO, SEÑOR, CUMPLISTE TU PROMESA, DESPUÉS DE TODO. ¿TE GUSTARÍA DARTE UN BAÑO?
NO ESTOY DE HUMOR PARA BROMAS.
ME ATREVERÍA A DECIR QUE TU HAZAÑA HA AHOGADO TU HUMOR, PERO TODAVÍA HAY ESPERANZAS. DESPUÉS DE TODO, ME HICISTE CASO... Y DE UNA MANERA QUE JAMÁS HUBIERA IMAGINADO.
¿DÓNDE ESTÁ LA COMIDA?
NO TENGO NINGUNA DUDA DE QUE ALGÚN DÍA TENDRÁS TU PROPIO REINO.
ME BASTARÍA CON ALGO DE ROPA SECA Y VINO. ¡RÁPIDO!
OH, SÍ. ENSEGUIDA, MAJESTAD...
44

"LA ÚLTIMA PRUEBA ES UNA CARRERA A TRAVÉS DE UN DENSO BOSQUE, DE MONTAÑAS Y RÍOS. ¡BUENA SUERTE! ¡EL MÁS RÁPIDO OBTENDRÁ EL CÁLIZ DORADO Y LA VICTORIA!
¡TENGO QUE GANAR!
LO CONSEGUIRÁS...
¡EN SUEÑOS!
45

AL AMANECER DEL DÍA SIGUIENTE...
PUESTO QUE CONAN HA GANADO, TENEMOS QUE RECURRIR A NUESTRO PLAN...
SÍ, EL REY DEBE MORIR Y TÚ HAS DE ASCENDER AL TRONO...
PERO RECUERDA TU PROMESA DE CONTAR CONMIGO PARA RECUPERAR EL ALTAR Y...
Y ENTONCES EXIGIREMOS UN RESCATE...
46

EL VIEJO TONTO DUERME COMO UN NIÑO DESAMPARADO.
¡DUERME ETERNAMENTE, MI REY!
¡¿QUÉ...?!
THWOCK!!

REY ZAMDAL, ¡TENÉIS UN TALENTO ESPECIAL PARA RODEAROS DE TRAIDORES.
¡OH, CONAN! TENÍA PENSADO ELEGIRTE A TI DESDE EL COMIENZO. LAS PRUEBAS ERAN TAN SÓLO UNA FORMALIDAD. CRÉEME. TÚ ERES EL ENCARGADO DE IR EN BUSCA DEL ALTAR DE LUMA.
NO QUIERO.
¡TE LO RUEGO!
HAY DEMASIADA MENTIRA Y TRAICIÓN AQUÍ. LAS PRUEBAS ME DIERON SUFICIENTE ORO.
TE PAGARÉ EL DOBLE...
QUE OS VAYA BIEN...
¡EL TRIPLE!
48

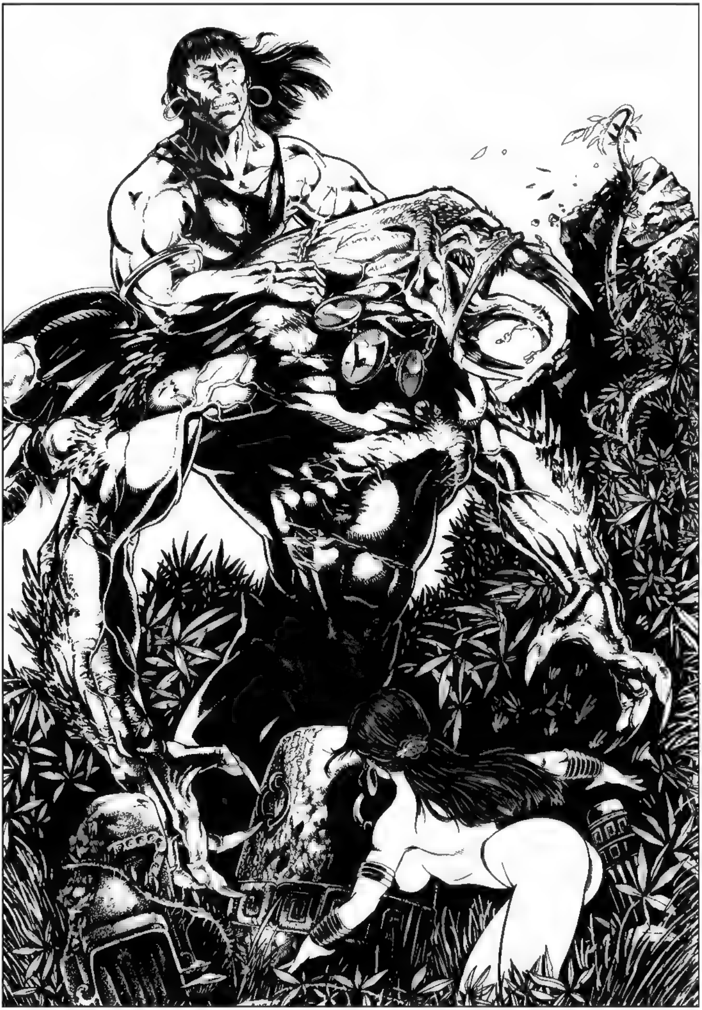
¡CUATRO VECES TU PESO EN ORO!
SEIS.
¿SEIS? ¿DIJISTE SEIS? ¡BUENO, DE ACUERDO! ¡SEIS!
VANIR, EL HYRKANIO VENDRÁ CONMIGO...
Y RECIBIRÁ LA MISMA CANTIDAD.
POR... POR SUPUESTO...
49

YA NO TENDRÁS QUE SER LA CRIADA DE NADIE. TIENES SUFICIENTE ORO. SIGUE LEYENDO TUS LIBROS.
YO NUNCA TUVE NECESIDAD DE ORO... Y ESTOY DISPUESTA A SERVIRTE SIEMPRE QUE QUIERAS...
YO NO NACÍ PARA ESTAR CON UNA SOLA MUJER. NO ME VA... AL MENOS POR AHORA...

LO SÉ...

¿ENTONCES POR QUÉ INSISTES Y QUÉ ESPERAS?
DEBO HACER LO QUE ME PIDE EL CORAZÓN, A PESAR DE LO QUE SÉ...
QUIZÁS REGRESE ALGÚN DÍA...

"QUIZÁS... EN ESO PONGO TODAS MIS ESPERANZAS... PARA SIEMPRE.
FIN



HOWTOARSENIOLUPIN